

AMERİKA

HAKKINDA

AMERİKA BİRLEŞİK DEVLETLERİ ANAYASASI

Açıklamalı



ABOUT AMERICA: THE CONSTITUTION OF THE UNITED STATES OF
AMERICA with Explanatory Notes adapted from THE WORLD BOOK
ENCYCLOPEDIA (c) 2004 World Book, Inc. By permission of the
publisher. www.worldbook.com



Kolonilerin Bağımsızlık için verdikleri Savaş sonrası, Amerika'nın en büyük liderlerinin ortak fikir ürünü olan Birleşik Devletler Anayasası, 21 Haziran 1788 tarihinde kabul edilmesinden itibaren, Amerikalıların hak ve hürriyetlerini korumaktadır. Bu belge aynı zamanda, 1787 yılında Anayasa Konvansiyon'unda Anayasanın hazırlayıcıları için George Mason tarafından bu çalışmanın hedefi olarak belirlenen, "akıllı ve adil" bir hükümet kurmak isteyen, dünyanın dört bir yanından pek çok vatansevere ilham kaynağı olmuştur.

Bu tarihsel belge ve çağdaş demokratik hükümetler ile olan bağlantısına ilgi duyan okuyucular için, bu yayın, Anayasa, Haklar Bildirgesi ve ilk on değişiklikten itibaren kabul edilen Anayasa Değişikliklerin tüm metnini yansıtıyor. Aynı zamanda, Anayasa Konvansiyonu'nun toplanmasına yol açan tarihsel gelişmeleri, delegeler arasında yaşanan tartışmalar ve uzlaşmaları, ve onay ve değişiklik sürecini anlatıyor. Son olarak da Anayasa ve 27 Değişikliğin açıklamalarını da yansıtıyor.

AMERİKA HAKKINDA

Amerika Birleşik Devletleri

Anayasası

Açıklamalı

İÇİNDEKİLER

- I. Açılış Yazısı
Ülke'nin En Üstün Yasası
Anayasa'ya Olan İhtiyaç
Anayasa Konvansiyonu
Anayasa'nın Onaylanması
Haklar Bildirgesi
Anayasa'nın Gelişimi
- II. Birleşik Devletler Anayasası (metni)
Haklar Bildirgesi dahil olmak üzere,
Anayasa'ya Yapılan Değişiklikler (metni)
- III. Birleşik Devletler Anayasası (açıklamalı)
Haklar Bildirgesi dahil olmak üzere,
Anayasa'ya Yapılan Değişiklikler (açıklamalı)

*“Tek ÷lke,
tek anayasa,
tek yazgı”*

A.B.D. Senato Üyesi Daniel Webster
15 Mart 1837

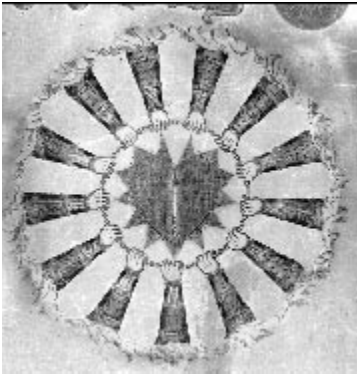
Birleşik Devletler Anayasası, ülkenin temel yasalarını belirler. Ulusal hükümetin şeklini saptar ve Amerikan halkının haklarını ve özgürlüklerini tanımlar. Anayasa aynı zamanda hükümetin amaçlarını ve bu amaçları gerçekleştirme yöntemlerini de sıralar. Önceleri ülkenin liderleri Konfederasyon Maddeleri uyarınca eyaletler arasında bir ittifak oluşturmuşlardı. Ancak bu Maddelere göre kurulan Kongre, ulusal sorunları çözümlenmede eyaletlerin birlikte çalışmalarını sağlama yetkisinden yoksundu.

Bağımsızlık Savaşı (1775-1783) kazanmalarından sonra eyaletler, barış zamanı hükümetlerinin sorunları ile karşılaştılar. Eyaletler yasa ve düzeni uygulamak, vergi toplamak, büyük bir kamu borcunu ödemek ve kendi aralarında ticareti düzenlemek zorundaydılar. Aynı zamanda da Kızılderili kabileleri ile başa çıkmaları ve diğer hükümetlerle görüşmelerde bulunmaları gerekiyordu. George Washington ve Alexander Hamilton gibi ileri gelen devlet adamları yeni bir anayasa kapsamında güçlü bir ulusal hükümetin kurulmasından söz etmeye başladılar.

Hamilton, Konfederasyon Maddelerini gözden geçirmek üzere 1787'de Philadelphia'da bir "anayasa konvansyonu" nun toplanmasına yardım etti. Fakat konvansiyondaki delegelerin çoğu bunun yerine yeni bir hükümet planının - Birleşik Devletler Anayasası'nın - kaleme alınmasına karar verdiler. Anayasa yalnız bir eyaletler birliğini değil, bütün yurttaşlar üzerinde doğrudan otoritesi olan bir hükümeti oluşturdu. Anayasa aynı zamanda ulusal hükümetin yetkilerini de açık bir şekilde tanımlıyor. Buna ek olarak, eyaletlerin ve her bireyin haklarının korunmasını da sağlıyor.



Benjamin Franklin'in 1754 yılında çizdiği bu kesilmiş yılan, Fransa-Kızılderililer savaşında İngilizlerle birlikte Fransızlara karşı çıkan koloniler arasında birlik çağrısını simgeliyor.



Daha sonra, 1776 yılında yapılan bir birlik çağrısı görülüyor. Buradaki on üç el, kolonilerin İngiltere'den bağımsızlıklarını ilan etmelerini simgeliyor.

Ülkenin En Üstün Yasası

Anayasa; Önsöz, 7 madde ve 27 yasa değişikliğinden oluşur. Yetkiyi ulusal ve eyalet hükümetleri arasında bölerek, *federal bir sistem* kurar. Aynı zamanda, yetkiyi bağımsız üç organ –yürütme, yasama ve yargı – arasında paylaştırarak dengeli bir ulusal hükümet oluşturur. Yürütme organı, yani Başkan, ulusal yasaları uygular; yasama organı, yani Kongre, yasa yapar; ve Yüksek Mahkeme ile diğer federal mahkemeler, kanunları yorumlayarak ve uygulayarak federal mahkemelerde görülmekte olan davaları karara bağlar.

Anayasa’da sıralanan federal yetkiler vergi toplama, savaş ilan etme ve eyaletlerarası ve yabancı ticareti düzenleme haklarını da kapsar. Bu *aktarılmış* veya *ifade edilmiş* (Anayasa’da açıkça sıralanmış olan) yetkilere ek olarak, ulusal hükümetin (açıkça verilmemiş fakat mantıksal olarak aktarılmış yetkilerin gerektirdiği) *ima edilen* yetkileri de bulunmaktadır. Bu ima edilen yetkiler hükümetin, ülkenin değişen gereksinimlerini karşılayabilmesini sağlar. Örneğin, Kongrenin kâğıt para basması için kendisine verilmiş bir yetkisi yoktur. Fakat böyle bir yetki, borç alma ve madeni para basma yetkisinde dolaylı olarak vardır.

Bazı durumlarda, ulusal hükümet ve eyalet hükümetleri birbirine koşut yetkilere sahiptir – başka bir deyişle – yönetimin her iki düzeyi de karar verebilir. Bir anlaşmazlık halinde ulusal hükümet son yetkiye sahiptir. Anayasa’nın ulusal hükümete vermediği ya da eyaletlere yasaklamadığı bazı yetkiler de vardır. Bu *saklı yetkiler* halka ya da eyaletlere aittir. Eyaletin sahip olduğu yetkilere boşanma, evlenme ve parasız resmi okullarla ilgili yasa yapma dâhildir. Halk için saklı olan yetkilere mülk sahibi olma ve bir jüri tarafından yargılanma hakkı dâhildir.

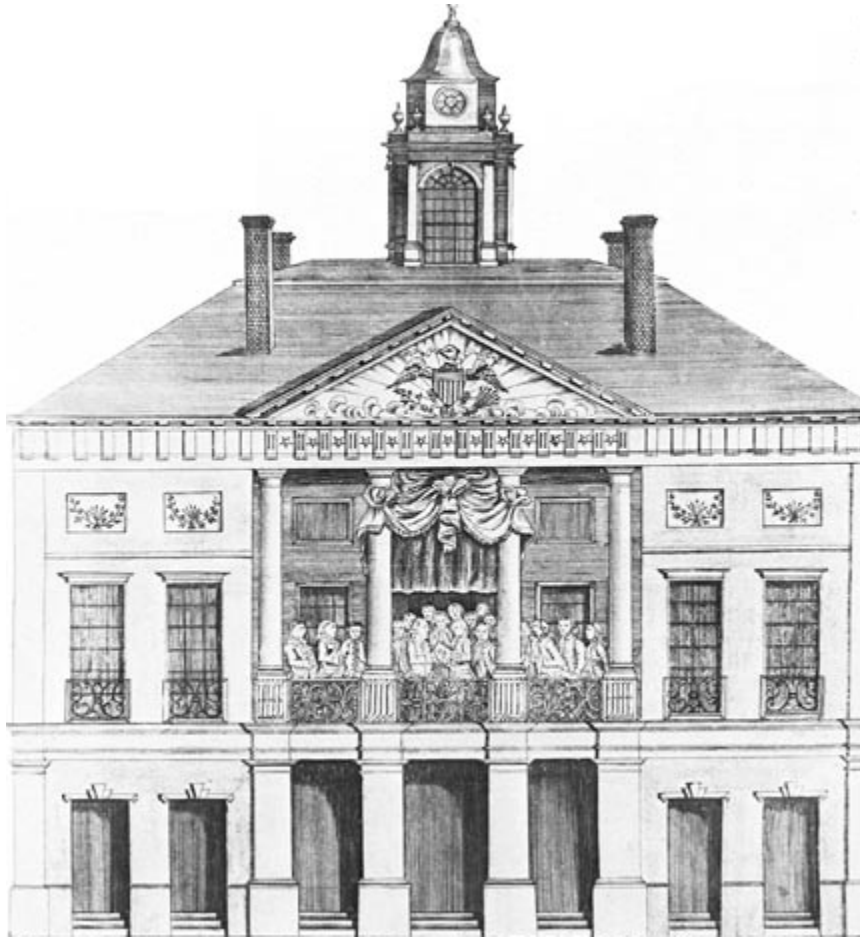
Anayasa’yı yorumlamada nihai yetki Yüksek Mahkeme’nindir. Yüksek Mahkeme, Anayasanın herhangi bir bölümü ile çatışan – federal, eyalet veya yerel – bir yasayı kaldırabilir.



Yüksek Mahkemenin Birleşik Devletler tarihindeki 4. Başkanı olan John Marshall Birleşik Devletler Dışişleri Bakanı olarak da kısa bir süre görev yapmıştır. 34 yıl süren Yüksek Mahkeme Başkanlığı sırasında Marshall, Anayasa’ya aykırılık nedeniyle yönetimin ve yasama organının tasarruflarının iptali ilkesini yerleştirmiştir.



İlk ulusal para, bağımsızlığını yeni kazanmış olan Birleşik Devletler tarafından 1787 yılında çıkarıldı. Paranın burada görülen yüzünde birbirini içinden geçen onüç halka ve ortalarında "Biriz" yazısı bulunuyor. Paranın diğer yüzünde bir güneş saati ve "zaman geçiyor" anlamına gelen, Latince, *Fugio* sözcüğü var.



Bu gravür, Birleşik Devletlerin ilk Başkanı olan George Washington'un 1789 Nisan ayında, balkonunda Başkanlık görevine başladığı New York'taki Federal Hall'u gösteriyor. Geçici olarak Philadelphia, Pennsylvania'ya ve daha sonra yeni başkent Washington'a 1800 yılında taşınmadan önce, yeni Kongre, Federal Hall'de çalışmalarını sürdürmüştür.



1787 yılına ait *Boston Almanac*'tan alınan bu gravürdeki Daniel Shays (solda) ve Job Shattuck, borçlu çiftçileri Massachusetts eyalet yönetimine karşı ayaklandırmışlardı. Bu başkaldırı, daha güçlü bir merkezi yönetim gereksinimini ortaya çıkardı.

Anayasa'ya Duyulan İhtiyaç

Konfederasyon Maddeleri tarafından oluşturulan hükümet, yeni ülkeyi yönetecek kadar güçlü değildi. Örneğin, bir yürütme organı ve bir ulusal mahkemeler sisteminden yoksundu. Eyaletler arasındaki ticareti düzenleyemiyor, veya eyaletler ve onların yurttaşlarından vergi alamıyordu. Bu, 13 bağımsız eyaletin temsilcilerinin oluşturduğu bir meclisten pek fazla bir şey değildi.

1783'te, Bağımsızlık Savaşı'ndan sonra ülke, ekonominin ve siyasal durumun istikrarsız olduğu bir döneme girdi. Koşullar daha iyi olsaydı, Alexander Hamilton ve onu destekleyenlerin yeni bir anayasa için giriştikleri kampanyada şansları pek fazla olmazdı. Bazı tarihçiler yeni cumhuriyetin dertlerini fazlaca kasvetli renklerle çizmiş olabilirler. Fakat durumun 1783'ten sonra giderek daha kötüye gittiğinden pek kuşku yok. Her eyalet adeta bağımsız bir ülke gibi hareket etti. Her biri kendi işlerini, cumhuriyetin gereksinimlerine pek önem vermeden, kendi uygun gördüğü şekilde yürüttü. Eyaletlerde, çoğu tam anlamıyla değersiz, birbirinden ayrı bir düzine para kullanılıyordu. Komşu eyaletler birbirinden ithal edilen mallardan vergi alıyorlardı. Büyük Britanya kolonilerin ekonomik refahı için gerekli olan ticaret kanallarını yeniden açmayı reddetti. Eyalet yasama meclisleri Bağımsızlık Savaşı sırasında üstlendikleri borçları ödemeyi reddettiler. Birçok eyalet, borçlularını taahhütlerini yerine getirmekten kurtaran yasalar çıkardı.

En kötüsü, bazı kişiler sorunlarını çözmek için yine silaha sarılmayı düşünmeye başladılar. 1786'da batı Massachusetts'te, Yüzbaşı Daniel Shays komutasında binlerce çiftçi Boston'da eyalet hükümetine karşı ayaklandı. Eyalet askerleri sonunda Shays'in ayaklanmasını bastırdı. George Washington ve diğer liderler kolonilerin Büyük Britanya'ya karşı ayaklanmasının boşuna olup olmadığını düşünmeye başladılar. Bu karışıklıklara bir son verip yeni bir ulusal hükümet kurarak barışı ve düzeni sağlama zamanının geldiğini hissettiler. Bu yeni hükümet, ülke içinde sözünü dinletecek ve ülke dışında da saygı görece kadar güçlü olmalıydı.

Beş eyaletten temsilciler 1786'da Maryland'in Annapolis şehrinde toplandılar. Bu temsilciler, Konfederasyon maddelerini gözden geçirecek,

Philadelphia'da toplanacak bir komisyon oluşturulmasını ve eyaletlerin bu komisyon için üyelerini atamalarını önerdiler. Kongre öneriyi kabul etti ve her eyaletin anayasa konvansiyonuna delegeler seçmesini önerdi.

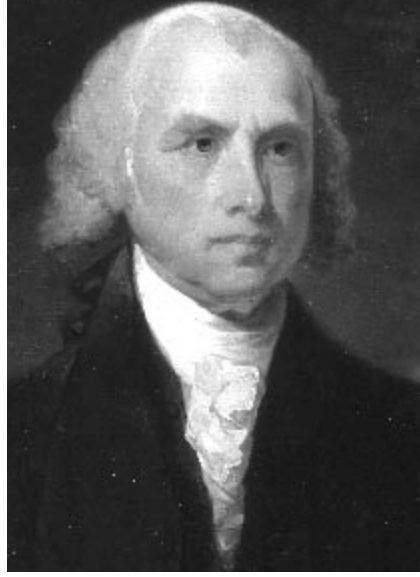
olan ve



Bağımsızlık Savaşı sırasında Kıta Ordusu Başkomutanı Amerika Birleşik Devletleri'nin ilk Başkanı seçilen George Washington.



Çoğu zaman oldukça değersiz olan Bağımsızlık Savaşı dönemi paralarından örnekler. Yeni Anayasa, para basmak ve parasal işleri düzenlemek yetkisini merkezi yönetime vermişti.



Amerika Birleşik Devletleri'nin dördüncü Başkanı olan James Madison, "Anayasa'nın Babası" olarak adlandırıldığı Anayasa Konvansiyonu'nda çok önemli bir rol üstlenmişti.

Anayasa Konvansyonu

Konvansyonun 14 Mayıs 1787 tarihinde toplanması bekleniyordu. Ancak 55 delegenin ancak bir kaçı o tarihe kadar Philadelphia'ya gelebilmişti. Konvansyon, sonunda 25 Mayıs tarihinde Independence Hall'de (Bağımsızlık Salonu) resmen başladı. Konvansyon davetine 12 eyalet olumlu yanıt vermişti. Ulusal hükümetin kendi işlerine karışmasını istemeyen Rhode Island delege göndermeyi reddetti.

55 delegeden 39'u Amerika Birleşik Devletleri Anayasasını 17 Eylül 1787'de imzaladı. İmzalayanlardan biri toplantıyı terk eden, fakat kendi adına da imzalamayı başka bir delegeden - George Read'den - isteyen, Delaware delegesi John Dickinson'du. Konvansyon sekreteri William Jackson imzalara tanıklık etti. Delegeler arasında yeni cumhuriyetin en deneyimli ve vatansever kişilerinden bir kısmı bulunuyordu. George Washington, Konvansyona başkanlık etti. 81 yaşındaki Benjamin Franklin, Pennsylvania temsilcisi olarak katıldı. Çok zeki bir kişi olan Alexander Hamilton, New York'u temsil ediyordu. Virginia temsilcisi James Madison yaptığı konuşmalar, görüşmeler ve uzlaşma girişimleri ile "Anayasa'nın Babası" unvanını aldı. Madison delegelere, "cumhuriyetçi hükümetin kaderini sonsuzluğa değin belirleyecek" bir planı görüştiklerini söyledi. Delegelerin yaptığı tartışmalar ile alınan kararların kaydını tuttu.

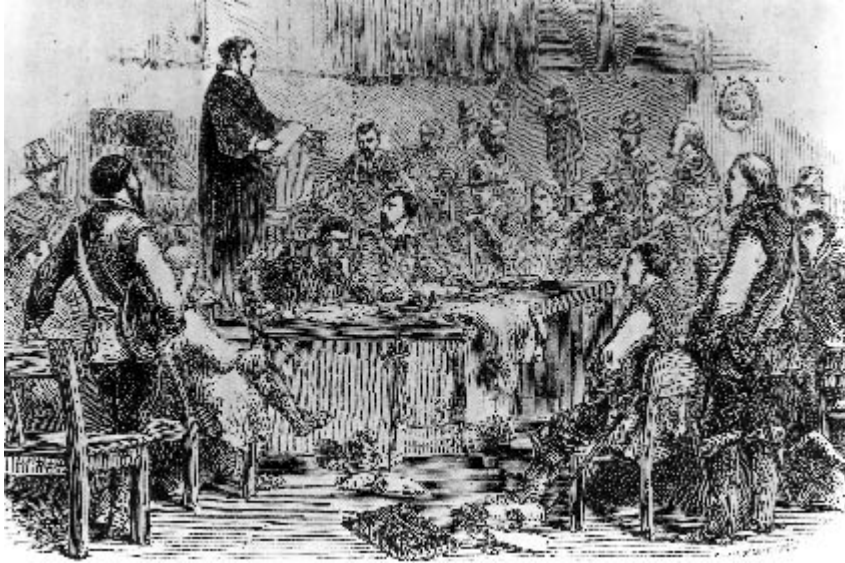
Yeni anayasanın yazılmasında büyük emekleri geçen diğer kişiler arasında John Dickinson, Gouverneur Morris, Edmund Randolph, Roger Sherman, James Wilson ve George Wythe vardı. Morris, Madison ve Washington'dan sonra belki de en sözü geçen delegeydi. Konvansyonun bütün

önerge ve kararlarına son şekli verme görevi Morris'e verildi. Morris, fiilen Anayasayı "yazan" kişiydi. Belgenin bir orijinal kopyası Washington D.C.'de Ulusal Arşivler Binası'nda saklanmaktadır.

Zamanın önde gelen bir kaç şahsiyeti Konvansyona katılmadı. John Adams ve Thomas Jefferson, hükümet adına yurtdışında çeşitli görevlerde bulunuyorlardı. Samuel Adams ve John Jay, kendi eyaletlerinden delege olamadılar. Patrick Henry, ulusal hükümete daha fazla yetki verilmesine karşı olması nedeniyle, temsilci olarak atandıktan sonra toplantıya katılmayı reddetti. Konvansyonun ileri gelen üç üyesi - Elbridge Gerry, George Mason ve Edmund Randolph - bazı bölümlerine karşı oldukları için Anayasayı imzalamayı reddettiler.



2 Ocak 1776 tarihinde Cambridge Massachusetts'te ilk defa ortaya çıkan "Büyük Birlik Bayrağı". Milis kuvvetleri orada General George Washington'un komutasında toplanarak, Kıta Ordusu'nu oluşturmuşlardı.



1619 yılında Jamestown, Virginia'da toplanan ve Burgess adı verilen temsilcilerin Vali ve Meclisi ile yaptıkları Genel Kurul'u görüntüleyen tahta üzerine işlenmiş gravür. Bu Kurul, Yeni Dünya'nın ilk Sömürge Yasama Organı'nı oluşturdu.



1775 tarihinde Massachusetts hazine bonosu üzerinde bulunan ve Amerika bağımsızlığı ile 1215 tarihli Magna Carta arasında bağlantı kuran çizim.

ANAYASANIN ARKA PLANI. Anayasa Konvansiyonunun delegeleri yeni bir yönetim yaratmak için çalışırken, ağırlıklı olarak geçmiş deneyime güveniyorlardı. Anayasal hükümetin gelişmesindeki birçok önemli olayı anımsadılar. Bunların arasında bir İngiliz anayasası belgesi olan Magna Carta'nın 1215'te çıkarılması ve Jamestown temsili meclisinin 1619'da toplanması vardı. Amerikan Kolonilerinden bazıları da anayasal hükümet şekline örnek oldu. Bunların kusurları vardı, fakat yasa uyarınca özgürlük sağlamada, zamanın diğer hükümetlerinin ötesinde bir gelişme göstermişlerdi.

Bağımsızlık Savaşı yılları sırasında, bir kaç Amerikan eyaleti anayasal hükümetler kurdular. 1777'de New York'lu John Jay, kendi eyaleti için bir anayasanın kaleme alınmasına yardım etmişti. Massachusetts'li John Adams, 1780 tarihli Massachusetts Anayasasının yazılmasına yardımcı olmuştu. Philadelphia'daki konvansiyon delegeleri bu ve diğer eyaletlerin anayasalarındaki birçok fikir ve sözcüğü kullandılar.



Anayasa Konvansiyonu'nda Pennsylvania Eyaleti temsilcisi olarak bulunan Benjamin Franklin, Büyük Uzlaşma olarak adlandırılan, iki meclisli bir kongre kurulmasında önemli bir rol oynamıştı.

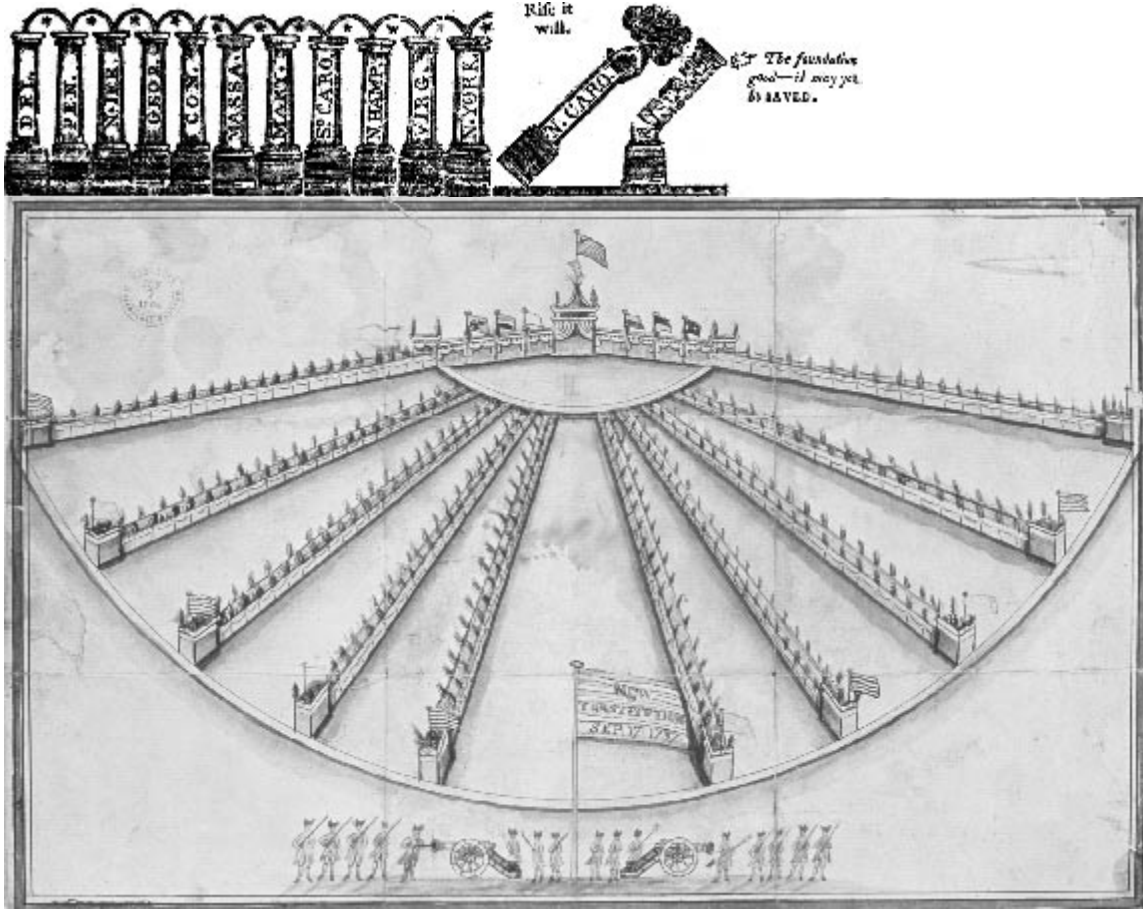
Delegeler, kendi deneyimlerinden de yararlandılar. Örneğin, Franklin 1754'teki Albany Kongresinde kolonilerin merkezi bir hükümet altında birleşmesini önermişti. Washington, savaşta Başkomutan olarak zayıf Konfederasyon hükümeti ile çalışmak zorunda kaldığında, karşılaştığı sorunları anımsadı. Konvansiyondaki hemen her delege, ya asker ya da bir devlet memuru olarak hizmet etmişti. Delegeler çoğu kere ayrıntılar üzerinde fikir ayrılığına düştüler, ancak yeni oluşturulacak hükümetin ülkeyi yönetecek kadar güçlü olması ve aynı zamanda da eyaletlerin ve halkın özgürlüklerine tehdit oluşturacak nitelikte olmaması konusunda birleştiler.

UZLAŞMALAR. Yeni bir hükümet yaratmak görevi kolay başarılmadı. Delegeler arasındaki tartışmalar Konvansiyonu bir kaç kez neredeyse sona

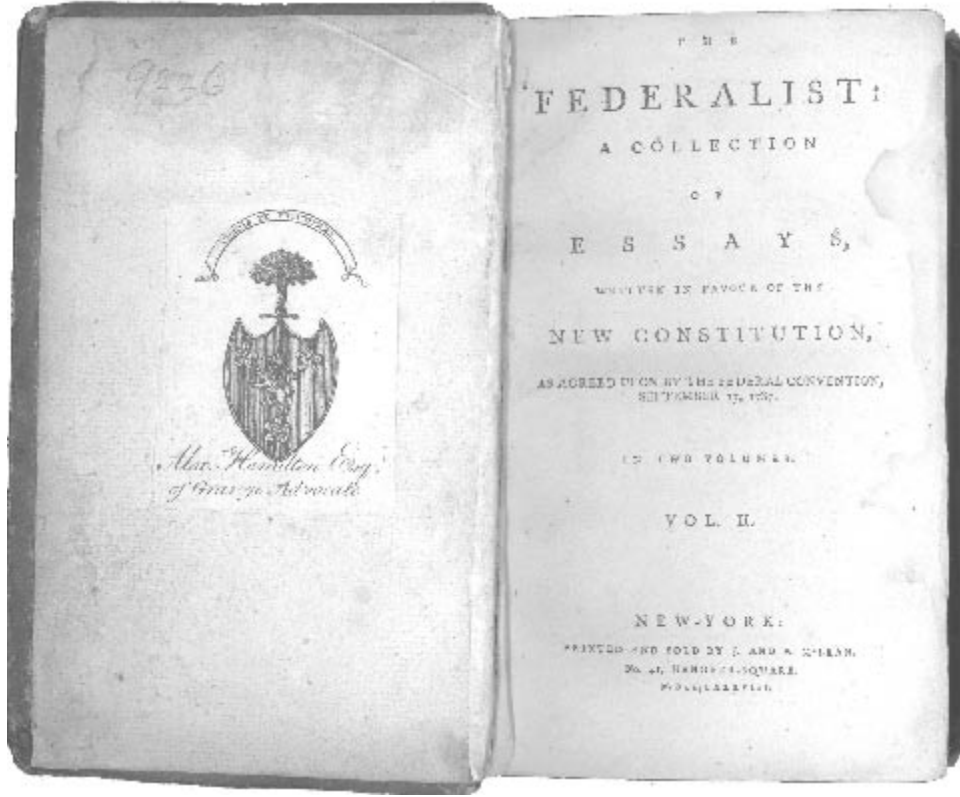
erdiriyordu. Örneğin, büyük ve nüfusu daha kalabalık eyaletlerin delegeleri, ulusal yasama meclisinde temsil konusunda küçük eyalet temsilcileri ile hemfikir değillerdi. Büyük eyaletler, her eyaletin ulusal yasama meclisine göndereceği delege sayısının nüfus oranına göre tespit edilmesini öneren *Virginia Planı'na* taraftardı. Küçük eyaletler ise, bütün eyaletlerin eşit sayıda temsilciye sahip olmasını öneren *New Jersey Planı'nı* destekliyorlardı. Connecticut delegeleri sorunu çözümlen bir uzlaşma önerdi. Onların planı, Senato'da eşit temsili, Temsilciler Meclisi'nde de nüfus oranına göre temsili sağlıyordu. Bu öneri Connecticut Uzlaşması veya Büyük Uzlaşma olarak tanındı.

Uzlaşmalar kölelik konusundaki anlaşmazlıklara da çözüm getirdi. Kuzey eyaletleri delegeleri Kongre'nin yabancı köle ticaretini yasaklama yetkisine sahip olmasını ve zamanla köleliği kaldırmak istiyorlardı. Güneyli delegelerin çoğu Kongre'nin bu yetkiye sahip olmasına karşıydılar. Bir uzlaşma ile 1808 yılına kadar yabancı köle ticaretini düzenlemesi için Kongre'ye izin verilmemesi sağlandı. Başka bir uzlaşma, bir eyaletin kaç Temsilciler Meclisi üyesi çıkaracağını saptamada kölelerin nasıl sayılacağı sorunu ile ilgiliydi. Köleler vatandaş olarak görülmüyordu, bu nedenle Konvansiyon onların ancak beşte üçünün sayılabileceğini kabul etti.

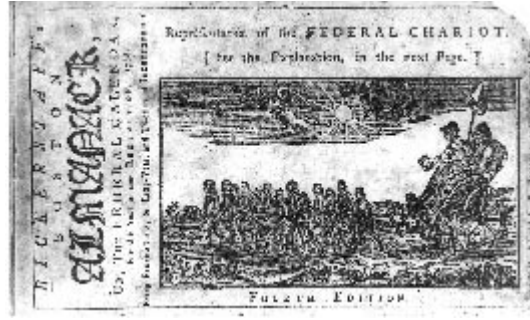
Delegeler Anayasa'nın müzakere edilip oylanması için her eyalette özel bir Konvansiyonun toplanmasını kabul ettiler. Aynı zamanda, dokuz eyalet Anayasayı onaylar onaylamaz Anayasa'nın yürürlüğe gireceğine ve yeni hükümetin kurulmasına başlayabileceklerine karar verdiler.



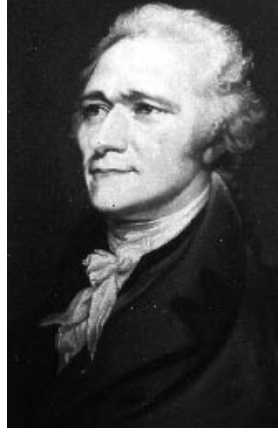
Anayasa için kampanya: 1788 yılında "Massachusetts Centinel" Anayasa'nın onaylanması sürecinde Eyaletlerin durumunu gösteren bu sütunları yayınladı. Buradaki dik olmayan iki sütun, North Carolina ve Rhode Island eyaletleri, Anayasa'yı henüz onaylamamışlardır. Alttaki çizim, New York Kenti Federal Tören Pavyonu'nda, Anayasayı desteklemek amacıyla yürüyüş yapanlar için düzenlenen kutlama törenini anlatmaktadır.



The Federalist Makaleler: 1788 yılında yayınlanan Federalist makaleler, Amerika'nın anayasa teorisine en büyük katkısını simgeler.



Bu çizim, Bickerstaff Boston Almanac'ın 1788 yılı baskısında yayınlanmıştır. 13 eyalet tarafından çekilen ve Anayasa'nın onaylanması yönünde ilerleyen "Federal Chariot" (Federal El Arabasını) kullanan George Washington ve Benjamin Franklin'i göstermektedir.



Yeni Anayasa'yı savunan ve onaylanması için çağrıda bulunan The Federalist'teki 85 makaleden 51'ini yazan ve daha sonra ilk Hazine Bakanı olan Alexander Hamilton.

ANAYASA'NIN ONAYLANMASI

İmzalanmasının üzerinden üç ay geçmeden, 7 Aralık 1787'de, Delaware Anayasayı onaylayan ilk eyalet oldu. New Hampshire Anayasayı onaylayan dokuzuncu eyalet oldu ve 21 Haziran 1788'de yürürlüğe koydu. Fakat, "Kurucular" New York ve Virginia gibi önemli eyaletler onaylayıncaya kadar, Anayasa'nın genel olarak kabul edileceğinden emin olamıyorlardı. Bu iki eyalette ve bazı diğer eyaletlerde Anayasa'ya karşı güçlü ve örgütlü bir muhalefet oluşmuştu. Elbridge Gerry, Patrick Henry, Richard Henry Lee ve George Mason gibi kişiler, Anayasa'nın onaylanmasına karşı çıkıyorlardı.

Eleştirenler, Anayasa'da bir haklar bildirgesinin bulunmamasına, Başkan'ın gereğinden fazla bağımsız olmasına ve Senato'nun çok fazla aristokrat olmasına karşı çıktılar. Bunlar aynı zamanda Kongre'nin gereğinden fazla güce ve ulusal hükümetin de gereğinden fazla yetkiye sahip olduğu fikrindeydiler. Anayasa'ya sahip çıkanlar onaylanması için destek sağlamaya çalıştılar. Bunlar *Federalistler* olarak tanınmaya başladılar. Bunlara karşı olanlara da *Antifederalist* dendi. Bu iki grup düşüncelerini gazeteler, broşürler ve Anayasa'nın onaylanması için toplanan konvansyonlardaki tartışmalarla yaymaya çalıştılar. Bu gruplar Amerika'nın ilk siyasi partilerini geliştirdiler.

Virginia Anayasa'yı 25 Haziran, New York da 26 Temmuz 1788'de onayladı. 1789 Ocak ayı başlarında, Anayasayı onaylamış eyaletlerden New York dışında hepsi ya kendi yasama meclislerinde veya doğrudan halkoyu ile, Başkanı seçecek olan seçicileri (electors) saptadı. New York bu süreç için kararlaştırılmış olan son tarihe kendi seçmenlerini yetiştiremedi. 4 Şubat'ta seçmenler George Washington'u Amerika Birleşik Devletleri'nin ilk Başkanı seçtiler. Anayasa uyarınca birinci Kongre 4 Mart tarihinde New York'ta toplandı. Washington 30 Nisan'da yemin töreniyle göreve başladı. Fakat Kuzey Carolina ve Rhode Island, Kongre'nin bir haklar bildirgesi eklemeyi kabul etmesine kadar Anayasa'yı onaylamayı ve yeni yönetime katılmayı reddettiler.



Virginia Haklar Bildirgesi'nin yazarı George Mason, her bireyin temel özgürlüklerini güvence altına alan bir Haklar Bildirgesi içermediği için Anayasa'yı imzalamayı reddetmişti.

HAKLAR BİLDİRGESİ

Federalistler, Anayasa'ya bir haklar bildirgesi eklemeye söz vermiş olmasalardı bazı önemli eyaletlerin onayı mümkün olmayabilirdi. Bağımsızlık Savaşı döneminde kabul edilmiş olan çoğu eyalet anayasası, insan haklarına ilişkin açık bir bildirgeyi içeriyordu. Çoğu Amerikalı, böyle bir bildirge olmaksızın hiçbir anayasanın tamamlanmış kabul edilemeyeceğine inanıyordu. Amerika'nın ilk ve en ünlü haklar bildirgesi olan, 1776 tarihli Virginia Haklar Bildirgesi'nden, Virginia'lı George Mason sorumluydu. Federalistler, değişiklikler konusundaki isteklerini kabul etmemiş olsalardı, George Mason ile Patrick Henry Virginia'da Anayasa'nın onaylanmasını engelleyebilirdi.

Yeni Kongre'de Anayasa değişikliği konusunda James Madison önderlik yaptı. Değişmesini önerdiği 15 maddenin 12'si, Anayasa'nın Beşinci Maddesinde belirtilen yasa değişikliği işlemi uyarınca Kongre tarafından eyaletlerin kabulüne sunuldu. 15 Aralık 1791 tarihinde teklif edilen 12 yasa değişikliğinin 10'u, yeterli sayıda eyalet yasama organları tarafından onaylanmış ve bunların Anayasa'nın kalıcı ekleri olması sağlanmıştı. Bu değiştirilen bu 10 yasa *Haklar Bildirgesi* olarak bilinir. Reddedilen iki yasa değişikliğinden biri Temsilciler Meclisinin üye sayısı ile ilgiliydi. Bu yasa değişikliği, her 30 bin kişiye birden fazla temsilci olmaması maddesini her 50 bin kişiye bir temsilci olarak değiştiriyordu. Reddedilen diğer değişiklik, Kongre üyelerinin maaşlarını bir temsilciler seçimi sonrasında kadar değiştirememesini sağlıyordu. 202 yıl sonra onaylanan bu madde, Anayasa'da yapılan 27. değişiklik oldu.

Anayasa onaylanınca Antifederalistler yenilgiyi kabul ettiler ve Anayasa kuralları çerçevesinde iktidara ulaşma çabalarına giriştiler. Onların hareketi Amerikan politikası için hiç değişmeyen bir geleneği başlatmış oldu. Amerikalılar bazen kendilerini yönetenlerin politika ve uygulamalarından hoşnutsuzluk duymuşlardır. Ancak, pek az Amerikalı anayasal sistemi kınamış, veya toplanacak yeni bir Anayasa Konvansyonu'nun daha iyisini yapacağı duygusuna kapılmıştır.

ANAYASA'NIN GELİŞMESİ



Birleşik Devletlerin başkenti olarak hizmet verecek olan Washington D.C. kentinin 1792 tarihli harita planının ayrıntılı görünümü.

James Madison, "Uzun yıllar sürmesini istediğimiz bir sistemin çerçevesini çizerken, yılların getireceği değişiklikleri unutmamalıyız," demişti. Anayasa, zengin ve yoksul, Kuzeyli ve Güneyli, çiftçi, işçi ve işadamı, tüm halkın çıkarlarına hizmet etmek üzere hazırlandı. Yıllar geçtikçe, Anayasa, Amerika Birleşik Devletleri'nin değişen gereksinimlerini karşılamak üzere yorumlanmıştır.

Anayasa Konvansiyonu'na katılan delegeler, çoğunluk kuralına kuvvetle inanıyorlar, ancak, çoğunluğun herhangi bir adaletsizliğine karşı azınlığı korumak istiyorlardı. Yönetim yetkilerini ayırıp, aralarında bir denge kurarak, bu amaçlarını gerçekleştirdiler. Anayasa'nın diğer temel amaçları arasında bireylerin ve eyaletlerin haklarına saygı, halk eliyle yönetim, kilise ile devletin ayrılması ve ulusal hükümetin üstünlüğü bulunmaktadır.

Haklar Bildirgesi de dâhil olmak üzere, şu ana kadar Anayasa'ya 27 değişiklik yapılmıştır. Değişiklikler, ya Kongre'nin her iki meclisinin üçte ikisi,

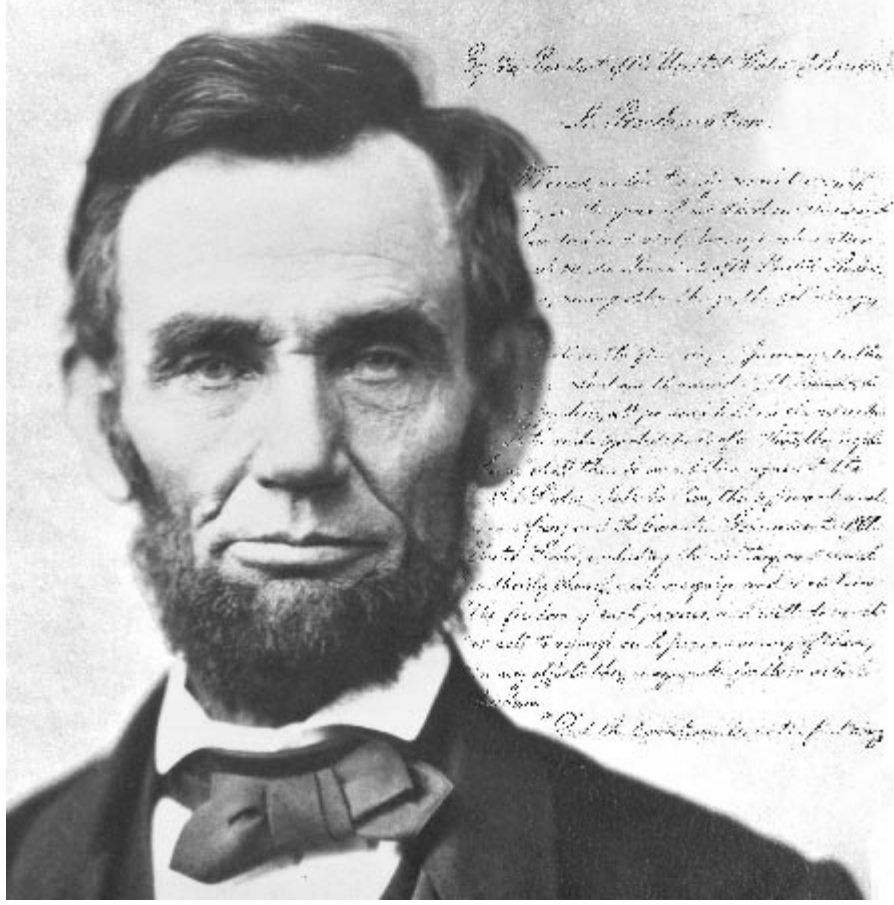
ya da eyaletlerin dörtte üçünün yasama meclislerinin isteği üzerine Kongre tarafından toplantıya çağırılan ulusal bir konvansiyon tarafından önerilir. Bir değişiklik, eyaletlerin dörtte üçünün yasama meclisleri veya eyaletlerin dörtte üçünde toplanan konvansiyonlar tarafından onaylandıktan sonra Anayasa'nın bir parçası olur. Ne tür bir onaylama yöntemi kullanılacağına ve eyaletlere her değişikliği gözden geçirmek için ne kadar süre tanınacağına Kongre karar verir. Genellikle Kongre değişikliklerin değerlendirilmesi için eyaletlere yedi yıllık bir süre vermiştir.

Anayasa konvansiyonuna katılan delegeler, olabilecek her bir durum için bir yasa yapamayacaklarını biliyorlardı. Bu nedenle, Anayasa'nın Başkan, Kongre ve Federal mahkemelere verdiği yetkileri uygulayabilmeleri için "gerekli ve uygun" bütün yasaları yapma hakkını Kongre'ye verdiler. Kongre, Federal Havacılık İdaresi ve Posta Hizmetleri gibi yönetsel örgütlerin kurulması için yasalar yaptı. Ayrıca Kongre eyaletler arası ticareti düzenleyici ve A.B.D. ekonomisini birçok yönden denetlemeye yönelik pek çok yasa da çıkardı.

MAHKEME KARARLARI. Federal ve eyalet yargıçları birçok davada Anayasa'yı uygularlar. Herhangi bir davada, Anayasayı yorumlamada son yetki Yüksek Mahkeme'ye aittir. Yüksek Mahkeme, *yasanın Anayasa'ya uygun olup olmadığını inceleme* yetkisine sahiptir. Yani, bir yasayı Anayasa'ya aykırı görebilir. Yüksek Mahkeme'nin bu yetkisi, daha çok 1803 yılında Yüksek Mahkeme Başkanı John Marshall'ın *Madison-Marbury* davasında verdiği karara dayanmaktadır. O tarihten bu yana Yüksek Mahkeme, 125'in üzerinde federal yasa ve yüzlerce eyalet yasasının Anayasa'ya uygun olmadığına karar vermiştir.



1808'de yayımlanan, *The History of the Rise, Progress, and Accomplishment of the African Slave Trade*, (Afrikalı Köle Ticaretinin Oluşumu, Gelişimi ve Başarılarının Tarihçesi) Thomas Clarkson tarafından yapılan gravür. Banttaki yazıda "Ben de bir insan ve bir kardeş değil miyim" ifadesi bulunuyor.



Abraham Lincoln'ın İç Savaş sırasındaki bir portresi. Arka planda 1863 yılında yayımlanan ve o zaman Birliğe karşı başkaldırı durumunda bulunan eyaletlerdeki kölelere özgürlüklerini veren Özgürlük Bildirisi görülüyor. Kölelik 1865 yılında Anayasa'ya getirilen 13. değişiklik ile tamamen kaldırıldı.



Kadınlara oy hakkının verilmesi için oy hakkını destekleyenler tarafından yapılan birçok yürüyüşten biri, 3 Mart 1913 tarihinde, Washington, D.C.'de Pennsylvania Avenue'da gerçekleştirildi. Arka planda Kongre Binası görülüyor.

BAŞKANLIK KARARLARI. Güçlü Başkanlar, Anayasa'nın İkinci Maddesinin basit sözcüklerini, başkan'ın yetkilerini büyük bir güç kaynağı şeklinde genişletmek için kullanmışlardır. Bunu yapan Başkanlardan bazıları George Washington, Thomas Jefferson, Andrew Jackson, Abraham Lincoln, Theodore Roosevelt, Woodrow Wilson, Franklin D. Roosevelt ve George W. Bush olmuştur. Örneğin, Washington Başkan'ın dış ilişkilerde liderlik rolü üstlenmesini sağlamıştır. Lincoln ise İç Savaş (1861-1865) döneminde köleleri özgürlüğe kavuşturmak için bu maddede belirlenen yetkileri kullanmıştır.

GELENEKLER Anayasa'yı esnekleştirmiş ve ulusal hükümetin yetkilerini artırmıştır. Örneğin, Başkan'ın kabinesinin oluşumu, Başkan'a "yürütme organının her bir departmanındaki en üst sorumlusundan kendi bölümünün işlevleri ile ilgili herhangi bir konuda yazılı olarak fikrini bildirmesini istemesine..." izin veren İkinci Maddedeki sözcüklerden kaynaklanmaktadır.

EYALET VE PARTİ KARARLARI. Anayasa başkanlık seçimi için genel bir yöntem belirler. Siyasi partilerden söz etmez. Fakat eyalet yasaları ile siyasi parti uygulamaları, anayasal seçim sistemini, günümüzün heyecan verici seçim kampanyalarına ve seçimlere dönüştürmüştür.

Anayasa durmadan büyüyen bir toplumun isteklerine cevap vermek üzere bütün bu yöntemler aracılığıyla gelişmeye devam etmiştir. Bununla birlikte, Anayasa'nın ruhu ve üslubu hep aynı kalmıştır. Her kuşağın insanları Anayasa'nın maddelerini kendilerince mantıklı olan bir şekilde sorunlarına uygulamışlardır.

İngiliz devlet adamı William E. Gladstone Anayasa'yı, "Belli bir zamanda insan zekâ ve amacının ortaya çıkardığı en harikulade yapıt" olarak tanımlamıştır. Değişim ve mücadele dünyasında, Amerikan halkının bu muhteşem belgeden daha değerli bir serveti yoktur. Aşağıda Amerika Birleşik Devletleri Anayasası'nın ve değişikliklerin tam metnini görebilirsiniz. İzleyen sayfalarda ise aynı metin açıklayıcı bilgilerle birlikte verilmektedir.



Howard Chandler Christie tarafından 1940 yılında yapılan bu tabloda 1787 tarihinde Philadelphia Konvansiyonu'na katılan temsilciler yeni yazılmış olan Anayasa'yı imzalarken görülüyorlar. Burada görülen kişiler çoğu zaman "Kurucular" olarak tanınmıştır.



Amos Doolittle tarafından yapılmış olan bu gravürde Amerika Birleşik Devletleri Büyük Mührü (en üstte) iç içe 13 eyalet mührü George Washington'un başı çevresinde dizilmiş olarak görülüyor.

BİRLEŞİK DEVLETLER ANAYASASI

Amerika Birleşik Devletleri Anayasası'nın metni orijinal olarak yazıldığı gibi yansıtılmıştır. Parantezler [] değişikliğe uğrayan veya çıkarılan bölümleri göstermektedir.

Biz, Birleşik Devletler Halkı, daha mükemmel bir Birlik yaratmak, adaleti sağlamak, ülke içinde huzuru güvence altına almak, ortak savunmayı gerçekleştirmek, genel refahı artırmak ve özgürlüğün nimetlerini kendimize ve gelecek kuşaklara sağlamak için bu Amerika Birleşik Devletleri Anayasası'nı takdir ve tesis ediyoruz.

MADDE I

Bölüm 1

Bu yasanın sağladığı bütün yasama yetkileri, bir Senato ve Temsilciler Meclisi'nden oluşan Birleşik Devletler Kongresi'ne ait olacaktır.

Bölüm 2

Temsilciler Meclisi her eyaletin halkı tarafından iki yılda bir seçilen üyelerden oluşacak ve her eyaletteki seçiciler kurulu, eyalet yasama organının en kalabalık meclisinin üyeleri için geçerli olan niteliklere sahip olacaklardır.

Yirmi beş yaşına basmamış, yedi yıldan beri Birleşik Devletler vatandaşı olmayan ve seçildiği zaman seçildiği eyalette ikamet etmekte olmayan bir kimse, temsilci olamaz.

Temsilciler ve doğrudan alınan vergiler, bu Birliğe dâhil olan eyaletler arasında [bir süre için hizmetle mükellef olanlar dâhil, vergi alınmayan Kızılderililer hariç, bütün özgür kişilere, öteki kişilerin tamamının beşte üçünün eklenmesi ile saptanacak] kendi nüfuslarına göre dağıtılacaktır. Bilfiil sayım Birleşik Devletler Kongresi'nin ilk toplantısından sonra üç yıl içinde ve ondan sonra her on yılda bir yasanın öngördüğü şekilde yapılacaktır. Temsilci sayısı her 30 bin kişiye bir temsilciden fazla olmayacak, fakat her eyaletin en az bir temsilcisi bulunacaktır; ve böyle bir sayım yapılıncaya dek, New Hampshire eyaleti 3, Massachusetts 8, Rhode Island ve Providence Plantations 1, Connecticut 5, New York 6, New Jersey 4, Pennsylvania 8, Delaware 1, Maryland 6, Virginia 10, Kuzey Carolina 5, Güney Carolina 5, ve Georgia 3 temsilci seçme hakkına sahip olacaktır.

Herhangi bir eyaletin temsilinde boşalmalar olması halinde, eyaletin yürütme organı bu boş yerlerin doldurulması için seçim yapılmasını emredecektir.

Temsilciler Meclisi kendi Başkanını ve diğer görevlilerini seçecektir; ve görevi kötüye kullanmakla suçlama yetkisi sadece Temsilciler Meclisi'ne ait olacaktır.

Bölüm 3

Birleşik Devletler Senatosu, her eyalet [yasama meclisi] tarafından altı yıl için seçilecek ikişer Senato üyesinden oluşacak; ve her Senatörün bir oyu bulunacaktır.

İlk seçimi izleyen ilk toplantılardan hemen sonra, Senato üyeleri olabildiğince eşit üç gruba bölüneceklerdir. Birinci gruptaki senatörlerin yerleri ikinci yılın sona ermesi ile boşalacaktır, ikinci grubun yerleri dört yılın sonunda ve üçüncü grubun yerleri de altıncı yılın sonunda boşalacak, ve böylece her iki yılda bir, üyelerin üçte biri seçilecektir; [herhangi bir eyaletin yasama meclisi tatilde iken, istifa ya da başka bir nedenle bir yer boşalırsa, o eyaletin yürütme organı yasama meclisinin toplanmasına kadar geçici atama yapacak ve meclis toplandığında da boş yeri dolduracaktır.]

Otuz yaşını doldurmamış, dokuz yıldan beri Birleşik Devletleri vatandaşı olmayan, ve seçildiği zaman, seçildiği eyalette ikamet etmeyen herhangi bir kimse senatör olamaz.

Birleşik Devletler Başkan Yardımcısı Senato Başkanı olacak, ancak oylar eşit dağılmadığı sürece oy hakkı olmayacaktır.

Senato, diğer görevlilerini atayacak ve ayrıca Başkan Yardımcısı'nın yokluğunda, ya da Birleşik Devletler Başkanlığı görevini yürüttüğü sırada, yerini alacak geçici bir Başkan seçecektir.

Suçlanan federal görevlileri yargılamaya yetkili tek makam Senato'dur. Bu amaçla toplandıklarında, Senato üyeleri ya yemin etmiş, ya da yeminli bir beyanın yerine geçen yeminsiz beyanda bulunmuş olacaktırlar. Amerika Birleşik Devletler Başkanı yargılandığında, Yüksek Mahkeme Başkanı oturuma başkanlık edecektir: Ve mevcut üyelerin üçte ikisinin kararı olmadan hiç bir kişinin suçluluğuna karar verilmeyecektir.

Suçlanan federal görevli davalarında verilecek karar, görevden alma ve Birleşik Devletler hizmetinde, güven isteyen, fahri veya ücretli bir görev için diskalifiye görülmekten öteye gidemez; fakat suçlu bulunan taraf yasa uyarınca, yine de iddianame konusu olabilir, hakkında dava açılabilir, yargılanabilir ve cezalandırılabilir.

Bölüm 4

Senato ve Temsilciler Meclisi Üyeleri için yapılacak seçimlerin zamanı, yeri ve ne şekilde olacağı, her eyalette o eyaletin yasama meclisi tarafından saptanacaktır; ancak, Kongre [Senato üyelerinin seçim yerleri dışında] yasa uyarınca bu tür kurallar koyabilir ya da bunları değiştirebilir.

Kongre her yıl en az bir kere toplanacak, ve yasa ile başka bir gün saptanmamış ise, [bu toplantı Aralık ayının ilk Pazartesi günü olacaktır].

Bölüm 5

Her meclis, kendi üyelerinin seçilmesi, seçim sonuçları ve niteliği konularında karar verme yetkisine sahip olacak ve her mecliste bir çoğunluk çalışmaları yürütecek yeter sayıyı oluşturacaktır; fakat daha az sayıda üye toplantıyı bir günden diğerine erteleyebilecek ve her meclisin kabul edeceği şekilde ve koyacağı cezalar uyarınca toplantıda bulunmayanları devama zorlama yetkisine sahip olabilecektir.

Her meclis kendi içtüzüğünü yapabilir, düzeni bozucu davranış nedeniyle üyelerini cezalandırabilir ve üçte iki çoğunlukla, bir üyenin ihracına karar verebilir.

Her meclis kendi görüşmelerinin tutanaklarını tutacak ve gizli kalmasını uygun gördüğü bölümlerin dışında, bunları zaman zaman yayınlayacaktır; ve her iki mecliste de üyelerinin herhangi bir konudaki lehte veya aleyhte oyları hazır bulunan üyelerden beşte birinin isteği üzerine tutanağa geçirilecektir.

Kongre'nin toplantı halinde olduğu sırada, meclislerden hiç biri, diğerinin onayı olmadan görüşmelerine üç günden fazla ara vermeyecek, ve her iki meclisin toplandığı yerden başka bir yerde toplanmayacaktır.

Bölüm 6

Senato ve Temsilciler Meclisi üyeleri, hizmetleri karşılığı, yasa ile tayin edilen ve Birleşik Devletler hazinesi tarafından ödenecek bir ödenek alacaklardır. Üyeler, Devlete ihanet, ağır suç ve kamu güvenliğini ihlal dışında, kendi meclislerinin toplantılarına katıldıkları sırada, ya da bu toplantılara gider gelirken hiç bir şekilde tutuklanmayacaklardır; ve meclislerden herhangi birinde yaptıkları konuşma ve tartışmalar nedeniyle o meclis dışında başka bir yerde sorgulanmayacaklardır.

Seçilmiş olduğu görev süresi içinde, hiç bir Senato veya Temsilciler Meclisi üyesi, bu süre içinde kurulan veya ücreti bu süre içinde artırılan ve Birleşik Devletler yetkisindeki sivil bir göreve (devlet memurluğuna) atanmayacaktır; ve Birleşik Devletler'de devlet memuru olarak görev yapan herhangi bir kimse bu görevi sürdürdüğü sürece meclislerden herhangi birine üye olmayacaktır.

Bölüm 7

Gelirleri arttırmaya yönelik bütün yasa tasarıları Temsilciler Meclisi'nde hazırlanacaktır; fakat Senato diğer yasa tasarılarında olduğu gibi, değişiklik önerebilir veya tasarıları aynen kabul edebilir.

Temsilciler Meclisi ve Senato tarafından kabul edilen her yasa tasarısı yasalaşmadan önce, Birleşik Devletler Başkanı'na sunulacaktır; eğer Başkan uygun görürse bunu imzalayacaktır, fakat uygun görmezse itirazları ile birlikte bunu kaynaklandığı meclise geri gönderecektir; bu meclis, genel olarak, itirazları tutanaklara geçirecek ve yasa tasarısını yeniden görüşecektir. Yeniden görüşme sonunda yasa tasarısı o meclisin üçte ikisi tarafından kabul edilirse, tasarı itirazlarla birlikte yeniden görüşülmesi için öteki

meclise gönderilecektir. Yasa tasarısı, bu meclisin de üçte ikisi tarafından kabul edildiğinde, yasalaşacaktır. Fakat bütün bu gibi hallerde her iki meclisteki oylar evet ve hayır olarak saptanacak ve tasarının lehinde ve aleyhinde olan kişilerin adları her iki meclisin de tutanaklarına geçecektir. Başkan bir yasa tasarısını, kendisine sunulduğundan itibaren on gün içinde (Pazar günleri hariç) meclise geri göndermezse, tasarı Başkan tarafından imzalanmış gibi yasalaşacak, ancak Kongre tatile girerek yasanın geri dönüşünü engellediği takdirde yasalaşmayacaktır.

(Döneme son verme hususu dışında) Senato ile Temsilciler Meclisi'nin karar birliğini gerektiren her emir, karar veya oylama, Birleşik Devletler Başkanı'na sunulacak ve bunlar yürürlüğe girmeden önce, Başkan tarafından onaylanacak, veya Başkan'ın uygun bulmaması halinde, yasa tasarılarına uygulanan kural ve sınırlamalar uyarınca, Senato ve Temsilciler Meclisi'nin üçte ikisi tarafından yeniden kabul edilecektir.

Bölüm 8

Kongre, aşağıdaki yetkilere sahip olacaktır:

Vergi, harç, gümrük, üretim ve tüketim vergisi belirlemek ve toplamak, kamu borçlarını ödemek ve Birleşik Devletlerin ortak savunmasını ve genel refahını sağlamak; ancak Birleşik Devletler'in tümünde aynı gümrük, üretim ve tüketim vergisi uygulanacaktır;

Birleşik Devletler adına borç almak;

Yabancı ülkelerle ve birçok eyalet arasında ve Kızılderili kabileler ile ticareti düzenlemek;

Birleşik Devletlerin tümünde, vatandaşlığa geçiş için tüm eyaletlerde geçerli olacak olan tek bir kural uygulamak, ve iflaslar konusunda tek yasa koymak;

Madeni para basmak ve bunun değeri ile birlikte, yabancı paraların değerini düzenlemek, ve ağırlık ve ölçü standartlarını saptamak;

Birleşik Devletler'in tahvillerini ve kullanılan madeni parasını taklit edenlerin cezalandırılmasını sağlamak,

Postane ve posta yolları kurmak;

Yazarlara ve mucitlere, sınırlı bir süre için yazıları ve buluşları üzerinde münhasıran hak tanıyarak, bilim ve yararlı sanatların gelişmesini teşvik etmek;

Yüksek Mahkemeden daha küçük mahkemeler oluşturmak;

Korsanlığı ve açık denizlerde işlenen ağır suçları ve devletler hukukuna aykırı hareketleri tanımlamak ve bunları cezalandırmak;

Savaş ilan etmek, silahlı gemi kullanma ve karşılıkta bulunma konularında yetki mektupları vermek ve karada ve sularda ele geçirilenler ile ilgili kuralları koymak;

Ordular teşkil etmek ve bunları beslemek; ancak bu kullanım için yapılacak para tahsisi iki yıldan daha uzun bir süre için geçerli olmayacaktır;

Bir deniz gücü kurup bunu sürdürmek;

Kara ve deniz kuvvetlerinin idare ve nizamı için yönetmelikler yapmak;

Birliğin yasalarını yürürlüğe koymak, isyanları bastırmak ve istilaları geri püskürtmek üzere milis kuvvetlerinin göreve çağırılmasını sağlamak;

Milis kuvvetlerinin örgütlenmesi, donatımı ve disiplini, subayların atanması ile milis kuvvetlerinin Kongre tarafından saptanan kurallara göre eğitimi yetkisi eyaletlere bırakılmak üzere, bu milis kuvvetlerinin Birleşik Devletler hizmetinde kullanılacak bölümüne emir ve komuta sağlamak;

Belirli eyaletlerin feragat etmesi ve Kongre'nin de kabulü sonucu Birleşik Devletler hükümetinin başkenti olacak (10 mil kareyi aşmayacak) bölgede her hususta özel yasama yetkisini kullanmak ve eyalet yasama meclisinin rızası ile o eyalette yapılacak kaleler, cephane depoları, askeri donatım depoları, tersaneler ve diğer gerekli binalar için satın alınan yerler üzerinde aynı yetkiye sahip olmak; -- Ve

Daha önce belirtilmiş olan yetkilerin ve bu Anayasa ile Amerika Birleşik Devletleri hükümetine, ya da bu hükümetin herhangi bir dairesine ya da görevlisine verilmiş bütün diğer yetkilerin yerine getirilmesi (yürütülmesi) için gerekli ve uygun bütün yasaları yapmak.

Bölüm 9

Halihazırda var olan eyaletlerden herhangi birinin kabulünü uygun bulduğu kişilerin göç etmeleri veya bunların ülkeye getirilmesi binsekizyüzsekiz yılından önce Kongre tarafından yasaklanmayacak, ancak, ülkeye bu şekilde getirilenlerden insan başına on doları geçmeyecek bir vergi ya da harç alınabilecektir.

İsyan veya istila durumlarında kamu güvenliği gerektirmedikçe Habeas Corpus emir ayrıcalığı askıya alınmayacaktır.

Vatandaşlık haklarının alınmasına ilişkin yasa, veya zaman olarak geriye dönük yasa çıkarılmayacaktır.

Yukarıda açıkça belirtilen nüfus sayımı ile orantılı olmadığı takdirde herhangi bir baş vergisi veya başka bir doğrudan vergi, alınmayacaktır.

Eyaletlerden herhangi birinden ihraç edilen mallardan vergi ya da gümrük alınmayacaktır.

Bir ticaret yönetmeliği veya gelir açısından, eyalet limanları arasında bir tercih yapılmayacak veya ayrıcalık tanınmayacak; bir eyalete giriş ya da çıkış yapan gemiler, başka bir eyalet limanına girmek, yükünü boşaltmak, ya da gümrük ödemek zorunda olmayacaktır.

Yasa'nın verdiği harcama yetkileri haricinde hazineden para çekilmeyecek ve zaman zaman kamu gelir ve giderlerinin düzenli bir raporu yayınlanacaktır.

Birleşik Devletler tarafından hiç bir asalet ünvanı verilmeyecek: ve resmi veya fahri bir görevde olan hiç kimse, Kongre'nin izni olmadan, hiç bir biçimde herhangi bir kral, prens, ya da yabancı devletten herhangi bir hediye, hizmet karşılığı para, görev veya ünvan kabul etmeyecektir.

Bölüm 10

Eyaletler herhangi bir antlaşma, ittifak, veya konfederasyon anlaşması yapmayacak; düşman gemilerine saldırı izni vermeyecek; para gibi kullanılan senet çıkarmayacak; borç ödemek için altın ve gümüş paradan başka bir şeyi teklif etmeyecek; ağır suç ya da ihanet suçları nedeniyle yargılamadan cezalandırma ve mahkûmun bütün mallarına el koyma kararı almayacak, geriye dönük, ya da sözleşmelerin bağlayıcılığını bozan bir yasa çıkarmayacak, veya herhangi bir asalet ünvanı vermeyecektir.

Kendi denetim yasalarını uygulamak için kesinlikle gerekli olanın dışında, hiç bir eyalet, Kongre'nin rızası olmadan, ithalat veya ihracat üzerine herhangi bir vergi ya da resim koymayacak; ve herhangi bir eyaletin ithalat ve ihracata koyacağı bütün vergi ve resimlerin net tutarı Birleşik Devletler hazinesine ait olacaktır; ve bu gibi bütün yasalar Kongrenin inceleme ve denetimine tabi olacaktır.

Hiç bir eyalet Kongre'nin rızası olmaksızın tonaj vergisi koyamayacak, barış zamanında asker veya savaş gemisi bulundurmayacak, başka bir eyalet veya yabancı bir devletle anlaşma veya sözleşmeye girmeyecek, ya da bilfiil işgal edilmediği veya bir gecikme kabul etmeyecek kadar yakın bir tehlike olmadığı takdirde, savaşa girmeyecektir.

MADDE II

Bölüm 1

Yürütme yetkisi, Amerika Birleşik Devletleri Başkanı'na verilecektir. Bu göreve dört yıllık bir süre için sahip olacak ve aynı süre için seçilen bir Başkan Yardımcısı ile birlikte, aşağıda belirtilen şekilde seçilecektir:

Her eyalet, kendi eyalet yasama meclisinin tayin edeceği şekilde, o eyaletin Kongre'ye gönderme hakkına sahip olduğu Senato ve Temsilciler Meclisi üyesi toplam sayısına eşit

sayıda seçici (elector) tayin edecektir; fakat hiç bir Senato ya da Temsilciler Meclisi üyesi, veya Birleşik Devletler adına resmi ya da fahri bir göreve sahip bir kişi seçici tayin edilmeyecektir.

Seçiciler kendi eyaletlerinde toplanacak ve en az birisi kendileri ile aynı eyalette ikamet etmekte olmayan iki kişiyi gizli oy ile seçecektir. Oy verilen bütün kişiler ile bunların her birinin aldığı oyların bir listesini yapacaklar; bu listeyi imzalayıp, onaylayacaklar ve kapalı zarf içinde, Birleşik Devletler hükümet merkezinden, Senato Başkanına göndereceklerdir. Senato Başkanı, Senato ve Temsilciler Meclisi'nin huzurunda, bütün belgeleri açacak ve ondan sonra oylar sayılacaktır. En çok oy almış olan kişi, eğer kazandığı oy tayin edilmiş bütün seçiciler sayısının çoğunluğunu oluşturuyorsa, Başkan olacaktır; eğer birden çok kişi böyle bir çoğunluğa sahip ise, ve aldıkları oylar eşit ise, o halde Temsilciler Meclisi hemen gizli oyla bunlardan birini Başkan seçecektir; eğer hiç biri çoğunluğu elde edemezse, Temsilciler Meclisi listede en çok oy almış beş kişi arasından aynı şekilde bir Başkan seçecektir. Ancak Başkan seçiminde oylar eyaletlere göre verilecek, her eyalet temsilcisinin bir oyu olacaktır. Bu amaçla eyaletlerin üçte ikisinin temsilcisi veya temsilcilerinden oluşan bir karar yeter sayısı gereklidir ve seçim için tüm eyaletlerin çoğunluğu oluşmalıdır. Her durumda, Başkan seçimini takiben seçicilerden en fazla oy almış olan ikinci kişi Başkan Yardımcısı olacaktır. Fakat eşit sayıda oya sahip iki ya da daha fazla kişi olduğunda, Senato gizli oyla bunlardan birini Başkan Yardımcısı seçecektir.]

Kongre, Seçiciler Kurulu üyelerinin seçileceği tarih ile bunların oy kullanacakları günü saptayabilir; bu gün Birleşik Devletler'in tümü için aynı olacaktır.

Doğuştan, veya bu Anayasa'nın kabulü sırasında Birleşik Devletler vatandaşı olanların dışında hiç kimse Başkanlığa seçilme niteliğine sahip olmayacaktır; otuz beş yaşına basmamış ve 14 yıldır Birleşik Devletler'de ikamet etmekte olmayan bir kişi de bu göreve aday olamayacaktır.

Başkan'ın görevden uzaklaştırılması, ölümü, istifası, veya görevinin yetki ve işlevlerini yerine getirmede yetersiz olduğu hallerde, bu yetki ve işlevler Başkan Yardımcısına geçecektir ve hem Başkan hem de Başkan Yardımcısının görevden alınması, ölümü, istifa ya da görevde yetersizliği halinde Kongre, yasa ile hangi görevlinin Başkan olarak görev yapacağını bildirecek ve yetersizlik ortadan kalkıncaya ya da bir Başkan seçilinceye kadar bu kişi Başkan olarak görev yapacaktır.

Başkan belirli zamanlarda, hizmetlerinin karşılığı olarak, seçildiği görev süresince artırılmayacak ve azaltılmayacak bir maaş alacak, ve bu süre içinde Birleşik Devletler veya herhangi bir eyaletten, başka bir ücret alamayacaktır.

Göreve başlamadan önce, Başkan aşağıdaki şekilde yemin edecek ya da söz verecektir:
"Birleşik Devletler Başkanlığı görevini sadakatle yerine getireceğime ve Birleşik Devletler

Anayasası'nı elimden geldiğince gözeteyeceğime, koruyacağıma ve savunacağıma onurum üzerine ant içerim (söz veririm)."

Bölüm 2

Başkan, Birleşik Devletler Kara ve Deniz Kuvvetleri ve Birleşik Devletler için faal hizmete çağırıldıkları takdirde, eyaletlerin milis kuvvetlerinin başkomutanı olacaktır; yürütme organının her bölümünün en üst görevlisinden kendi bölümünün işlevleri ile ilgili herhangi bir konuda görüşünü yazılı olarak isteyebilecek, ve görevi kötüye kullanma olayları dışında, Birleşik Devletler'e karşı işlenmiş suçlarda infazı erteleme ve affetme yetkisine sahip olacaktır.

Başkan, Senato'nun tavsiye ve rızası ile, ve mevcut senatörlerin üçte ikisinin onayı ile, antlaşmalar yapma yetkisine sahip olacak; ve büyükelçileri, diğer diplomatik kişi ve konsolosları, Yüksek Mahkeme yargıçları ile bu Anayasa'nın öngörmediği ve yasalarla kurulacak Birleşik Devletleri makamları için bütün görevlileri önerecek ve Senato'nun tavsiye ve rızası ile bunların atamalarını yapacaktır: ancak Kongre uygun gördüğü alt düzeydeki görevlilerin atanmasını yasa ile, yalnızca Başkan'a, mahkemelere ya da Yönetim Bölümlerinin başkanlarına verebilecektir.

Başkan, Senato'nun tatilde bulunduğu süre içinde, boşalacak bütün görevlere, Senato'nun izleyen dönemi bitiminde sona ermek üzere, atama yapma yetkisine sahip olacaktır.

Bölüm 3

Başkan, zaman zaman, Birliğin Durumu hakkında Kongre'ye bilgi verecek ve gerekli ve uygun gördüğü önlemleri onların görüşlerine sunacaktır: olağanüstü hallerde her iki meclisi, veya bunlardan herhangi birini, toplantıya çağırabilecek ve tatile girme konusunda aralarında bir anlaşmazlık olduğunda, uygun gördüğü bir tarihe kadar onları tatil edebilecek; büyükelçileri ve diğer yabancı devlet temsilcilerini kabul edecek, yasaların sadakat ile uygulanmasını gözetecek, Birleşik Devletler'in bütün görevlilerini atayacaktır.

Bölüm 4

Başkan, Başkan Yardımcısı ve Birleşik Devletler'in bütün sivil yetkilileri, vatana ihanet, rüşvet, diğer ağır suçlar ve görevi kötüye kullanmakla suçlanır ve mahkûm olurlarsa, görevlerinden alınacaklardır.

MADDE III

Bölüm 1

Birleşik Devletlerin yargı yetkisi bir Yüksek Mahkemeye ve Kongre'nin zaman zaman atayacağı ve kuracağı alt mahkemelere verilecektir. Yüksek Mahkeme ve alt mahkeme yargıçları, iyi halleri sürdüğü sürece görevde kalır, ve görevde buldukları sürece hizmetleri karşılığında belli zamanlarda, azaltılmayacak bir maaş alacaklardır.

Bölüm 2

Yargı organının yetkisi, bu Anayasa'dan doğan tüm hukuksal ve adli davaları, Birleşik Devletler yasalarından, bunlardan alınan yetki ile yapılmış veya yapılacak antlaşmalardan ortaya çıkacak, yasalar ve emsaller kapsamına giren bütün davaları; büyükelçileri, diğer diplomatik görevlileri ve konsolosları ilgilendiren bütün davaları; bütün deniz hukuku ve deniz davalarını; Birleşik Devletlerin taraf olacağı anlaşmazlıkları; iki veya daha fazla eyalet arasındaki anlaşmazlıkları; [bir Eyalet ile başka eyalete mensup vatandaşlar arasındaki anlaşmazlıkları]; aynı eyaletten olup da değişik eyaletlerden toprak bağışları iddiasında bulunan vatandaşlar arasında ve bir eyalet veya o eyalet vatandaşları ile yabancı devletler, [vatandaşları veya yabancı uyruklu olanları] arasındaki anlaşmazlıkları kapsamına alacaktır.

Büyükelçileri, diğer yabancı devlet temsilcilerini ve konsoloslarını ilgilendiren ve bir eyaletin taraf olduğu bütün davalarda ilk yargı yetkisi Yüksek Mahkeme'nin olacaktır. Daha önce sayılan bütün diğer davalarda, Kongre'nin getireceği istisnalar ve koyacağı kurallar çerçevesinde, hem hukuk hem de fiil bakımından, Yüksek Mahkeme temyiz yetkisine sahip olacaktır.

Görevi kötüye kullanma dışında, bütün suçlar jüri tarafından yargılanacaktır; ve bu tür yargılama o suçların işlendiği eyalette yapılacaktır; ancak suç eyaletlerden herhangi birinin sınırları içinde işlenmemişse, yargılama, Kongre'nin yasa ile saptayacağı yerde veya yerlerde yapılacaktır.

Bölüm 3

Birleşik Devletlere ihanet, yalnız Birleşik Devletlere karşı savaş açmayı, veya yardım sağlayarak Birleşik Devletler düşmanlarının tarafını tutmayı içine alacaktır. Hiç kimse kendisini suçüstü gören iki kişinin tanıklığı olmadıkça, ya da açık mahkemede itiraf etmedikçe, ihanetten suçlu bulunmayacaktır.

İhanet suçunun cezasını belirleme yetkisi Kongre'nin olacaktır, ancak ihanetten mahkûmiyet, aile bireyleri için geçerli olmayacak, ihanetten hüküm giyen kişinin mallarına yaşam süresini aşacak şekilde el konmayacaktır.

MADDE IV

Bölüm 1

Her eyalet diğer bütün eyaletlerin yasalarına, kayıtlarına ve yargılama yöntemlerine tam güven gösterecek ve uyacaktır. Kongre, bu gibi yasalar, kayıtlar ve yargılama yöntemlerinin nasıl kanıtlanacağını ve etki alanlarını genel yasalarla belirleyecektir.

Bölüm 2

Her eyaletin vatandaşları diğer eyaletler vatandaşlarının bütün ayrıcalık ve bağışlıklarına sahip olacaktır.

Herhangi bir eyalette, ihanet, ağır bir suç, veya başka bir suçla suçlanan bir kişi adaletten kaçır ve başka bir eyalette yakalanırsa, kaçtığı eyaletin yürütme makamının isteği üzerine, suçu yargılama yetkisine sahip eyalete teslim edilecektir.

[Bir eyaletteki yasalar uyarınca, o eyalette mecburi hizmet ya da işte çalışan bir kimse, bir başka eyalete kaçtığında, o eyaletteki herhangi bir yasa ya da kural sonucu bu gibi hizmet veya işten affedilmeyecek, ancak, bu hizmet ve işi yaptıracak tarafın isteği üzerine iade edilecektir].

Bölüm 3

Yeni eyaletler Kongre tarafından bu Birliğe kabul edilebilir; ancak bir eyaletin yargı yetkisi alanı içinde yeni bir eyalet kurulamaz; Kongre'nin ya da ilgili eyalet meclislerinin rızası olmadan, iki ya da daha çok eyaletin veya eyalet parçalarının birleşmesi ile eyalet oluşturulamaz.

Kongre, Birleşik Devletler topraklarını ya da herhangi bir mülkü kullanma ve bunlarla ilgili bütün gerekli kural ve düzenlemeleri yapma yetkisine sahip olacaktır ve bu Anayasa'da hiç bir hüküm Birleşik Devletlerin, ya da belirli herhangi bir eyaletin haklarına zarar verecek şekilde yorumlanmayacaktır.

Bölüm 4

Birleşik Devletler bu Birlikteki her eyalete Cumhuriyet türü yönetim şeklini garanti edecek ve eyaletlerin her birini istilaya; ve yasama organının ya da (yasama organı toplanamadığında) yürütme organının başvurusu ile iç saldırılara karşı koruyacaktır.

MADDE V

Kongre, her iki meclisin üçte iki çoğunluğu gerekli gördüğünde, bu Anayasa'da değişiklik önerebilir, ya da eyaletlerin üçte ikisinin yasama meclislerinin başvurusu üzerine değişiklik önermek üzere bir konvansyon toplayabilir; her iki durumda da, değişiklikler eyaletlerin dörtte üçünün yasama meclisleri veya eyaletlerin dörtte üçündeki konvansyonlar tarafından –bu iki onaylama şeklinden biri Kongre tarafından önerilebilir – onaylandığı takdirde her bakımdan ve her konuda bu Anayasa'nın parçası olacak ve geçerli sayılacaktır ; ancak, [binsekizyüz yılından önce hiç bir değişiklik birinci maddenin dokuzuncu bölümünün birinci ve dördüncü bentlerini hiç bir şekilde etkilemeyecek; ve] rızası olmaksızın hiç bir eyalet Senato'daki eşit oy hakkından yoksun bırakılmayacaktır.

MADDE VI

Bu Anayasa'nın kabulünden önce yapılmış bütün borç anlaşmaları ve girişilmiş yükümlükler, Konfederasyon için olduğu gibi, bu Anayasa uyarınca Birleşik Devletler için de geçerlidir.

Bu Anayasa ve bu Anayasa uyarınca yapılacak Birleşik Devletler yasaları; ve Birleşik Devletlerin yetkisi altında yapılmış ya da yapılacak, bütün antlaşmalar, ülkenin en üstün yasası olacak; ve bütün eyaletlerdeki yargıçlar, herhangi bir eyaletin anayasası ya da yasalarındaki karşıt hükümlere rağmen bu üstün yasaya uyacaklardır.

Daha önce sözü edilen Senato ve Temsilciler Meclisi üyeleri, ve eyaletlerin yasama meclisleri üyeleri, ve hem Birleşik Devletler hem de eyaletlerin yürütme ve yargı organları yetkilileri, bu Anayasa'ya sadık kalacakları hususunda yemin edecek veya söz vereceklerdir; ancak Birleşik Devletler'de herhangi bir görev veya kamu hizmeti için liyakat unsuru olarak bir din sınavı gerekmeyecektir.

MADDE VII

Dokuz eyalet konvansiyonunun onaylaması, bu Anayasa'nın, onaylayan eyaletler arasında yürürlüğe girmesi için yeterli olacaktır.

Birinci sayfanın yedinci ve sekizinci satırları arasına yazılmış olan "bu" sözcüğü, birinci sayfanın onbeşinci satırındaki bir silinti üzerine kısmen yazılmış "otuz" sözcüğü, birinci sayfanın otuz ikinci ve otuz üçüncü satırları arasına yazılmış olan "çalışmaktadır" sözcükleri ve ikinci sayfanın kırk üç ve kırk dördüncü satırları arasına yazılmış olan "bu" sözcüğü.

Doğrularım William Jackson Kâtip

Katılan eyaletlerin toplantısında, Miladi Binyediyüzsekseneyedi yılı Eylül ayının onyedinci günü ve Amerika Birleşik Devletleri'nin bağımsızlığının onikinci yılında oybirliği ile kabul edilmiştir. Bunun tanıkları olarak adlarımızı yazdık.

*George Washington
Başkan ve Virginia Temsilcisi*

Delaware

Geo: Read
Gunning Bedford jun
John Dickinson
Richard Bassett
Jaco: Broom

Maryland

James McHenry
Dan of St. Thos. Jenifer
Danl Carroll

Virginia

John Blair-
James Madison Jr.

North Carolina

Wm. Blount
Richd. Dobbs Spaight
Hu Williamson

South Carolina

J. Rutledge
Charles Cotesworth Pinckney
Charles Pinckney
Pierce Butler

Georgia

William Few
Abr Baldwin

New Hampshire

John Langdon
Nicholas Gilman

Massachusetts

Nathaniel Gorham
Rufus King

Connecticut

Wm. Saml. Johnson
Roger Sherman

New York

Alexander Hamilton

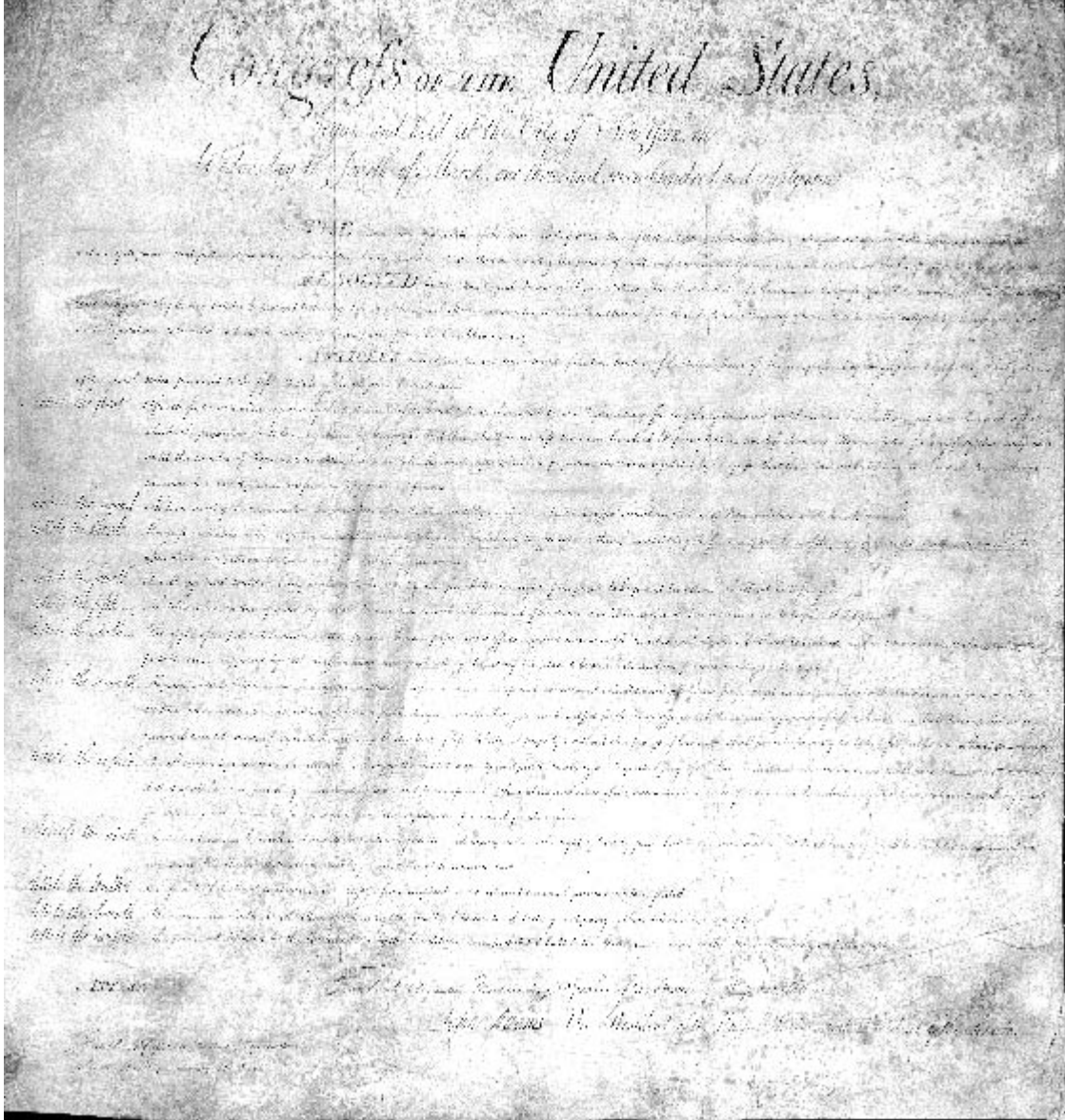
New Jersey

Wil: Livingston
David Brearley.
Wm. Paterson.
Jona: Dayton

Pennsylvania

B Franklin
Thomas Mifflin
Robt Morris
Geo. Clymeer
Thos. FitzSimons
Jared Ingersoll
James Wilson
Gouv Morris

Burada görülen şekliyle, Haklar Bildirgesi orijinal haliyle 12 maddeden oluşuyordu, ancak eyaletler sadece 10 maddeyi onayladı.



HAKLAR BİLDİRGESİ

Haklar Bildirgesi olarak bilinen ilk 10 değişiklik 25 Eylül, 1789'da teklif edilmiş ve 15 Aralık, 1791'de kabul edilmiştir. Aslen, değişiklikler yalnızca Federal hükümete kısıtlamalar getirmekteydi. Ancak 14. değişiklik herhangi bir eyaletin "hukuki usule" aykırı olarak kişileri yaşama hakkından, özgürlüklerinden ya da mülkiyet haklarından yoksun bırakamayacağını belirlemektedir. Yüksek Mahkeme bu ifadeyi, Haklar Bildirgesinin büyük bölümünün eyaletler ve yerel hükümlere de kısıtlamalar getirdiği şeklinde yorumlamıştır.

Birleşik Devletler Anayasası'na Yapılan Değişiklikler

(Haklar Bildirgesi: I-X arası Değişiklikler)

Haklar Bildirgesi Önsözü

Birleşik Devletler Kongresi

Dört Mart, Binyediyüzseksendokuz, Çarşamba günü
New York Şehri'nde başlamış ve yer almıştır.

Eyalet Konvansiyonlarının bir kısmı, Anayasa'yı kabul ederken, Anayasa'nın olası yanlış yorumlamalarını ya da sağladığı yetkilerin kötüye kullanımını engellemek amacıyla, açıklayıcı ve kısıtlayıcı bentlerin eklenmesini istediklerini ifade etmişlerdir; böylece kamunun Devlet'e olan güven zemini genişleyecek ve Anayasa kurumundan en mükemmel şekilde faydalanılması sağlanacaktır.

Amerika Birleşik Devletleri Senatosu ve Temsilciler Meclisi'nin Kongre bünyesinde toplanmaları sonucu, her iki Meclis'in üçte iki kabul oyları ile aşağıdaki Maddelerin Amerika Birleşik Devletleri Anayasası'na değişiklikler olarak Eyalet Yasama Organlarına teklif edilmesi; bu Maddelerin tümü ya da herhangi biri yukarıda belirtilen Yasama Organlarının dörtte üçü tarafından onaylandığı takdirde, her bakımdan ve her konuda yukarıda belirtilen Anayasa'nın parçası haline geleceği ve geçerli sayılacağı karara bağlanmıştır.

Orijinal Anayasa'nın 5. Maddesi uyarınca Kongre tarafından teklif edilen ve Eyaletlerin Yasama Meclisleri tarafından onaylanan, Amerika Birleşik Devletleri Anayasası'na ek ve değişiklik getiren Maddeler.

I. Değişiklik

Kongre, dini bir kuruma ilişkin veya serbest ibadeti yasaklayan; ya da ifade özgürlüğünü, basın özgürlüğünü kısıtlayan; ya da halkın sükûnet içinde toplanma ve şikâyete neden olan bir halin düzeltilmesi için hükümetten talepte bulunma hakkını kısıtlayan herhangi bir yasa yapmayacaktır.

II. Değişiklik

Düzenli bir milis gücü, hür bir eyaletin güvenliği için zorunlu olduğundan, halkın silah bulundurma ve taşıma hakkı ihlal edilmeyecektir.

III. Değişiklik

Hiç bir asker, barış zamanında sahibinin rızası olmadan; savaş zamanında da yasanın belirlediği şikle uyulmadan, bir eve yerleştirelmeyecektir.

IV. Değişiklik

Kişilerin, üstlerinin, evlerinin, belgelerinin ve eşyalarının gereksiz aranması ve bunlara el konulmasına karşı bağışıklıkları ihlal edilemeyecek ve bu yetkiyi veren müzekkere mutlaka muhtemel bir nedene dayanacak, yemin ve beyanla desteklenecek, ve özellikle aranacak yeri, tutuklanacak kişi ile el konacak eşyaları belirleyecektir.

V. Değişiklik

Kara ve deniz kuvvetlerinde, ya da savaş veya kamuya yönelik tehdit sırasında görevde bulunan milis kuvvetlerinde ortaya çıkacak davalar dışında, hiç kimse büyük jüri tarafından hazırlanan suç duyurusu veya iddianamesi olmadan ölüm cezasını gerektiren veya yüz kızartıcı başka bir suçtan sorumlu tutulmayacak; hiç kimse, aynı suç nedeniyle iki kere, idam cezası veya bir organını yitirme tehlikesi ile karşı karşıya bırakılmayacak; herhangi bir ceza davasında kendi aleyhinde tanıklık yapmaya zorlanmayacak; ve yasal gerekler yerine getirilmeden, yaşamı, özgürlüğü, veya malından yoksun bırakılmayacak; özel mülk, hakça bir tazminat ödenmeden kamulaştırılmayacaktır.

VI. Değişiklik

Bütün ceza davalarında sanık suçun işlendiği eyalet ve daha önce yasaca saptanacak bölgenin tarafsız bir jürisi tarafından, hızlı ve kamuya açık yargılanmak, suçlamanın türü ve nedeni konusunda bilgi sahibi olmak; kendi aleyhindeki tanıklarla yüzleşmek; kendi lehinde tanıklar sağlamak için tanıkların zorla mahkemeye getirilmesi, ve savunma için bir avukat tutma hakkına sahip olacaktır.

VII. Değişiklik

Anlaşmazlık konusu miktarın 20 doları aştığı genel örf ve adet hukuku davalarında, bir jüri tarafından yargılanma hakkı saklı kalacak ve jüri tarafından yargılanan bir olay, Birleşik Devletlerin herhangi bir mahkemesinde, örf ve adet hukuku kuralları dışında, yeniden görülmeyecektir.

VIII. Değişiklik

Çok yüksek kefalet istenmeyecek, aşırı para cezaları konmayacak, insafsız ve olağandışı cezalar verilmeyecektir.

IX. Değişiklik

Bazı hakların Anayasa'da sıralanmış olması, halkın diğer haklarının reddedilmesi veya küçümsenmesi olarak yorumlanmayacaktır.

X. Değişiklik

Anayasa tarafından Birleşik Devletlere verilmeyen, veya Anayasa tarafından eyaletlere yasaklanmayan yetkiler, eyaletlere veya halka aittir.

XI. Değişiklik (1795)

Birleşik Devletlerin yargı yetkisi, Birleşik Devletler eyaletlerinden birine karşı diğer bir eyalet vatandaşı, ya da yabancı bir devlet vatandaşı veya yabancı uyruğu olanlar tarafından açılmış ya da devam etmekte olan herhangi bir hukuk veya hakkaniyet davasını kapsayan biçimde yorumlanmayacaktır.

XII. Değişiklik (1804)

*Seçiciler kendi eyaletlerinde toplanacak ve gizli oylama ile, en az biri kendileri ile aynı eyalette ikamet etmekte olmayan, Başkan ve Başkan Yardımcısını seçeceklerdir; oy pusulalarında Başkan olarak kimi, ayrı pusulalarda da Başkan Yardımcısı olarak kimi seçtiklerini belirtecekler, ve Başkanlık için oy verilmiş bütün kişilerin, Başkan Yardımcılığı için oy verilmiş bütün kişilerin adlarını ve bunların her birinin aldığı oy sayısını gösteren iki ayrı liste yapacaklar ve imzalayıp onaylanan bu listeleri, kapalı zarfla, Birleşik Devletler hükümet merkezinde Senato Başkanına göndereceklerdir; Senato Başkanı, Senato ve Temsilciler Meclisi'nin huzurunda, bütün belgeleri açacak ve ondan sonra oylar sayılacaktır; Başkanlık için en fazla oy alan kişi, eğer bu sayı tayin edilmiş bütün seçici sayısının çoğunluğunu oluşturuyorsa, Başkan olacaktır; eğer hiç kimse böyle bir çoğunluğa sahip olmazsa, o zaman Temsilciler Meclisi Başkanlık için aday listesinde belirtilenlerden, üç kişiyi geçmemek üzere, en yüksek oya sahip olanlar arasından Başkanı gizli oyla, derhal seçecektir. Ancak Başkan seçerken, oylar eyaletlere göre verilecek ve her eyalet temsilcisinin bir oyu olacak; bu amaç için eyaletlerin üçte ikisinin temsilcisi veya temsilcilerinden oluşan bir karar yeter sayısı gereklidir ve seçim için tüm eyaletlerin çoğunluğu oluşmalıdır. {Ve şayet Başkan'ı seçme hakkı Temsilciler Meclisi'ne geçtiğinde Meclis, izleyen Mart ayının dördüncü gününden önce Başkanı seçmezse, o zaman Başkan Yardımcısı, tıpkı Başkan'ın ölümü veya başka bir anayasal ehliyetsizliğinde olduğu gibi, Başkanlık görevini yüklenecektir}**

**Yirminci Değişikliğin 3. Bölümü ile değişikliğe uğramıştır.*

Başkan Yardımcısı olarak en çok oy alan kişi, eğer bu sayı tayin edilmiş bütün seçici sayısının çoğunluğunu oluşturuyorsa, Başkan Yardımcısı olacak ve eğer hiç kimse bu çoğunluğa sahip olmazsa, o zaman Senato listede en çok oy almış iki kişiden birini Başkan Yardımcısı seçecektir; bu amaçla yetersayı Senato üyesi toplam sayısının üçte ikisinden oluşacak, ve seçim için toplam sayının çoğunluğu gerekecektir. Ancak Anayasa'nın Başkanlık için yeterli nitelikte görmediği bir kişi Birleşik Devletler Başkan Yardımcılığı için de yeterli nitelikte olmayacaktır.

XIII. Değişiklik (1865)

Bölüm 1.

Birleşik Devletlerde veya Birleşik Devletler yetkisi altındaki yerlerde, hak ederek mahkûm edilmiş kişinin cezası karşılığı olma dışında, kölelik veya zorla çalıştırılma uygulanmayacaktır.

Bölüm 2.

Kongre, uygun yasalarla bu maddeyi uygulatma yetkisine sahip olacaktır.

XIV. Değişiklik (1868)

Bölüm 1

Birleşik Devletlerde doğmuş veya Birleşik Devletler uyruğuna geçmiş, ve Birleşik Devletler yetkisine tabi olan herkes, Birleşik Devletler'in ve ikamet etmekte oldukları eyaletin vatandaşıdır. Hiç bir eyalet, Birleşik Devletler vatandaşlarının ayrıcalık ve bağımsızlıklarını kısıtlayacak yasa yapmayacak veya uygulamayacak, ve hiç bir eyalet yasal gerekler yerine getirilmeden bir kişiyi yaşamından, özgürlüğünden ya da malından yoksun etmeyecek; ya da kendi yargı yetkisi içindeki bir kişiyi, yasaların eşit koruması dışında bırakmayacaktır.

Bölüm 2

Temsilciler Meclisi üyelikleri, eyaletler arasında [vergi alınmayan Kızılderililer dışında], her eyaletin sayılan tüm nüfus oranına göre paylaştırılacaktır. Ancak bir eyalette ikamet eden 21 yaşında ve Birleşik Devletleri vatandaşı olan erkekler, ayaklanmaya katılma veya başka bir suç dışında, Başkan ve Başkan Yardımcısını seçecek olan seçicileri, Kongre üyelerini, bir eyaletin yürütme ve yargı organı yetkililerini, ya da o eyaletin yasama meclisi üyelerini belirlemek için yapılacak bir seçimde oy kullanma hakkından mahrum edilir ya da bu hak kısıtlanırsa, bu eyaletin temsilcilerine esas olan sayı, bu erkeklerin sayısının bu eyalette 21 yaşındaki tüm erkek sayısı oranına göre azaltılacaktır.*

**Yirmialtıncı Değişikliğin 1. Bölümü ile değiştirilmiştir.*

Bölüm 3

Kongre üyesi, Birleşik Devletleri memuru, veya eyalet yasama meclisi üyesi, eyalet yürütme, ya da yargı organı memuru olarak Birleşik Devletlere karşı başkaldırma ya da ayaklanmaya katılan; ya da Birleşik Devletler düşmanlarına yardım ve kolaylık sağlayan bir kimse, Kongre'de Senato ya da Temsilciler Meclisi üyesi, ya da Başkan ve Başkan Yardımcısı seçimlerinde seçici olamayacak, Birleşik Devletler'de ya da herhangi bir eyalette sivil ya da askeri hiçbir görev alamayacaktır. Ancak Kongre, her iki mecliste üçte iki çoğunlukla alınacak kararlarla böyle bir ehliyetsizliği kaldırabilir.

Bölüm 4

Başkaldırı veya ayaklanmaları bastırmadaki hizmetler karşılığı verilen aylık ve ikramiyeleri ödemek için yapılan borçlar dâhil, Birleşik Devletlerin yasal şekilde yüklenmiş olduğu kamu borçlarının geçerliliğinden şüphe edilmeyecektir. Ancak, ne Birleşik Devletler ve ne de herhangi bir eyalet, Birleşik Devletler'e karşı bir başkaldırma ya da ayaklanmaya yardım için yapılmış bir borç ya da taahhüdü, veya bir kölenin kaybı ya da azad edilmesi nedeniyle bir tazminat isteğini üstlenmeyecek veya ödemeyecektir; bu tür bütün borç, taahhüt ve tazminat istekleri yasadışı ve hükümsüz kabul edilecektir.

Bölüm 5

Kongre, uygun yasalarla bu madde hükümlerini uygulatma yetkisine sahip olacaktır.

XV. Değişiklik (1870)

Bölüm 1

Birleşik Devletler vatandaşlarının oy kullanma hakkı, ırk, renk veya daha önce köle olarak çalışmış olma nedeniyle, Birleşik Devletler ya da herhangi bir eyalet tarafından reddedilmeyecek ya da kısıtlanmayacaktır.

Bölüm 2

Kongre, uygun yasalar ile bu maddeyi uygulatma yetkisine sahip olacaktır.

XVI. Değişiklik (1913)

Kongre, eyaletler arasında bir paylaşırma yapmaksızın ve herhangi bir nüfus sayımını ya da hesaplamayı dikkate almaksızın, hangi kaynaktan sağlanırsa sağlansın, bütün gelirlere vergi koyma ve toplama yetkisine sahip olacaktır.

XVII. Değişiklik (1913)

Birleşik Devletler Senatosu, her eyalette, o eyaletin halkı tarafından altı yıl için seçilen iki Senatörden oluşacak ve her Senatörün bir oyu olacaktır. Her eyaletteki seçiciler, eyalet yasama kurullarının en kalabalık meclisinin seçicilerinde aranan niteliklere sahip olacaktır.

Bir eyaletin Senato'daki temsilcilerinde bir boşalma olması halinde, söz konusu eyaletin yürütme makamı bu boşlukları doldurmak üzere seçim emrini verecektir: Ancak, o eyalet halkı, yasanın öngördüğü şekilde yapılacak seçimle, boşlukları dolduruncaya kadar eyalet yasama meclisi, eyalet yürütme makamına, bu yerlere geçici atamalar yapma yetkisini verebilir.

Bu Değişiklik, Anayasa'nın bir parçası olarak, yasallaşmasından önce seçilmiş bir senato üyesinin seçimini veya görev süresini etkileyecek biçimde yorumlanmamalıdır.

XVIII. Değişiklik (1919, 21. Değişiklik ile yürürlükten kaldırılmıştır)

Bölüm 1

Bu maddenin onaylanmasını izleyen bir yılın sonundan itibaren, sarhoş edici içkilerin, içmek amacı ile Birleşik Devletler içinde imalatı, satılması ve taşınması, bu tür içkilerin Birleşik Devletlere ithali ya da Birleşik Devletlerden ve onun yetkisi altındaki bütün bölgelerden ihracı yasaklanmıştır.

Bölüm 2

Kongre ve eyaletler bu maddeyi uygun yasalarla uygulamak için birbirini tamamlayan yetkiye sahip olacaktır.

Bölüm 3

Bu madde, Anayasa'da öngörüldüğü gibi, Kongre tarafından eyaletlere sunulmasını izleyen yedi yıl içinde, eyalet yasama meclisleri tarafından onaylanıp Anayasa'nın bir parçası haline gelmediği takdirde, hükümsüz olacaktır.

XIX Değişiklik (1920)

Bölüm 1

Birleşik Devletler vatandaşlarının oy kullanma hakkı, Birleşik Devletler veya herhangi bir eyalet tarafından cinsiyet nedeniyle reddedilmeyecek veya kısıtlanmayacaktır.

Kongre, uygun yasa ile, bu maddeyi uygulama yetkisine sahip olacaktır.

XX. Değişiklik (1933)

Bölüm 1

Başkan ile Başkan Yardımcısının görev süreleri, bu madde onaylanmış olmasaydı, sürelerinin sona ermiş sayılacağı yılın Ocak ayının 20. günü öğleyin, ve Senato ile Temsilciler Meclisi üyelerinin de Ocak ayının üçüncü günü öğleyin sona erecek; ve onların yerine seçilenlerin görev süreleri de o zaman başlayacaktır.

Bölüm 2

Kongre her yıl en az bir kere toplanacak ve yasa ile başka bir gün saptanmamış ise bu toplantı, Ocak ayının üçüncü günü öğleyin başlayacaktır.

Bölüm 3

Eğer Başkan'ın görev süresinin başlaması için saptanmış tarihte, yeni seçilen Başkan ölmüş olursa, yeni seçilen Başkan Yardımcısı Başkan olacaktır. Eğer görev süresinin başlaması için saptanmış tarihten önce Başkan seçilmemiş, ya da yeni seçilen Başkan gerekli ehliyete sahip değil ise, yeni seçilen Başkan Yardımcısı, Başkan gerekli ehliyete sahip oluncaya kadar Başkan olarak görev yapacaktır; ve hem Başkan hem de Başkan Yardımcısı seçilen kişilerin gerekli ehliyete sahip olmamaları halinde, Kongre, Başkanlığı kimin üstleneceğini, veya bu görevi görecek kişinin nasıl saptanacağını bir yasa ile belirleyecek, ve Başkan veya Başkan Yardımcısı gerekli ehliyete sahip oluncaya kadar bu kişi görevi yürütecektir.

Bölüm 4

Temsilciler Meclisinin, görev kendisine düştüğünde, aralarından Başkan seçebileceği kişilerden birinin ölümü halinde; ve görev kendisine verildiğinde, Senato'nun aralarından bir Başkan Yardımcısı seçebileceği kişilerden birinin ölümü halinde, nasıl hareket edileceğini, Kongre bir yasa ile saptayabilir.

Bölüm 5

1. ve 2. Bölümler bu maddenin onaylanmasını izleyen Ekim ayının 15. günü yürürlüğe girecektir.

Bölüm 6

Onaylanmak üzere sunulduğu tarihten başlayarak yedi yıl içinde eyaletlerin dörtte üçünün yasama meclisleri tarafından Anayasa değişikliği olarak onaylanmadığı takdirde, bu madde hükümsüz olacaktır.

XXI. Değişiklik (1933)

Bölüm 1

Birleşik Devletler Anayasası'nın onsekizinci değişiklik maddesi kaldırılmıştır.

Bölüm 2

Birleşik Devletlerin herhangi bir eyaleti, bölgesi ya da yetkisi altındaki yere, bu eyalet, bölge veya yetki altındaki yer yasalarını ihlal ederek, orada dağıtmak ya da kullanmak için sarhoş edici içki nakletmek veya ithal etmek yasaktır.

Bölüm 3

Anayasa'nın öngördüğü üzere, Kongre tarafından eyaletlere sunulduğu tarihten başlayarak yedi yıl içinde eyalet konvansiyonları tarafından bir Anayasa Değişikliği olarak onaylanmadığı takdirde, bu madde hükümsüz olacaktır.

XXII. Değişiklik (1951)

Bölüm 1

Hiç kimse, Başkanlık görevine iki defadan fazla seçilemeyecek ve daha önce Başkanlığa seçilmiş başka bir kimsenin görev süresinin iki yıldan fazla bölümünde Başkanlık sorumluluğunu yüklenmiş, ya da ona vekâlet etmiş bir kimse bir kereden fazla Başkan seçilmeyecektir. Ancak, bu madde Kongre'ye önerildiği zaman Başkanlık görevini üstlenmiş kişi için uygulanmayacak ve bu maddenin işlerliğini kazanması için geçecek sürede Başkanlık makamını işgal eden, veya ona vekâlet eden kişinin bu sürenin geri kalan kısmında Başkanlık görevini sürdürmesini veya ona vekâlet etmesini engellemeyecektir.

Bölüm 2

Kongre tarafından eyaletlere sunulmasından yedi yıl içinde eyaletlerin dörtte üçünün yasama meclisleri tarafından Anayasa değişikliği olarak onaylanmadığı takdirde, bu madde hükümsüz olacaktır.

XXIII. Değişiklik (1961)

Bölüm 1

Birleşik Devletler hükümetinin merkezini oluşturan Bölge, Kongre'nin öngöreceği şekilde:

Başkan ve Başkan Yardımcısı seçimi için, eyalet olsa idi Kongre'de temsili için gerekecek Senato ve Temsilciler Meclisi üye sayısına eşit, ancak nüfusu en az olan eyaletinkinden asla daha fazla olmayan sayıda seçici atayacaktır; bunlar eyaletler tarafından atanarlara ek olacak, ancak, Başkan ve Başkan Yardımcısı seçiminde, bir eyalet tarafından atanmış olarak kabul edilecektir; ve bunlar Bölge'de toplanarak 12. Değişikliğin öngördüğü görevleri yerine getireceklerdir.

Bölüm 2

Kongre, uygun yasa ile bu maddeyi uygulatmak yetkisine sahip olacaktır.

XXIV. Değişiklik (1964)

Bölüm 1

Başkan ya da Başkan Yardımcısı için yapılacak ön seçimde, ya da başka bir seçimde, Başkan ya da Başkan Yardımcısı seçimleri için Seçiciler Kurulu üyesi, veya Kongre'deki Senato ve Temsilciler Meclisi üyeleri seçiminde Birleşik Devletler vatandaşlarının oy kullanma hakkı, Birleşik Devletler ya da herhangi bir eyalet tarafından, herhangi bir seçim vergisi veya başka bir verginin ödenmemesi nedeniyle reddedilemeyecek veya kısıtlanamayacaktır.

Bölüm 2

Kongre, uygun yasa ile, bu maddeyi uygulatma yetkisine sahip olacaktır.

XXV. Değişiklik (1967)

Bölüm 1

Başkan'ın görevden alınması, ölümü, ya da istifası halinde, Başkan Yardımcısı, Başkan olacaktır.

Bölüm 2

Başkan Yardımcısı makamında bir boşluk olduğunda, Başkan, Kongre'nin her iki meclisinde çoğunluk oyu ile onaylanarak göreve başlayacak bir Başkan Yardımcısı atayacaktır.

Bölüm 3

Başkan, makamının yetki ve görevlerini yerine getiremeyeceğini Senato geçici başkanı ile Temsilciler Meclisi Başkanına yazılı olarak bildirdiğinde, ve bunun tersini onlara yine yazılı olarak bildirinceye kadar, bu gibi yetkiler ve görevler Başkan'a vekâleten Başkan Yardımcısı tarafından yerine getirilecektir.

Bölüm 4

Başkan Yardımcısı ile yürütme organının veya Kongre'nin yasa ile belirlediği başka bir kurumun başlıca yetkililerinin çoğunluğu Senato geçici başkanı ve Temsilciler Meclisi Başkanına, Başkanın yetki ve görevlerini yerine getiremeyecek bir durumda olduğunu yazılı olarak bildirdiklerinde, Başkan Yardımcısı derhal Başkan'a vekâleten bu makamın yetki ve görevlerini üstlenecektir.

Daha sonra, Başkan, görev yapamayacak bir durumun artık bulunmadığını Senato geçici başkanı ve Temsilciler Meclisi başkanına yazılı olarak bildirdiğinde, Başkan Yardımcısı ve yürütme organının veya Kongre'nin yasa ile belirlediği başka bir kurumun başlıca yetkililerinin çoğunluğu Başkan'ın yetki ve görevlerini yerine getiremeyeceğini dört gün içinde yazılı olarak bildirmediği takdirde, Başkan yetki ve görevlerini yeniden üstlenecektir. Böyle bir durum olduğunda, Kongre bu mesleyi karara bağlayacak, eğer tatilde ise de bu konuya istinaden en geç kırksekiz saat içinde toplanacak ve karar verecektir. Şayet Kongre ikinci yazının kendisine teslim edilmesinden sonraki yirmibir gün içinde, ya da eğer toplantı halinde değilse, toplanması gereken tarihten başlayarak yirmi bir gün içinde, her iki meclisin üçte iki çoğunluğu ile Başkan'ın yetki ve görevleri yerine getiremeyeceğini saptarsa, Başkan Yardımcısı Başkan Vekili olarak yetki ve görevleri üstlenecektir; aksi takdirde, Başkan görev ve yetkilerini yeniden üstlenecektir.

XXVI. Değişiklik (1971)

Bölüm 1

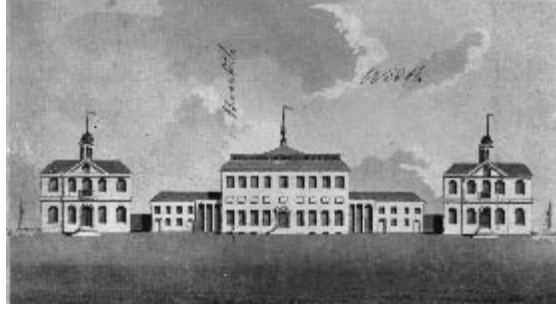
Onsekiz ya da daha büyük yaşlardaki Birleşik Devletler vatandaşlarının oy kullanma hakları, Birleşik Devletler ya da herhangi bir eyalette, yaş nedeniyle reddedilmeyecek ya da kısıtlanmayacaktır.

Bölüm 2

Kongre, uygun yasa ile bu maddeyi uygulatma yetkisine sahip olacaktır.

XXVII. Değişiklik (1992)

Senatörler ve Temsilciler Meclisi üyelerinin maaşlarını değiştirecek olan hiç bir yasa, arada yeni bir Temsilciler seçimi yapılana kadar uygulanamaz.



Ortada, Philadelphia, Pennsylvania'daki, daha sonra Bağımsızlık Sarayı olarak tanınan Eyalet Merkezi. Anayasa Konvansiyonu üyeleri 1787'de burada toplanıp Anayasa Taslağını hazırlamışlardı.



Amerika Birleşik Devletleri Anayasası'nın orijinal bir kopyası Washington D.C.'deki Ulusal Arşivler'de saklanmaktadır.

BİRLEŞİK DEVLETLER ANAYASASI

AÇIKLAMALI

Amerika Birleşik Devletleri Anayasası'nın burada yayınlanan orijinal metni *italik ve daha iri puntolarla* basılmıştır. Parantezler [] değişikliğe uğrayan veya çıkarılan bölümleri göstermektedir. "AÇIKLAMA" başlığı altında **koyu ve daha küçük** puntolarla basılmış olan paragraflar Anayasa metninin bir parçası değildir. Bu paragraflar belirli bölümlerin anlamlarını vermekte, veya belirli bölümlerin uygulama biçimini anlatmaktadır.

BAŞLANGIÇ

Biz, Birleşik Devletler Halkı, daha mükemmel bir Birlik yaratmak, adaleti sağlamak, ülke içinde huzuru güvence altına almak, ortak savunmayı gerçekleştirmek, genel refahı artırmak ve özgürlüğün nimetlerini kendimize ve gelecek kuşaklara sağlamak için bu Amerika Birleşik Devletleri Anayasası'nı takdir ve tesis ediyoruz.

MADDE I

Bölüm 1

YASAMA ORGANI

Bu yasanın sağladığı bütün yasama yetkileri, bir Senato ve Temsilciler Meclisi'nden oluşan Birleşik Devletler Kongresi'ne ait olacaktır.

AÇIKLAMA:

Anayasanın ilk üç maddesi, Birleşik Devletler hükümetinin yetkilerini üç ayrı organ arasında böler: (1) Kongre tarafından temsil edilen yasama (2) Başkan tarafından temsil edilen yürütme organı; (3) Yüksek Mahkeme tarafından temsil edilen yargı organı. *Yetkilerin ayrılığı* adı verilen bu ayrılımadaki amaç, yönetimin herhangi bir organının gereğinden fazla güçlenmesini önlemektir. Bununla birlikte, Anayasa, her organın işlevlerini yerine getirebilmesi için diğer organlarla çalışmasını gerekli kılan kontrol ve dengeleri sağlamaktadır. Örneğin, Başkan Federal Mahkeme hâkimlerini aday gösterir, ancak bu adayların Senato tarafından onaylanması gerekmektedir.

İki meclisli Kongre, Anayasa Konvansiyonu'nun en önemli uzlaşmalarından biriydi. Konvansiyondaki küçük eyaletler, her eyalet için eşit sayıda temsilciyi öngören, New Jersey Planı'nı desteklediler. Daha büyük eyaletler ise nüfusa oranlı temsil sistemine dayanan Virginia Planı'na taraftardı. Bir uzlaşma olarak, meclislerden biri bir plana, diğeri de öteki plana göre seçildi.

MADDE I

Bölüm 2

TEMSİLCİLER MECLİSİ

(1) *Temsilciler Meclisi her eyaletin halkı tarafından iki yılda bir seçilen üyelerden oluşacak ve her eyaletteki seçiciler kurulu, eyalet yasama organının en kalabalık meclisinin üyeleri için geçerli olan niteliklere sahip olacaktır.*

AÇIKLAMA:

Temsilciler Meclisi üyeleri iki yıllık dönemler için seçilirler. Kadın veya erkek, eğer bir kişi kendi eyalet yasama organının "en kalabalık meclisi" için oy kullanma niteliklerine sahipse, o kişi Kongre üyeleri için de oy kullanma niteliklerine sahiptir. (Nebraska dışında bütün eyaletler iki meclisli yasama organına sahiptir.) Eyalet yasama meclisleri için kimin oy kullanabileceği konusu Anayasa ve 1965 tarihli Oy Kullanma Hakkı Yasası gibi federal yasaların sınırları ile bağlı olmak üzere tamamen eyalete aittir. 15., 19., 24. ve 26. Değişiklikler eyaletlerin bir vatandaşın ırk, cinsiyet veya bir vergiyi ödememesi, veya en az 18 yaşında ise, yaşı nedeniyle oy kullanma hakkından mahrum edilmesini ya da bu hakkı kısıtlamalarını yasaklar.

(2) *Yirmi beş yaşına basmamış, yedi yıldan beri Birleşik Devletler vatandaşı olmayan ve seçildiği zaman seçildiği eyalette ikamet etmekte olmayan bir kimse, temsilci olamaz.*

AÇIKLAMA:

Anayasal sınırlarla bağlı olmak üzere, yasal oturma koşullarına her eyaletin kendisi karar verir. Çoğu temsilciler yalnız o eyalette değil, aynı zamanda kendi seçim bölgelerinde otururlar.

(3) *Temsilciler ve doğrudan alınan vergiler, bu Birliğe dâhil olan eyaletler arasında [bir süre için hizmetle mükellef olanlar dâhil, vergi alınmayan Kızılderililer hariç, bütün özgür kişilere, öteki kişilerin tamamının beşte üçünün eklenmesi ile saptanacak] kendi nüfuslarına göre dağıtılacaktır. Bilfiil sayım Birleşik Devletler Kongresi'nin ilk toplantısından sonra üç yıl içinde ve ondan sonra her on yılda bir yasanın öngördüğü şekilde yapılacaktır. Temsilci sayısı her 30 bin kişiye bir temsilciden fazla olmayacak, fakat her eyaletin en az bir temsilcisi bulunacaktır; ve böyle bir sayım yapıncaya dek, New Hampshire eyaleti 3, Massachusetts 8, Rhode Island ve Providence Plantations 1, Connecticut 5, New York 6, New Jersey*

4, Pennsylvania 8, Delaware 1, Maryland 6, Virginia 10, Kuzey Carolina 5, Güney Carolina 5, ve Georgia 3 temsilci seçme hakkına sahip olacaktır.

AÇIKLAMA:

Bu maddenin uygulanması, hem yasa değişiklikleri hem de yeni koşullar nedeniyle, çok değişmiştir. Günümüzde, sadece üç şey sağlamaktadır: (1) her eyalete verilen Temsilci sayısı, o eyaletin nüfusuna orantılı olacaktır, (2) Kongre, Birleşik Devletler halkının her on yılda bir sayılmasını sağlamalıdır, ve (3) her eyalet en az bir Temsilciye sahip olacaktır.

“Ve doğrudan alınan vergiler” sözcükleri kişi başına değişmez bir miktar vergi demektir. 16. Değişiklik, Kongreye vergilerin belirlenmesinde, kişilerden ikamet etmekte oldukları eyaletin nüfusuna göre değil, kişilerin gelirlerine göre vergilendirme hakkını verdi.

“Bütün diğer insanların beşte üçü” deyiminde, “öteki kişiler”, ifadesi Zenci köleleri kastetmekteydi. Artık köle olmadığına göre, paragrafın bu kısmının bir anlamı kalmamıştır.

Her 30 bin kişiye bir taneden fazla temsilci olmayacağı koşulunun da artık bir değeri yoktur. 1929 yılında Kongre, toplam temsilci sayısını 435 olarak saptamıştı ve o karar gereğince temsilci sayısı sabittir.

(4) *Herhangi bir eyaletin temsilinde boşalmalar olması halinde, eyaletin yürütme organı bu boş yerlerin doldurulması için seçim yapılmasını emredecektir.*

AÇIKLAMA:

Eğer boş yer Temsilciler Meclisinde ise, bunu doldurmak için eyalet valisi özel bir seçim çağrısında bulunmalıdır. Bununla birlikte, eğer normal seçim tarihi yakın ise, Vali özel bir seçim çağrısında bulunmak yerine, o koltuğun boş kalmasına izin verebilir.

(5) *Temsilciler Meclisi kendi Başkanını ve diğer görevlilerini seçecektir; ve görevi kötüye kullanmakla suçlama yetkisi sadece Temsilciler Meclisi'ne ait olacaktır.*

AÇIKLAMA:

Temsilciler Meclisi, toplantılarını yönetmek üzere bir *Başkan* seçer. Bir federal yetkiliyi görevini kötüye kullanmakla suçlama yetkisi yalnız Temsilciler Meclisi'ne aittir. 1868 yılında Başkan Andrew Johnson ve 1998 yılında Başkan William Jefferson Clinton olmak üzere, Temsilciler Meclisi iki başkan ve 16 Federal Yetkilinin bu ithamla yargılanmasını öngörmüştür. Görevini Kötüye Kullanma sebebiyle yapılan yargılamalar Senato tarafından yürütülür.

MADDE I

Bölüm 3

SENATO

(1) *Birleşik Devletler Senatosu, her eyalet [yasama meclisi] tarafından altı yıl için seçilecek ikişer Senato üyesinden oluşacak; ve her Senatörün bir oyu bulunacaktır.*

AÇIKLAMA:

Anayasa ilk önce her eyalet yasama meclisinin iki senatör seçmesini sağladı. 17. Değişiklik, her eyalette seçmenlerin kendi senatörlerini seçmelerine izin vererek, bu kuralı değiştirdi.

(2) *İlk seçimi izleyen ilk toplantılardan hemen sonra, Senato üyeleri olabildiğince eşit üç gruba bölüneceklerdir. Birinci gruptaki senatörlerin yerleri ikinci yılın sona ermesi ile boşalacaktır, ikinci grubun yerleri dört yılın sonunda ve üçüncü grubun yerleri de altıncı yılın sonunda boşalacak, ve böylece her iki yılda bir, üyelerin üçte biri seçilecektir; [herhangi bir eyaletin yasama meclisi tatilde iken, istifa ya da başka bir nedenle bir yer boşalırsa, o eyaletin yürütme organı yasama meclisinin toplanmasına kadar geçici atama yapacak ve meclis toplandığında da boş yeri dolduracaktır.]*

AÇIKLAMA:

Senatörler, altı yıllık dönemler için seçilir. Her iki yılda bir, senatörlerin üçte biri yenilenir ve üçte ikisi göreve devam eder. Bu düzenleme, üyelerinin tamamı her iki yılda bir yeniden seçilen Temsilciler Meclisi'nden farklı olarak, Senato'yu süregelen bir kuruluş haline getirir. 17. Değişiklik, boşalan yerlerin doldurulması yöntemini değiştirmiştir. Halk, yeni bir Senatör seçinceye kadar, Vali bir kişiyi atayacaktır.

(3) *Otuz yaşını doldurmamış, dokuz yıldan beri Birleşik Devletleri vatandaşı olmayan, ve seçildiği zaman, seçildiği eyalette ikamet etmeyen herhangi bir kimse senatör olamaz.*

AÇIKLAMA:

1806 yılında, Kentucky'li Henry Clay, Senato'da süresi dolmamış bir yeri doldurmak üzere atanmıştı. Asgari yaş sınırından bir kaç ay daha küçük, 29 yaşındaydı. Fakat hiç kimse bu atamaya itiraz etmedi. 1793 yılında, Albert Gallatin Pennsylvania'dan Senato'ya seçildi. Ancak dokuz yıldır vatandaşı olma şartını yerine getirmedeği için görev alması engellendi.

(4) *Birleşik Devletler Başkan Yardımcısı Senato başkanı olacak, ancak oylar eşit dağılmadığı sürece oy hakkı olmayacaktır.*

AÇIKLAMA:

Başkan Yardımcısı Senato başkanı olarak görev yapar. Ancak verilen oylar eşit çıktığı zaman oy kullanır. Başkan Yardımcısı'nın eşitliği bozma yetkisi önemli olabilir. Örneğin, 1789 yılında Başkan Yardımcısı John Adams'ın verdiği oy, Başkan'a Senato'nun onayını almadan Kabine üyelerini görevden alma yetkisini vermiştir.

(5) *Senato, diğer görevlilerini atayacak ve ayrıca Başkan Yardımcısı'nın yokluğunda ya da Birleşik Devletler Başkanlığı görevini yürüttüğü sırada, yerini alacak geçici bir Başkan seçecektir.*

AÇIKLAMA:

Senato, Başkan Yardımcısı bulunmadığı zaman toplantıları yönetecek geçici bir başkan seçer.

(6) *Suçlanan federal görevlileri yargılamaya yetkili tek makam Senato'dur. Bu amaçla toplandıklarında, Senato üyeleri ya yemin etmiş, ya da yeminli bir beyanın yerine geçen yeminsiz beyanda bulunmuş olacaktırlar. Amerika Birleşik Devletleri Başkanı yargılandığında, Yüksek Mahkeme Başkanı oturuma başkanlık edecektir: Ve mevcut üyelerin üçte ikisinin kararı olmadan hiç bir kişinin suçluluğuna karar verilmeyecektir.*

AÇIKLAMA:

Bir Başkan yargılandığında, Senato'ya Başkan Yardımcısı yerine Yüksek Mahkeme Başkanı'nın başkanlık etmesi koşulunun nedeni muhtemelen, Başkan suçlu bulunduğu Başkan Yardımcısı'nın Başkanlık görevini yüklenerek olmasıdır. "Yemin etmiş ya da yeminli bir beyanın yerine geçen yeminsiz beyanda bulunmuş olmak" ifadesi, suçlanan federal görevlinin yargılanmasında senatörlerin, tıpkı normal bir mahkemede dava sırasında jüri üyeleri gibi yeminli olmaları anlamını taşımaktadır.

(7) *Suçlanan federal görevli davalarında verilecek karar, görevden alma ve Birleşik Devletler hizmetinde, güven isteyen, fahri veya ücretli bir görev için diskalifiye görülmekten öteye gidemez; fakat suçlu bulunan taraf yasa uyarınca, yine de iddianame konusu olabilir, hakkında dava açılabilir, yargılanabilir ve cezalandırılabilir.*

AÇIKLAMA:

Suçlanan kişi suçlu bulunursa, kişi görevden alınabilir ve bir daha federal bir görevde çalışma yasağı getirilebilir. Senato başka bir ceza veremez, fakat o kişi normal mahkemelerde de yargılanabilir. Senato, tümü yargıç olmak üzere, 7 kişiyi suçlu bulmuştur. Bu kişilerin tümü görevden alınmış fakat sadece ikisine başka bir federal makamda çalışma yasağı getirilmiştir.

MADDE I

Bölüm 4

KONGRENİN ÖRGÜTLENİŞİ

(1) *Senato ve Temsilciler Meclisi Üyeleri için yapılacak seçimlerin zamanı, yeri ve ne şekilde olacağı, her eyalette o eyaletin yasama meclisi tarafından saptanacaktır; ancak, Kongre [Senato üyelerinin seçim yerleri dışında] yasa uyarınca bu tür kurallar koyabilir ya da bunları değiştirebilir.*

AÇIKLAMA:

Senatörleri eyalet yasama meclisleri seçtiği sürece, seçim yerinin saptanmasını Kongre'ye bırakmak doğru olmayacaktı. Bu, eyalet başkentinin nerede olacağını belirleme yetkisini Kongre'ye vermek demek olacaktı. "Senato üyelerinin seçim yerleri dışında" sözcükleri 17. Değişiklik ile iptal edilmiştir.

(2) *Kongre her yıl en az bir kere toplanacak, ve bir yasa ile başka bir gün saptanmamış ise, [bu toplantı Aralık ayının ilk Pazartesi günü olacaktır].*

AÇIKLAMA:

Avrupa'da hükümdarlar, sadece toplantıya çağırılmamakla, parlamentoların toplanmasını bazı durumlarda yıllarca engelleyebilirlerdi. Birleşik Devletler Kongre'sinin her yıl en az bir kere toplanması koşulunun nedeni budur. 20. Değişiklik oturumun açılış tarihini, Kongre yasa ile başka bir tarih saptamadığı takdirde, 3 Ocak olarak değiştirdi.

MADDE I

Bölüm 5

(1) *Her meclis, kendi üyelerinin seçilmesi, seçim sonuçları ve niteliği konularında karar verme yetkisine sahip olacak ve her mecliste bir çoğunluk çalışmaları yürütecek yeter sayıyı oluşturacaktır; fakat daha az sayıda üye toplantıyı bir günden diğerine erteleyebilecek ve her meclisin kabul edeceği şekilde ve koyacağı cezalar uyarınca toplantıda bulunmayanları devama zorlama yetkisine sahip olabilecektir.*

AÇIKLAMA:

Her meclis kendi üyelerinin yasal niteliklere sahip olup olmadığını ve dürüst bir biçimde seçilip seçilmediğini saptar. Üyelerinin nitelikleri konusunda bir yargıya varırken her meclis yalnız Anayasa'da belirtilen yaş, vatandaşlık ve ikamet koşullarını inceleyebilir. Bununla birlikte bir üyenin üyelikten çıkarılması önergesini görüşürken, Kongrenin iki meclisi de onun göreve uygun olup olmadığı açısından başka hususları dikkate alabilir. Müzakere ve görüşmeler yetersayı olmadan da yürütülebilir, ancak son oylamada yetersayının toplanmış olması gerekmektedir.

(2) *Her meclis kendi içtüzüğünü yapabilir, düzeni bozucu davranış nedeniyle üyelerini cezalandırabilir ve üçte iki çoğunlukla, bir üyenin ihracına karar verebilir.*

AÇIKLAMA:

Her meclis kendi içtüzüğünü yapar. Örneğin, Temsilciler Meclisi çalışmalarını hızlandırmak için müzakere sürelerini sıkı bir şekilde sınırlar. Senato'da ise, müzakereleri sona erdirmek çok daha zordur. Senato, müzakereye son verme kararını almadığı sürece bir Senato üyesi istediği kadar konuşabilir. Birçok konuda müzakereye son verme kararı için 60 oy, veya Senato üyeleri toplamının beşte üçünün oyu gereklidir. Her iki meclis de üçte iki çoğunlukla bir üyesini ihraç edebilir.

(3) *Her meclis kendi görüşmelerinin tutanaklarını tutacak ve gizli kalmasını uygun gördüğü bölümlerin dışında, bunları zaman zaman yayınlayacaktır; ve her iki mecliste de üyelerinin herhangi bir konudaki lehte veya aleyhte oyları hazır bulunan üyelerden beşte birinin isteği üzerine tutanağa geçirilecektir.*

AÇIKLAMA:

Temsilciler Meclisi *Tutanakları* ve Senato *Tutanakları*, her Kongre oturumunun sonunda yayınlanır. Bu Tutanaklar dönem süresince ele alınmış bütün yasa tasarısı ve kararları, ve verilmiş her oyu sıralar. Başkan'ın Kongre'ye gönderdiği mesajlar da buna dâhildir.

Daha da önemli olan, *Kongre Tutanağı* günlük olarak yayımlanır ve tartışmaları birebir yansıtır.

(4) *Kongre'nin toplantı halinde olduğu sırada, meclislerden hiç biri, diğerinin onayı olmadan görüşmelerine üç günden fazla ara vermeyecek, ve her iki meclisin toplandığı yerden başka bir yerde toplanmayacaktır.*

MADDE I

Bölüm 6

(1) *Senato ve Temsilciler Meclisi üyeleri, hizmetleri karşılığı, yasa ile tayin edilen ve Birleşik Devletler hazinesi tarafından ödenecek bir ödenek alacaklardır. Üyeler, Devlete ihanet, ağır suç ve kamu güvenliğini ihlal dışında, kendi meclislerinin toplantılarına katıldıkları sırada, ya da bu toplantılara gider gelirken hiç bir şekilde tutuklanmayacaklardır; ve meclislerden herhangi birinde yaptıkları konuşma ve tartışmalar nedeniyle o meclis dışında başka bir yerde sorgulanmayacaklardır.*

AÇIKLAMA:

Kongre toplantılarına gidip gelirken *dokunulmazlık* (tutuklanmama) hakkının bugün için pek fazla önemi yoktur. Herkes gibi, Kongre üyeleri de yasaya aykırı hareket etmekten tutuklanabilir, yargılanabilir, suçlu bulunabilir ve hapsedilebilir.

Kongre üyelerinin *yazılı ve sözlü iftiraya* karşı dokunulmazlıkları hala önemlidir. Yazılı iftira, bir insanın itibarına zarar veren, doğru olmayan, yazılı beyanlardır. Sözlü iftira ise aynı eylemin sözle yapılmasıdır. Konuşma ve tartışma maddesi uyarınca dokunulmazlık da, Kongre üyelerinin haklarında dava açılabileceği korkusunu taşımadan, Kongre çalışmaları ile ilgili olarak istediklerini söyleyebilmeleridir. Bu dokunulmazlık, üyelerin oturumlarda, resmi bir raporda, ya da oylamada söylediklerini kapsamaktadır.

(2) *Seçilmiş olduğu görev süresi içinde, hiç bir Senato veya Temsilciler Meclisi üyesi, bu süre içinde kurulan veya ücreti bu süre içinde artırılan ve Birleşik Devletler yetkisindeki sivil bir göreve atanmayacaktır; ve Birleşik Devletler'de devlet memuru olarak görev yapan herhangi bir kimse bu görevi sürdürdüğü sürece meclislerden herhangi birine üye olmayacaktır.*

AÇIKLAMA:

Bu koşullar, Kongre üyelerinin daha sonra atanabilecekleri işler yaratmalarını veya Kongre üyesi iken gelecekte yapmayı ümit ettikleri işlerde maaşlarını arttırmalarını ve devletin diğer organlarında görev almalarını engellemektedir.

1909 yılında Senatör Philander C. Knox, Dışişleri Bakanı olmak için Senato'dan istifa etti. Fakat Dışişleri Bakanı'nın aylığı, Knox'un senatörlük görev süresi içinde artırılmıştı. Knox'un bu makamı kabul edebilmesi için, Kongre, Knox'un Senato'da tamamlamadığı görev süresinin sonuna kadar maaş artışını durdurdu.

MADDE I

Bölüm 7

(1) *Gelirleri arttırmaya yönelik bütün yasa tasarıları Temsilciler Meclisi'nde hazırlanacaktır; fakat Senato diğer yasa tasarılarında olduğu gibi, değişiklik önerebilir veya tasarıları aynen kabul edebilir.*

AÇIKLAMA:

Vergi yasa tasarıları Temsilciler Meclisi'nden kaynaklanmalıdır. Vergi yasalarının, yasama organının alt meclisinden kaynaklanması bir İngiliz geleneğine dayanmaktadır. Orada, alt meclis –Avam Kamarası– üyelerini halk seçtiği için, onların halkın isteklerini daha iyi yansıtacağı düşünülüyordu. Üst meclisin –Lordlar Kamarası– üyelerini ise halk seçmiyordu. 17. Değişikliğin kabulünden bu yana, Birleşik Devletler'de bu kuralın pek önemi yok, çünkü hem Senato hem de Temsilciler Meclisi üyelerini halk seçiyor. Bunun yanısıra, Senato bir vergi yasa tasarısını, tümünü yeniden yazma derecesine kadar değiştirebilir.

(2) *Temsilciler Meclisi ve Senato tarafından kabul edilen her yasa tasarısı yasalaşmadan önce, Birleşik Devletler Başkanı'na sunulacaktır; eğer Başkan uygun görürse bunu imzalayacaktır, fakat uygun görmezse itirazları ile birlikte bunu kaynaklandığı meclise geri gönderecektir; bu meclis, genel olarak, itirazları tutanaklara geçirecek ve yasa tasarısını yeniden görüşecektir. Yeniden görüşme sonunda yasa tasarısı o meclisin üçte ikisi tarafından kabul edilirse, tasarı itirazlarla birlikte yeniden görüşülmesi için öteki meclise gönderilecektir. Yasa tasarısı, bu meclisin de üçte ikisi tarafından kabul edilirse, tasarı itirazlarla birlikte yeniden görüşülmesi için öteki meclise gönderilecektir. Yasa tasarısı, bu meclisin de üçte ikisi tarafından kabul edildiğinde, yasalaşacaktır. Fakat bütün bu gibi hallerde her iki meclisteki oylar evet ve hayır olarak saptanacak ve tasarının lehinde ve aleyhinde olan kişilerin adları her iki meclisin de tutanaklarına geçecektir. Başkan bir yasa tasarısını, kendisine sunulduğundan itibaren on gün içinde (Pazar günleri hariç) meclise geri göndermezse, tasarı Başkan tarafından imzalanmış gibi yasalaşacak, ancak Kongre tatile girerek yasanın geri dönüşünü engellediği takdirde yasalaşmayacaktır.*

AÇIKLAMA:

Kongre'de kabul edilen bir yasa tasarısı imza için Başkan'a gönderilir. Başkan yasa tasarısını uygun görmezse, yasayı yazılı itirazlarıyla birlikte, Kongre'nin hangi bölümünden kaynaklandysa o bölüme geri göndermek için, Pazar günleri hariç, toplam 10 günü bulunmaktadır. Bu harekete *veto* denir. Başkan'ın vetosuna karşın, Kongre, yasayı her meclisin hazır bulunan üye sayısının üçte ikisinin oyu ile kabul edebilir. Başkan imzalamadan, ve yalnızca on günlük süreyi geçirerek de bir

tasarının yasalaşması sağlanabilir. Ancak bir Kongre döneminin son on günü içinde Başkan'a gönderilen bir yasa tasarısı, imzalanmadığı takdirde, yasalaşmaz. Eğer Başkan'ın beğenmediği bir yasa tasarısı dönemin sonuna yakın bir zamanda kendisine ulaşırsa, tasarı imzalanmamış olarak bekletilebilir. Kongre tatile girdiğinde yasa düşer. Bu uygulamaya *cep vetosu* denir.

(3) (Döneme son verme hususu dışında) Senato ile Temsilciler Meclisi'nin karar birliğini gerektiren her emir, karar veya oylama, Birleşik Devletler Başkanı'na sunulacak ve bunlar yürürlüğe girmeden önce, Başkan tarafından onaylanacak, veya Başkan'ın uygun bulmaması halinde, yasa tasarılarına uygulanan kural ve sınırlamalar uyarınca, Senato ve Temsilciler Meclisi'nin üçte ikisi tarafından yeniden kabul edilecektir.

MADDE I

Bölüm 8

KONGRE'YE VERİLEN YETKİLER

Kongre, aşağıdaki yetkilere sahip olacaktır:

(1) Vergi, harç, gümrük, üretim ve tüketim vergisi belirlemek ve toplamak, kamu borçlarını ödemek ve Birleşik Devletler'in ortak savunmasını ve genel refahını sağlamak; ancak Birleşik Devletler'in tümünde aynı gümrük, üretim ve tüketim vergisi uygulanacaktır;

AÇIKLAMA:

Gümrük, Birleşik Devletler'e giren mallardan alınan vergilerdir. Üretim ve tüketim vergileri satış, kullanım veya üretim ve bazı durumlarda da ticari işlemler veya imtiyazlardan alınan vergilerdir. Örneğin, kurumlar vergisi, sigara satışlarına uygulanan vergiler ve eğlence vergisi üretim ve tüketim vergileridir. Harç, gümrük ve üretim ile tüketim vergilerinin dâhil olduğu genel bir vergi terimidir.

(2) Birleşik Devletler adına borç almak;

(3) Yabancı ülkelerle ve birçok eyalet arasında ve Kızılderili kabileler ile ticareti düzenlemek;

AÇIKLAMA:

Ticaret Maddesi olarak adlandırılan bu bölüm, Kongre'ye en önemli yetkilerinden bir kısmını sağlar. Yüksek Mahkeme, ticareti yalnız alış verişi değil, aynı zamanda her türlü ticari faaliyet olarak yorumlamıştır. Yüksek Mahkeme, "birçok eyalet arasında yapılan ticaretin" - eyaletlerarası ticaretin- yalnız eyalet sınırlarının diğer tarafında alış verişi değil, aynı zamanda birden fazla eyaletteki

ticareti etkileyen herhangi bir faaliyeti de içerdığı yönünde karar vermiştir. Mahkeme düzenleme sözcüğünü teşvik, geliştirmek, korumak, yasaklamak veya sınırlamak anlamında yorumlamıştır. Sonuç olarak, Kongre, su yollarını düzeltmek, hava güvenliği önlemlerini uygulamak ve bazı malların eyaletlerarası taşınmasını yasaklamak için yasalar çıkarabilir ve fon sağlayabilir. İnsanların, trenlerin, hisse senedi ve tahvil hareketlerinin, ve hatta televizyon ve internet yayınlarının dağılımını düzenleyebilir. Kongre, eyaletlerarası ticaretin çeşitli suçlar için kullanılması amacıyla eyalet sınırlarından çıkarak, eyalet polisi ya da yerel polisten kaçma fiilinin bir federal suç teşkil ettiğine karar vermiştir. Kongre aynı zamanda eyaletlerarası tesisler işleten veya eyaletlerarası yolculara hizmet veren kişilerin ırk, cinsiyet, uyruk, yaşlılık veya engelli olması nedeniyle müşterilerine haksız davranmalarını yasaklamıştır.

(4) Birleşik Devletler'in tümünde, vatandaşlığa geçiş için tüm eyaletlerde geçerli olacak olan tek bir kural uygulamak, ve iflaslar konusunda tek yasa koymak;

(5) Madeni para basmak ve bunun değeri ile birlikte, yabancı paraların değerini düzenlemek, ve ağırlık ve ölçü standartlarını saptamak;

AÇIKLAMA:

Kongre'nin ticareti düzenlemesine ve borç almasına izin veren bölüm ile birlikte, bu bölüm, Kongre'ye ulusal bankalar kurma yetkisi, ve Federal Rezerv Sistemini kurma hakkını vermektedir.

(6) Birleşik Devletler'in tahvillerini ve kullanılan madeni parasını taklit edenlerin cezalandırılmasını sağlamak;

AÇIKLAMA:

Tahvil, devlet tahvilidir.

(7) Posta ve posta yolları kurmak;

(8) Yazarlara ve mucitlere, sınırlı bir süre için yazıları ve buluşları üzerinde münhasıran hak tanıyarak, bilim ve yararlı sanatların gelişmesini teşvik etmek;

AÇIKLAMA:

Bu kural uyarınca kitap, müzik, fotoğraf, video, DVD ve filmler telif hakkına sahip olabilir.

(9) Yüksek Mahkeme'den daha küçük mahkemeler oluşturmak;

AÇIKLAMA:

“Yüksek Mahkemelerden daha küçük” federal mahkemelere örnekler arasında Birleşik Devletler bölge mahkemeleri ve Birleşik Devletler Temyiz Mahkemeleri vardır.

(10) Korsanlığı ve açık denizlerde işlenen ağır suçları ve devletler hukukuna aykırı hareketleri tanımlamak ve bunları cezalandırmak;

AÇIKLAMA:

Denizde işlenen suçları yargılama yetkisi eyaletler yerine Kongre'ye aittir.

(11) Savaş ilan etmek, silahlı gemi kullanma ve karşılıklı bulunma konularında yetki mektupları vermek ve karada ve sularda ele geçirilenler ile ilgili kuralları koymak;

AÇIKLAMA:

Yalnız Kongre savaş ilan edebilir. Bununla birlikte, Başkomutan olarak Başkan, Kongre resmen savaş ilan etmeden, Birleşik Devletler'i savaşlara sokmuştur. Kore savaşı (1950 - 1953), Vietnam Savaşı (1957 - 1975), ve Körfez Savaşları (1991, 2003), Kongre tarafından resmen ilan edilmemiş savaşlar arasındadır. “Silahlı gemi kullanma ve karşılıklı bulunma konularında yetki mektupları” özel gemilere, düşman gemilerine saldırma yetkisi veren belgelerdir. Bu belgeler artık kullanılmamaktadır.

(12) Ordular teşkil etmek ve bunları beslemek; ancak bu kullanım için yapılacak para tahsisi iki yıldan daha uzun bir süre için geçerli olmayacaktır;

(13) Bir deniz gücü kurup bunu sürdürmek;

(14) Kara ve deniz kuvvetlerinin idare ve nizamı için yönetmelikler yapmak;

(15) Birliğin yasalarını yürürlüğe koymak, isyanları bastırmak ve istilaları geri püskürtmek üzere milis kuvvetlerinin göreve çağırılmasını sağlamak;

AÇIKLAMA:

Kongre, bir istila ya da isyan (ayaklanma) durumunun olup olmadığına karar verme yetkisini Başkan'a vermiştir. Bu gibi hallerde, Başkan, Ulusal Muhafızlar ile birlikte resmi orduyu göreve çağırabilir.

(16) Milis kuvvetlerinin örgütlenmesi, donatımı ve disiplini, subayların atanması ile milis kuvvetlerinin Kongre tarafından saptanan kurallara göre eğitimi yetkisi eyaletler bırakılmak üzere, bu milis kuvvetlerinin Birleşik Devletler hizmetinde kullanılacak bölümüne emir ve komuta sağlamak,

AÇIKLAMA:

Federal hükümet, Ulusal Muhafızlar olarak da bilinen milis kuvvetlerinin bulundurulmasında eyaletlere yardım eder. 1916 yılına kadar milis kuvvetleri tamamen eyaletlerin denetimindeydi. O yıl, Ulusal Savunma Yasası milis kuvvetine fon ve bu kuvvetin bazı koşullarda ulusal hizmete çağırılmasını sağladı.

(17) Belirli eyaletlerin feragat etmesi ve Kongre'nin de kabulü sonucu Birleşik Devletler hükümetinin başkenti olacak (10 mil kareyi aşmayacak) bölgede her hususta özel yasama yetkisini kullanmak ve eyalet yasama meclisinin rızası ile o eyalette yapılacak kaleler, cephane depoları, askeri donatım depoları, tersaneler ve diğer gerekli binalar için satın alınan yerler üzerinde aynı yetkiye sahip olmak; -- Ve

AÇIKLAMA:

Bu bölüm, Kongre'yi yalnız District of Columbia için değil, aynı zamanda müstahkem mevkiiler, deniz üsleri, askeri donatım depoları ve diğer federal tesislerin ve binaların bulunduğu federal mülkler için tek yasama kuruluşu yapmaktadır.

(18) Daha önce belirtilmiş olan yetkilerin ve bu Anayasa ile Amerika Birleşik Devletleri hükümetine, ya da bu hükümetin herhangi bir dairesine ya da görevlisine verilmiş bütün diğer yetkilerin yerine getirilmesi için gerekli ve uygun bütün yasaları yapmak.

AÇIKLAMA:

Bu bölüm, ünlü "gerekli ve uygun" bendi sayesinde, Kongre'nin Anayasa'da kesin bir şekilde belirtilmiş birçok konuya eğilmesini sağlıyor. Bu esneklik, Anayasa'nın neden en eski yazılı anayasalardan biri olduğunun ve neden nispeten az sayıda değişiklik gerektiren bir belge olduğunun anlaşılmasına yardım ediyor.

MADDE I

Bölüm 9

| KONGRE'YE YASAKLANAN YETKİLER

(1) Halihazırda var olan eyaletlerden herhangi birinin kabulünü uygun bulduğu kişilerin göç etmeleri veya bunların ülkeye getirilmesi binsekizyüzsekiz yılından önce Kongre tarafından yasaklanmayacak, ancak, ülkeye bu şekilde getirilenlerden insan başına on doları geçmeyecek bir vergi ya da harç alınabilecektir.

AÇIKLAMA:

Bu paragraf esir ticaretini ima ediyor. Köle sahipleri kadar esir ticareti yapanlar da, ülkeye Afrikalı köle getirilmesinin Kongre tarafından 1808 yılından

önce engellenmeyeceğinden emin olmak istiyorlardı. Esir ithal edilmesi, Kongre tarafından 1808 yılında yasaklandı.

(2) *İsyan veya istila durumlarında kamu güvenliği gerektirmedikçe Habeas Corpus emir ayrıcalığı askıya alınmayacaktır.*

AÇIKLAMA:

Habeas Corpus emri, ilgilileri, ellerindeki tutukluyu mahkemeye çıkarmaya çağıran adli bir emirdir. İlgililer, ellerindeki tutuklunun neden kısıtlandığını mahkemede anlatmak zorundadırlar. Eğer anlattıkları tatmin edici olmazsa, hâkim, tutuklunun serbest bırakılmasını emredebilir.

(3) *Vatandaşlık haklarının alınmasına ilişkin yasa, veya zaman olarak geriye dönük yasa çıkarılmayacaktır.*

AÇIKLAMA:

Burada tanımlanan yasa, bir yasama meclisinin, bir kişinin yargılanmadan cezalandırılması için çıkardığı yasadır. Geriye dönük yasa ise, yapıldığında yasa dışı olmayan bir hareket için cezayı öngören bir yasadır.

(4) *Yukarıda açıkça belirtilen nüfus sayımı ile orantılı olmadığı takdirde herhangi bir "baş vergisi" veya başka bir doğrudan vergi, alınmayacaktır.*

AÇIKLAMA:

Baş vergisi, herkesten eşit bir şekilde alınan bir vergidir. Buna oy kullanma vergisi de denir. Yüksek Mahkeme, bu bölümün bir gelir vergisini de yasakladığına karar vermiş, fakat 16. Değişiklik mahkemenin bu kararını iptal etmiştir.

(5) *Eyaletlerden herhangi birinden ihraç edilen mallardan vergi ya da gümrük alınmayacaktır.*

AÇIKLAMA:

Bu cümlede, ihraç edilen, başka eyaletlere veya yabancı ülkelere gönderilen anlamına gelmektedir. Güney eyaletleri, yeni hükümetin yapacakları ihracat üzerine vergi koyacağı ve bu nedenle de ekonomilerinin zarar göreceğinden korkuyorlardı. Bu cümle, böyle bir vergiyi yasaklıyor. Bununla birlikte, Kongre bazı malların ihraç edilmesini yasaklayabilir veya bunların gönderilme koşullarını düzenleyebilir.

(6) *Bir ticaret yönetmeliği veya gelir açısından, eyalet limanları arasında bir tercih yapılmayacak veya ayrıcalık tanınmayacak; bir eyalete giriş ya da çıkış yapan gemiler, başka bir eyalet limanına girmek, yükünü boşaltmak, ya da gümrük ödemek zorunda olmayacaktır.*

AÇIKLAMA:

Kongre, bir eyaleti bir diğerine oranla kayıran ticaret yasaları çıkaramaz. Bir eyaletten başka bir eyalete giden gemiler bunun için vergi ödemek zorunda değildir.

(7) *Yasa'nın verdiği harcama yetkileri haricinde hazineden para çekilmeyecek ve zaman zaman kamu gelir ve giderlerinin düzenli bir raporu yayınlanacaktır.*

AÇIKLAMA:

Devlet parası, Kongre'nin rızası olmadan harcanamaz. Kongre zaman zaman bir mali bilanço yayınlamalıdır.

(8) *Birleşik Devletler tarafından hiç bir asalet ünvanı verilmeyecek: ve resmi veya fahri bir görevde olan hiç kimse, Kongre'nin izni olmadan, hiç bir biçimde herhangi bir kral, prens, ya da yabancı devletten herhangi bir hediye, hizmeti karşılığı para, görev veya ünvan kabul etmeyecektir.*

AÇIKLAMA:

Kongre, herhangi bir kişiye kontes veya dük gibi bir asalet ünvanı veremez. Federal görevliler, Kongre'nin rızası olmadan yabancı bir ülkeden hediye, görev, para veya ünvan kabul edemez.

MADDE I

Bölüm 10

EYALETLERE YASAKLANAN YETKİLER

(1) *Eyaletler herhangi bir antlaşma, ittifak, veya konfederasyon anlaşması yapmayacak; düşman gemilerine saldırı izni vermeyecek; para gibi kullanılan senet çıkarmayacak; borç ödemek için altın ve gümüş paradan başka bir şeyi teklif etmeyecek; ağır suç ya da ihanet suçları nedeniyle yargılamadan cezalandırma ve mahkûmun bütün mallarına el koyma kararı almayacak, geriye dönük, ya da sözleşmelerin bağlayıcılığını bozan bir yasa çıkarmayacak, veya herhangi bir asalet ünvanı vermeyecektir.*

(2) *Kendi denetim yasalarını uygulamak için kesinlikle gerekli olanın dışında, hiç bir eyalet, Kongre'nin rızası olmadan, ithalat veya ihracat üzerine herhangi bir vergi ya da resim koymayacak; ve herhangi bir eyaletin ithalat ve ihracata koyacağı bütün vergi ve resimlerin net tutarı Birleşik Devletler hazinesine ait olacaktır; ve bu gibi bütün yasalar Kongrenin inceleme ve denetimine tabi olacaktır.*

AÇIKLAMA:

Kongre'nin rızası olmaksızın, bir eyalet, denetimini karşılayacak küçük bir ücret dışında, eyalete giren veya eyaletten çıkan mallara vergi koyamaz.

(3) Hiç bir eyalet, Kongre'nin rızası olmaksızın tonaj vergisi koyamayacak, barış zamanında asker veya savaş gemisi bulundurmayacak, başka bir eyalet veya yabancı bir devletle anlaşma veya sözleşmeye girmeyecek, ya da bilfiil işgal edilmediği veya bir gecikme kabul etmeyecek kadar yakın bir tehlike olmadığı takdirde, savaşa girmeyecektir.

AÇIKLAMA:

Yabancı ülkeler ile antlaşma yapmak ve müzakerelere girmek yetkisi, sadece Federal hükümete aittir.

MADDE II

Bölüm 1

YÜRÜTME ORGANI

(1) Yürütme yetkisi, Amerika Birleşik Devletleri Başkanı'na verilecektir. Bu göreve dört yıllık bir süre için sahip olacak ve aynı süre için seçilen bir Başkan Yardımcısı ile birlikte, aşağıda belirtilen şekilde seçilecektir:

(2) Her eyalet, kendi eyalet yasama meclisinin tayin edeceği şekilde, o eyaletin Kongre'ye gönderme hakkına sahip olduğu Senato ve Temsilciler Meclisi üyesi toplam sayısına eşit sayıda seçici (elector) tayin edecektir; fakat hiç bir Senato ya da Temsilciler Meclisi üyesi, veya Birleşik Devletler adına resmi ya da fahri bir göreve sahip bir kişi seçici tayin edilmeyecektir.

AÇIKLAMA:

Bu bölüm, her eyaletteki eyalet yasama organı tarafından belirlenen şekilde seçilen bir insanlar grubu olan Seçiciler Kurulu'nu tanımlıyor. Tüm eyaletler artık seçmenlerin bu seçicileri seçmesini öngörmekte. Seçiciler ise Başkan ve Başkan Yardımcısını seçiyorlar.

(3) [Seçiciler kendi eyaletlerinde toplanacak ve en az birisi kendileri ile aynı eyalette ikamet etmekte olmayan iki kişiyi gizli oy ile seçecektir. Oy verilen bütün kişiler ile bunların her birinin aldığı oyların bir listesini yapacaklar; bu listeyi imzalayıp, onaylayacaklar ve kapalı zarf içinde, Birleşik Devletler hükümet merkezinden, Senato Başkanına göndereceklerdir. Senato Başkanı,

Senato ve Temsilciler Meclisi'nin huzurunda, bütün belgeleri açacak ve ondan sonra oylar sayılacaktır. En çok oy almış olan kişi, eğer kazandığı oy tayin edilmiş bütün seçiciler sayısının çoğunluğunu oluşturuyorsa, Başkan olacaktır; eğer birden çok kişi böyle bir çoğunluğa sahip ise, ve aldıkları oylar eşit ise, o halde Temsilciler Meclisi hemen gizli oyla bunlardan birini Başkan seçecektir; eğer hiç biri çoğunluğu elde edemezse, Temsilciler Meclisi listede en çok oy almış beş kişi arasından aynı şekilde bir Başkan seçecektir. Ancak Başkan seçiminde oylar eyaletlere göre verilecek, her eyalet temsilcisinin bir oyu olacaktır. Bu amaçla eyaletlerin üçte ikisinin temsilcisi veya temsilcilerinden oluşan bir karar yeter sayısı gereklidir ve seçim için tüm eyaletlerin çoğunluğu oluşmalıdır. Her durumda, Başkan seçimini takiben seçicilerden en fazla oy almış olan ikinci kişi Başkan Yardımcısı olacaktır. Fakat eşit sayıda oya sahip iki ya da daha fazla kişi olduğunda, Senato gizli oyla bunlardan birini Başkan Yardımcısı seçecektir.]

AÇIKLAMA:

12. Değişiklik, Başkan ve Başkan Yardımcısı seçimindeki bu yöntemi değiştirdi.

(4) Kongre, Seçiciler Kurulu üyelerinin seçileceği tarih ile bunların oy kullanacakları günü saptayabilir; bu gün Birleşik Devletler'in tümü için aynı olacaktır.

(5) Doğuştan, veya bu Anayasa'nın kabulü sırasında Birleşik Devletler vatandaşı olanların dışında hiç kimse Başkanlığa seçilme niteliğine sahip olmayacaktır; otuz beş yaşına basmamış ve 14 yıldır Birleşik Devletler'de ikamet etmekte olmayan bir kişi de bu göreve aday olamayacaktır.

(6) Başkan'ın görevden uzaklaştırılması, ölümü, istifası, veya görevinin yetki ve işlevlerini yerine getirmede yetersiz olduğu hallerde, bu yetki ve işlevler Başkan Yardımcısı'na geçecektir; ve hem Başkan hem de Başkan Yardımcısının görevden alınması, ölümü, istifa ya da görevde yetersizliği halinde Kongre, yasa ile hangi görevlinin Başkan olarak görev yapacağını bildirecek ve yetersizlik ortadan kalkıncaya ya da bir Başkan seçilinceye kadar bu kişi Başkan olarak görev yapacaktır.

AÇIKLAMA:

9 Ağustos 1974 tarihinde Başkan Richard M. Nixon, Başkanlık görevinden istifa etti ve yerini Başkan Yardımcısı Gerald R. Ford aldı. O tarihe kadar Amerikan Başkanlarının görev sürelerinin tamamlanmadan sona ermesinin tek nedeni ölüm

olmuştur. 25. Değişiklik, Başkan görevini yapamayacak duruma düştüğü zaman Başkan Yardımcısı'nın Başkan olmasını öngörüyor ve koşullarını belirtiyor.

(7) Başkan belirli zamanlarda, hizmetlerinin karşılığı olarak, seçildiği görev süresince artırılamayacak ve azaltılamayacak bir maaş alacak, ve bu süre içinde Birleşik Devletler veya herhangi bir eyaletten, başka bir ücret alamayacaktır.

AÇIKLAMA:

Anayasa, Başkanlık makamı için bir maaş sağlamakla, yoksul bir kişinin başkan olmasına olanak sağlamıştır. Başkanın maaşı görev süresince yükseltilemez veya indirilemez. Yürütme organının başı, federal hükümet veya eyaletlerden, başka bir ücret alamaz ancak tabii ki kendisine pek çok hizmet temin edilmektedir.

(8) Göreve başlamadan önce, Başkan aşağıdaki şekilde yemin edecek ya da söz verecektir: "Birleşik Devletler Başkanlığı görevini sadakatle yerine getireceğime ve Birleşik Devletler Anayasası'nı elimden geldiğince gözeteyeceğime, koruyacağıma ve savunacağıma onurum üzerine ant içerim (söz veririm)."

AÇIKLAMA:

Anayasa, yeni seçilmiş Başkan'a kimin ant içereceğini belirlemiyor. Başkan George Washington'a o tarihte New York'a bir eyalet görevlisi olan Robert R. Livingston ant içirmişti. Ondan sonra, bu görevi Birleşik Devletler Yüksek Mahkeme Başkanı'nun üstlenmesi bir gelenek haline geldi. Calvin Coolidge'e bir sulh mahkemesi yargıcı olan babası, Vermont'taki evinde ant içirdi. Coolidge, District of Columbia Yüksek Mahkemesi Yargıcı Adolph A. Hoehling önünde bir kez daha ant içti.

MADDE II

Bölüm 2

(1) Başkan, Birleşik Devletler Kara ve Deniz Kuvvetleri ve Birleşik Devletler için faal hizmete çağırıldıkları takdirde eyaletlerin milis kuvvetlerinin başkomutanı olacaktır; yürütme organının her bölümünün en üst görevlisinden, kendi bölümünün işlevleri ile ilgili herhangi bir konuda görüşünü yazılı olarak isteyebilecek, ve görevi kötüye kullanma olayları dışında, Birleşik Devletler'e karşı işlenmiş suçlarda infazı erteleme ve affetme yetkisine sahip olacaktır.

AÇIKLAMA:

Başkanın Başkomutan olarak yetkileri geniş kapsamlıdır. Ancak savaş halinde bile Başkan, ülkenin yasalarına uymak zorundadır.

(2) Başkan, Senato'nun tavsiye ve rızası ile, ve mevcut senatörlerin üçte ikisinin onayı ile, antlaşmalar yapma yetkisine sahip olacak; ve büyükelçileri, diğer diplomatik kişi ve konsolosları, Yüksek Mahkeme yargıçları ile bu Anayasa'nın öngörmediği ve yasalarla kurulacak Birleşik Devletleri makamları için bütün görevlileri önerecek ve Senato'nun tavsiye ve rızası ile bunların atamalarını yapacaktır: ancak Kongre uygun gördüğü alt düzeydeki görevlilerin atanmasını yasa ile, yalnızca Başkan'a, mahkemelere ya da Yönetim Bölümlerinin başkanlarına verebilecektir.

AÇIKLAMA:

Anayasa'yı hazırlamış olanlar, bazı konularda Senato'nun İngiltere'deki Lordlar Kamarasının Kral'a yaptığına benzer şekilde, Başkan için bir danışman kurulu görevi üstlenmesini tasarlamışlardı.

Başkan, antlaşmalar yapabilir ve değişik hükümet yetkililerini atayabilir. Ancak bir antlaşmanın kabulü için, toplantı esnasında mevcut olan Senatörlerin üçte ikisinin onayı gerekmektedir. Ayrıca, yüksek dereceli memurların göreve getirilmesi için toplantı esnasında mevcut olan Senatörlerin yarısından fazlasının onayı gerekir.

(3) Başkan, Senato'nun tatilde bulunduğu süre içinde, boşalacak bütün görevlere, Senato'nun izleyen dönemi bitiminde sona ermek üzere, atama yapma yetkisine sahip olacaktır.

AÇIKLAMA:

Senato tatilde iken, Başkan Senato'nun onayını gerektiren görevlere geçici atamalar yapabilir.

MADDE II

Bölüm 3

Başkan, zaman zaman, Birliğin Durumu hakkında Kongre'ye bilgi verecek ve gerekli ve uygun gördüğü önlemleri onların görüşlerine sunacaktır: olağanüstü hallerde her iki meclisi, veya bunlardan herhangi birini, toplantıya çağırabilecek ve tatile girme konusunda aralarında bir anlaşmazlık olduğunda, uygun gördüğü bir tarihe kadar onları tatil edebilecek; büyükelçileri ve diğer yabancı devlet temsilcilerini kabul edecek, yasaların sadakat ile uygulanmasını gözetecek, Birleşik Devletler'in bütün görevlilerini atayacaktır.

AÇIKLAMA:

Başkan, her yıl Kongre'ye Birliğin Durumu mesajını sunar. Başkan George Washington ve Başkan John Adams, mesajlarını kendileri sunmuşlardı. Ondan

sonra, yüz yıldan fazla bir süre boyunca, Başkanların çoğu Kongre’de okunmak üzere yazılı birer mesaj göndermiştir. Başkan Woodrow Wilson ve Başkan Franklin D. Roosevelt, mesajlarını kendileri sunmuş, ve Roosevelt’ten sonraki bütün Başkanlar da aynı şekilde hareket etmişlerdir. Kongre’ye sunulan ünlü mesajlar arasında Monroe Doktrini ile Başkan Wilson’un “On Dört Noktası” bulunmaktadır.

1800’lü yıllarda, Kongre’yi çoğunlukla Başkanlar toplantıya çağırırdı. Bugün, Kongre çoğu zaman toplantı halinde. Şimdiye dek hiç bir Başkan dönemi kapatmak zorunda kalmamıştır.

“Yasaların sadakatle uygulanmasını gözetme” sorumluluğu, yasaların uygulanması açısından Başkanı, ulusal hükümet içinde en sorumlu yere oturtmaktadır. Sivil ve asker, bütün federal görevliler, yetkilerini Başkan’dan alırlar.

MADDE II

Bölüm 4

Başkan, Başkan Yardımcısı ve Birleşik Devletler’in bütün sivil yetkilileri, vatana ihanet, rüşvet, diğer ağır suçlar ve görevi kötüye kullanmakla suçlanır ve mahkûm olurlarsa, görevlerinden alınacaklardır.

MADDE III

Bölüm 1

YARGI ORGANI

Birleşik Devletlerin yargı yetkisi bir Yüksek Mahkemeye ve Kongre’nin zaman zaman atayacağı ve kuracağı alt mahkemelere verilecektir. Yüksek Mahkeme ve alt mahkeme yargıçları, iyi halleri sürdüğü sürece görevde kalır, ve görevde buldukları sürece hizmetleri karşılığında belli zamanlarda, azaltılamayacak bir maaş alacaklardır.

AÇIKLAMA:

Anayasa, federal mahkemeleri hem Kongre’den hem de Başkan’dan bağımsız tutmak için her türlü çabayı gösterir. Yargıçların “iyi halleri” süresince görevde kalacakları güvencesi, görevi kötüye kullanmakla suçlanıp mahkûm olmadıkları takdirde, yaşamları boyunca görevde kalabilmeleri demektir. Bu kural, görev süreleri içinde, kendilerini atayan Başkan’ın veya diğer Başkanların görevden alma tehditlerine karşı yargıçları korur. Maaşın azaltılamayacağı kuralı, Kongre’nin maaşı istifaya neden olacak derecede indirme tehdidi ile yapacağı baskıdan yargıcı korur.

MADDE III

Bölüm 2

(1) Yargı organının yetkisi, bu Anayasa'dan doğan tüm hukuksal ve adli davaları, Birleşik Devletler yasalarından, bunlardan alınan yetki ile yapılmış veya yapılacak antlaşmalardan ortaya çıkacak, yasalar ve emsaller kapsamına giren bütün davaları; büyükelçileri, diğer diplomatik görevlileri ve konsolosları ilgilendiren bütün davaları; bütün deniz hukuku ve deniz davalarını; Birleşik Devletlerin taraf olacağı anlaşmazlıkları; iki veya daha fazla eyalet arasındaki anlaşmazlıkları; [bir Eyalet ile başka eyalete mensup vatandaşlar arasındaki anlaşmazlıkları]; aynı eyaletten olup da değişik eyaletlerden toprak bağışları iddiasında bulunan vatandaşlar arasında ve bir eyalet veya o eyalet vatandaşları ile yabancı devletler, [vatandaşları veya uyruklu olanları] arasındaki anlaşmazlıkları kapsamına alacaktır.

AÇIKLAMA:

Federal mahkemelerin "bu Anayasa'dan doğan" davalara bakma hakkı, Yüksek Mahkeme'nin Kongre'den geçen yasaların, Anayasa'ya aykırılığını beyan hakkının temelini oluşturur. Bu "yargı denetimi" hakkı, Yüksek Mahkeme Başkanı John Marshall'ın 1803 yılında *Marbury-Madison* davasındaki tarihi kararı ile kurumlaşmıştır.

11. Değişiklik, bir eyalet ile başka bir eyalet vatandaşları arasında deyimini iptal etti ve vatandaşları bir eyalete karşı açtığı davaları Federal mahkemelerin ilgi alanından çıkardı.

(2) Büyükelçileri, diğer yabancı devlet temsilcilerini ve konsoloslarını ilgilendiren ve bir eyaletin taraf olduğu bütün davalarda ilk yargı yetkisi Yüksek Mahkeme'nin olacaktır. Daha önce sayılan bütün diğer davalarda, Kongre'nin getireceği istisnalar ve koyacağı kurallar çerçevesinde, hem hukuk hem de fiil bakımından, Yüksek Mahkeme temyiz yetkisine sahip olacaktır.

AÇIKLAMA:

Yabancı ülkeler temsilcilerini ilgilendiren davalar ile bir eyaletin taraf olduğu davalarda Yüksek Mahkeme *ilk yargı yetkisine* sahiptir ifadesinin anlamı, bu tür davaların doğrudan Yüksek Mahkeme'ye gitmesi demektir. Diğer davalarda, Yüksek Mahkeme *temyiz yetkisine* sahiptir. Bu, davalara önce daha alt mahkemelerde bakılması ve Kongre'nin temyize izin verdiği takdirde incelenmek üzere Yüksek Mahkeme'ye gönderilebilmesi demektir. Kongre, Yüksek Mahkeme'nin ilk yargı hakkını elinden alamaz veya bunu değiştiremez, ancak bu mahkemede temyiz etme hakkını geri alabilir veya temyizde bulunabilmek için yerine getirilmesi gereken koşulları kararlaştırabilir.

(3) Görevi kötüye kullanma dışında, bütün suçlar jüri tarafından yargılanacaktır; ve bu tür yargılama o suçların işlendiği eyalette yapılacaktır; ancak suç eyaletlerden herhangi birinin sınırları içinde işlenmemişse, yargılama, Kongre'nin yasa ile saptayacağı yerde veya yerlerde yapılacaktır.

MADDE III

Bölüm 3

(1) Birleşik Devletlere ihanet, yalnız Birleşik Devletlere karşı savaş açmayı, veya yardım sağlayarak Birleşik Devletler düşmanlarının tarafını tutmayı içine alacaktır. Hiç kimse kendisini suçüstü gören iki kişinin tanıklığı olmadıkça, ya da açık mahkemede itiraf etmedikçe, ihanetten suçlu bulunmayacaktır.

AÇIKLAMA:

Hiç kimse, açık bir mahkemede itirafta bulunmadıkça veya iki kişi ihanet sayılacak bir harekette bulunulduğuna dair tanıklık etmedikçe, ihanetle suçlanamaz. İhanet sayılabilecek bir hareketten söz etmek veya bunu düşünmek, ihanet değildir.

(2) İhanet suçunun cezasını belirleme yetkisi Kongre'nin olacaktır, ancak ihanetten mahkûmiyet, aile bireyleri için geçerli olmayacak, ihanetten hüküm giyen kişinin mallarına yaşam süresini aşacak şekilde el konmayacaktır.

AÇIKLAMA:

Bunun anlamı, ihanette bulunan kişinin ailesinin suçu paylaşmamasıdır. Eskiden, suçlunun ailesi de cezalandırılıbiliyordu.

MADDE IV*

*Bu maddenin önemli bir bölümü eski Konfederasyon Maddeleri'nden kelimesi kelimesine alınmıştır.

Bölüm 1

EYALETLERİN BİRBİRLERİYLE İLİŞKİLERİ

Her eyalet diğer bütün eyaletlerin yasalarına, kayıtlarına ve yargılama yöntemlerine tam güven gösterecek ve uyacaktır. Kongre, bu gibi yasalar,

kayıtlar ve yargılama yöntemlerinin nasıl kanıtlanacağını ve etki alanlarını genel yasalarla belirleyecektir.

AÇIKLAMA:

Bu bölüm, eyaletlerin, birbirlerinin yasalarına, kayıtlarına ve mahkeme kararlarına saygı göstermelerini gerektiriyor.

MADDE IV

Bölüm 2

(1) Her eyaletin vatandaşları, diğer eyaletler vatandaşlarının bütün ayrıcalık ve bağımsızlıklarına sahip olacaktır.

AÇIKLAMA:

Bu, bir eyaletten ötekine seyahat eden vatandaşların o eyaletler vatandaşlarının otomatik olarak sahip olduğu ayrıcalık ve bağımsızlıklardan yararlanabilmeleri demektir. Oy verme gibi bazı haklar, her vatandaşın otomatik olarak sahip olduğu bir hak değildir; bir süre için orada oturmak ve belki daha başka nitelikleri gerektirir. Bu bentteki "vatandaş" sözcüğü tüzel kişilikleri kapsamamaktadır.

(2) Herhangi bir eyalette, ihanet, ağır bir suç, veya başka bir suçla suçlanan bir kişi adaletten kaçarsa ve başka bir eyalette yakalanırsa, kaçtığı eyaletin yürütme makamının isteği üzerine, suçu yargılama yetkisine sahip eyalete teslim edilecektir.

AÇIKLAMA:

Eğer bir kimse bir eyalette bir suç işler ve başka bir eyalete kaçarsa, suçun işlenmiş olduğu eyaletin valisi kaçağın teslim edilmesini isteyebilir. Suçlu bir kimsenin geri verilmesi işlemine *suçlunun iadesi* denir. Bir kaç olayda vali, suçlunun iadesini reddetmiştir. Bunu, suçun uzun süre önce işlenmiş olması veya sanığın diğer eyalette adaletli bir şekilde yargılanmayacağı inancı nedeniyle yapabilir.

(3) [Bir eyaletteki yasalar uyarınca, o eyalette mecburi hizmet ya da işte çalışan bir kimse, bir başka eyalete kaçtığı anda, o eyaletteki herhangi bir yasa ya da kural sonucu bu gibi hizmet veya işten affedilmeyecek, ancak, bu hizmet ve işi yaptırarak tarafın isteği üzerine iade edilecektir].

AÇIKLAMA:

"Mecburi hizmet veya işte çalışan kimse" ifadesi bir köle ya da sözleşmeli hizmetkârı (sözleşme ile bir kaç yıllık hizmet için bir başkasına bağlı kişi) tanımlamaktaydı. Bugün, Birleşik Devletler'de zorla hizmet altında tutulan kişi yoktur. Anayasa'nın bu bölümü 13. Değişiklik ile iptal edildiği için, geçerliliği kalmamıştır.

MADDE IV

Bölüm 3

FEDERAL-EYALET İLİŞKİLERİ

(1) *Yeni eyaletler Kongre tarafından bu Birliğe kabul edilebilir; ancak bir eyaletin yargı yetkisi alanı içinde yeni bir eyalet kurulamaz; Kongre'nin ya da ilgili eyalet meclislerinin rızası olmadan, iki ya da daha çok eyaletin veya eyalet parçalarının birleşmesi ile eyalet oluşturulamaz.*

AÇIKLAMA:

Eyalet yasama meclislerinin ve Kongre'nin rızası olmadan, var olan eyaletleri bölerek ya da birleştirerek yeni eyaletler kurulamaz. İç Savaş sırasında (1861- 1865) Virginia Konfederasyon için savaşmış, fakat eyaletin batı kısmındaki halk, Birliği desteklemişti. Batı Virginia'nın Virginia eyaletinden ayrılmasından sonra, Kongre Virginia'nın isyan etmiş olması nedeni ile yeni eyaleti kabul etti.

(2) *Kongre, Birleşik Devletler topraklarını ya da herhangi bir mülkü kullanma ve bunlarla ilgili bütün gerekli kural ve düzenlemeleri yapma yetkisine sahip olacaktır ve bu Anayasa'da hiç bir hüküm Birleşik Devletlerin, ya da belirli herhangi bir eyaletin haklarına zarar verecek şekilde yorumlanmayacaktır.*

MADDE IV

Bölüm 4

Birleşik Devletler bu Birlik'teki her eyalete Cumhuriyet türü yönetim şeklini garanti edecek ve eyaletlerin her birini istilaya; ve yasama organının ya da (yasama organı toplanamadığında) yürütme organının başvurusu ile iç saldırılara karşı koruyacaktır.

AÇIKLAMA:

Bu bölüm, federal hükümetin her eyalete, "cumhuriyet türü yönetim biçimi" sağlamasını öngörür. Cumhuriyet türü yönetim, yönetecek olan temsilcileri halkın kendisinin seçtiği bir yönetimdir. Yüksek Mahkeme, bir eyalet hükümetinin cumhuriyet türü olup olmadığı kararını mahkemelerin değil, Kongre'nin vermesi gerektiği kanaatine varmıştır. Yüksek Mahkeme'ye göre, eğer Kongre bir eyaletin senato ve temsilciler meclisi üyelerini kabul ederse, bu hareket Kongre'nin o eyalet yönetimini cumhuriyet türü olarak nitelediğini gösterir.

Ayaklanmalar ya da içerdeki başka şiddet hareketleri ile ilgili olarak bir eyaletin yasama meclisi veya valisi, federal yardım isteyebilir. Ancak Başkan, ordu da dâhil olmak üzere, federal silahlı kuvvetleri, eyaletlerin izni olmaksızın, göreve

gönderebilir. 1894 Pullman grevi sırasında, eyalet valisinin istemediğini söylemesine rağmen, federal hükümet Illinois'a askeri birlik sevk etmişti. 1957 yılında Başkan Eisenhower, Arkansas Ulusal Muhafızlarını Arkansas Valisi Orval Faubus'un komutasından alarak, bir Federal Mahkeme hâkiminin Little Rock okullarına ırk entegrasyonu uygulama kararının yerine getirilmesi için, Birleşik Devletler Kara Kuvvetlerini o eyalete göndermişti.

MADDE V

ANAYASA'DA DEĞİŞİKLİK

Kongre, her iki meclisin üçte iki çoğunluğu gerekli gördüğünde bu Anayasa'da değişiklik önerebilir, ya da eyaletlerin üçte ikisinin yasama meclislerinin başvurusu üzerine değişiklik önermek üzere bir konvansiyon toplayabilir; her iki durumda da, değişiklikler eyaletlerin dörtte üçünün yasama meclisleri veya eyaletlerin dörtte üçündeki konvansiyonlar tarafından –bu iki onaylama şeklinden biri Kongre tarafından önerilebilir – onaylandığı takdirde her bakımdan ve her konuda bu Anayasa'nın parçası olacak ve geçerli sayılacaktır ; ancak, [binsekizyüz yılından önce hiç bir değişiklik birinci maddenin dokuzuncu bölümünün birinci ve dördüncü bentlerini hiç bir şekilde etkilemeyecek; ve] rızası olmaksızın hiç bir eyalet Senato'daki eşit oy hakkından yoksun bırakılmayacaktır.

AÇIKLAMA:

Değişiklikler Kongre'nin her iki meclisinin üçte iki çoğunluğu, veya eyaletlerin üçte ikisinin isteği üzerine Kongre'nin toplantıya çağırdığı ulusal bir konvansiyon tarafından önerilebilir. Anayasa'nın bir parçası olabilmesi için, değişikliklerin eyaletlerin dörtte üçünün yasama meclisleri ya da eyaletlerin dörtte üçünde konvansiyonlar tarafından *onaylanması* (onanması) gerekir.

Anayasa'ya şekil vermiş olanlar, bir değişiklik yapılmasını bilerek güçleştirmişlerdir. Kongre 9000'den fazla değişiklik tasarısı incelemiş, fakat bunlardan yalnız 33'ünü kabul ederek eyaletlere sunmuştur. Bunlardan ise, yalnız 27'si onaylanmıştır. Değişikliklerden yalnız biri, 21. Değişiklik, eyalet konvansiyonları tarafından onanmış, diğerlerinin tümü ise eyalet yasama meclisleri tarafından onaylanmıştır.

Anayasa, önerilen bir değişikliği onaylamaları için eyaletlere belirli bir süre diretmemektedir. Ancak, mahkemeler değişikliklerin "makul bir zaman" içinde onaylanması gerektiği ve hangi sürenin "makul" olduğuna Kongre'nin karar vereceği görüşündedirler – tıpkı 7 Mayıs 1992 tarihinde 27. Değişikliği onaylanmış ilan ettiği gibi, ki bu Değişiklik, teklif edilmesinden 202 yıl sonra onaylanmış oldu. 1900'lü yılların başlarından beri, önerilen çoğu değişiklik gerekli onaylamanın yedi yıl içinde sağlanması zorunluluğunu da içeriyor.

MADDE VI

ULUSAL BORÇLAR

(1) *Bu Anayasa'nın kabulünden önce yapılmış bütün borç anlaşmaları ve girilmiş yükümlükler, Konfederasyon için olduğu gibi, bu Anayasa uyarınca Birleşik Devletler için de geçerlidir.*

AÇIKLAMA:

Bu bölüm Anayasa'nın kabulünden önce Birleşik Devletler tarafından yapılmış bütün borçlar ile bütün yükümlülüklerin kabul edilip yerine getirileceğini vaat ediyor.

ULUSAL YÖNETİMİN ÜSTÜNLÜĞÜ

(2) *Bu Anayasa ve bu Anayasa uyarınca yapılacak Birleşik Devletler yasaları; ve Birleşik Devletlerin yetkisi altında yapılmış ya da yapılacak, bütün antlaşmalar, ülkenin en üstün yasası olacak; ve bütün eyaletlerdeki yargıçlar, herhangi bir eyaletin anayasası ya da yasalarındaki karşıt hükümlere rağmen bu üstün yasaya uyacaklardır.*

AÇIKLAMA:

Üstünlük bendi olarak bilinen bu bölüm Anayasa'nın dingil çivisi- yani bütün yapıyı bir arada tutan bölüm - olarak adlandırılmıştır. Kısaca eyalet yasaları ile ulusal yasalar arasında bir uyumsuzluk durumunda, ulusal yasaların üstünlüğünü ifade etmektedir. Aynı zamanda, geçerli olabilmesi için bir ulusal yasanın Anayasa'ya uygun olması gerektiği anlamını taşır.

(3) *Daha önce sözü edilen Senato ve Temsilciler Meclisi üyeleri, ve eyaletlerin yasama meclisleri üyeleri, ve hem Birleşik Devletler hem de eyaletlerin yürütme ve yargı organları yetkilileri, bu Anayasa'ya sadık kalacakları hususunda yemin edecek veya söz vereceklerdir; ancak Birleşik Devletler'de herhangi bir görev veya kamu hizmeti için liyakat unsuru olarak bir din sınavı gerekmeyecektir.*

AÇIKLAMA:

Bu bölüm, hem federal hem de eyalet yetkililerinin en büyük bağlılığı herhangi bir eyalet anayasasına değil, Birleşik Devletler Anayasasına göstermelerini gerektiriyor. Bu bölüm aynı zamanda bir federal göreve gelmek için herhangi bir dini sınavı da yasaklıyor. Bu hüküm yalnız ulusal hükümeti kapsamaktadır, fakat 14. Değişiklik aynı kuralı eyalet ve yerel yönetimlere de uygulamaktadır.

MADDE VII

ANAYASA'NIN ONAYLANMASI

Dokuz eyalet konvansiyonunun onaylaması, bu Anayasa'nın, onaylayan eyaletler arasında yürürlüğe girmesi için yeterli olacaktır.

(Aşağıdaki ifade, asıl belgeyi kopya eden kişinin düzeltmelerini yansıtmaktadır)

Birinci sayfanın yedinci ve sekizinci satırları arasına yazılmış olan "bu" sözcüğü, birinci sayfanın onbeşinci satırındaki bir silinti üzerine kısmen yazılmış "otuz" sözcüğü, birinci sayfanın otuz ikinci ve otuz üçüncü satırları arasına yazılmış olan "çalışmaktadır" sözcükleri ve ikinci sayfanın kırk üç ve kırk dördüncü satırları arasına yazılmış olan "bu" sözcüğü.

Doğrularım William Jackson Kâtip

Katılan eyaletlerin toplantısında, Miladi Binyediyüzsekseneyedi yılı Eylül ayının onyedinci günü ve Amerika Birleşik Devletleri'nin bağımsızlığının onikinci yılında oybirliği ile kabul edilmiştir. Bunun tanıkları olarak adlarımızı yazdık.

*George Washington
Başkan ve Virginia Temsilcisi*

Delaware

Geo: Read
Gunning Bedford jun
John Dickinson
Richard Bassett
Jaco: Broom

Maryland

James McHenry
Dan of St. Thos. Jenifer
Danl Carroll

Virginia

John Blair-
James Madison Jr.

North Carolina

Wm. Blount
Richd. Dobbs Spaight
Hu Williamson

South Carolina

J. Rutledge
Charles Cotesworth Pinckney
Charles Pinckney
Pierce Butler

Georgia

William Few
Abr Baldwin

New Hampshire

John Langdon
Nicholas Gilman

Massachusetts

Nathaniel Gorham
Rufus King

Connecticut

Wm. Saml. Johnson
Roger Sherman

New York

Alexander Hamilton

New Jersey

Wil: Livingston
David Brearley.
Wm. Paterson.
Jona: Dayton

Pennsylvania

B Franklin
Thomas Mifflin
Robt Morris
Geo. Clymeer
Thos. FitzSimons
Jared Ingersoll
James Wilson
Gouv Morris

BİRLEŞİK DEVLETLER ANAYASASI'NA YAPILAN DEĞİŞİKLİKLER AÇIKLAMALI

Orijinal Anayasa'nın 5. Maddesi uyarınca Kongre tarafından teklif edilen ve Eyaletlerin Yasama Meclisleri tarafından onaylanan, Amerika Birleşik Devletleri Anayasası'na ek ve değişiklik getiren Maddeler.

Haklar Bildirgesi

I. Değişiklik

DİN, SÖZ VE BASIN ÖZGÜRLÜĞÜ; TOPLANMA VE BAŞVURU HAKKI

Kongre, dini bir kuruma ilişkin veya serbest ibadeti yasaklayan; ya da ifade özgürlüğünü, basın özgürlüğünü kısıtlayan ; ya da halkın sükûnet içinde toplanma ve şikâyete neden olan bir halin düzeltilmesi için hükümetten talepte bulunma hakkını kısıtlayan herhangi bir yasa yapmayacaktır.

AÇIKLAMA:

Birçok ülke tek bir dini, resmi din haline getirmiş, ve bunu hükümet fonları ile desteklemiştir. Bu değişiklik, Kongre'nin herhangi bir kilise tesis etmesini ya da tesis edilmiş bir kiliseye herhangi bir şekilde yardım etmesini yasaklamaktadır. Devletin herhangi bir din doktrinini teşvik etmesinin veya yardım etmesinin yasaklanması olarak yorumlanmıştır. Bununla birlikte, Kongre ibadeti, ifade özgürlüğünü ve basın özgürlüğünü sınırlayan, veya halkı sükûnet içinde toplanmasını yasaklayan yasalar çıkaramaz. Kongre aynı zamanda haksız muameleden kurtarılmaları için kişilerin hükümetten istekte bulunmalarını da engelleyemez. Yüksek Mahkeme 14. Değişikliğin, Birinci Değişikliğin eyaletlere ve federal yönetime uygulanmasını sağladığı biçiminde yorumlanmıştır.

Haklar Bildirgesi

II. Değişiklik

SİLAH TAŞIMA HAKKI

Düzenli bir milis gücü bir eyaletin güvenliği için zorunlu olduğundan, halkın silah bulundurma ve taşıma hakkı ihlal edilmeyecektir.

AÇIKLAMA:

Bu Değişiklik iki türlü yorumlanmıştır. Bazılarına göre, sıradan vatandaşlara silah taşıma hakkı veriyor. Bazılarına göre ise bu Değişiklik sadece eyaletlerin kendi milis gücünü bulundurma ve sürdürme hakkını veriyor.

Haklar Bildirgesi

III. Değişiklik

ASKERLERİN EVLERE YERLEŐTİRİLMESİ

Hiç bir asker, barış zamanında sahibinin rızası olmadan; savaş zamanında da yasanın belirlediği Őekle uyulmadan, bir eve yerleőtirilmeyecektir.

AÇIKLAMA:

Bu değişiklik, doğrudan, halkı evlerinde asker barındırmaya zorlayan İngilizlere karşı eski bir Őikâyetten kaynaklanmıştır.

Haklar Bildirgesi

IV. Değişiklik

ARAMA VE TUTUKLAMA MÜZEKKERELERİ

Kişilerin, üstlerinin, evlerinin, belgelerinin ve eşyalarının gereksiz aranması ve bunlara el konulmasına karşı bağışıklıkları ihlal edilemeyecek ve bu yetkiyi veren müzekkere mutlaka muhtemel bir nedene dayanacak, yemin ve beyanla desteklenecek, ve özellikle aranacak yeri, tutuklanacak kişi ile el konacak eşyaları belirleyecektir.

AÇIKLAMA:

Bu önlem yasal makamların arama, mallara el koyma, ve kişileri tutuklamasını yasaklamamaktadır. Yalnızca, çoğu olayda, yetkililerin bir gerekçe göstererek, yargıçtan arama veya tutuklama izni çıkarmalarını gerektirmektedir. Yüksek Mahkeme, 4. Değişikliğin ihlal edilmesi ile toplanan delilin, bir ceza davasında delil olarak kabul edilemeyeceğine karar vermiştir.

Haklar Bildirgesi

V. Değişiklik

CEZA DAVALARINDA HAKLAR

Kara ve deniz kuvvetlerinde, ya da savaş veya kamuya yönelik tehdit sırasında görevde bulunan milis kuvvetlerinde ortaya çıkacak davalar dışında, hiç kimse büyük jüri tarafından hazırlanan suç duyurusu veya iddianamesi olmadan ölüm cezasını gerektiren veya yüz kızartıcı başka bir suçtan sorumlu tutulmayacak; hiç kimse, aynı suç nedeniyle iki kere, idam cezası veya bir organını yitirme tehlikesi ile karşı karşıya bırakılmayacak; herhangi bir ceza davasında kendi aleyhinde tanıklık yapmaya zorlanmayacak; ve yasal gerekler yerine getirilmeden, yaşamı, özgürlüğü, veya malından yoksun bırakılamayacak; özel mülk, hakça bir tazminat ödenmeden kamulaştırılamayacaktır.

AÇIKLAMA:

Ağır Ceza suçu, ölümle cezalandırılan suçtur. Yüz kızartıcı suç, ölüm veya hapisle cezalandırılabilen suçtur. Bu değişiklik, bir büyük jüri kendisini suçlamadığı takdirde, kimsenin böyle bir federal suçtan yargılanamayacağını güvence altına alıyor. Büyük jüri, bir kişiyi yargılamak için aleyhinde yeteri kadar kanıt olup olmadığına karar vermek amacıyla seçilen özel bir gruptur. Bir kişi aynı devlet tarafından, aynı suç için iki kez yargılanamaz. Ancak eğer jüri karara varamazsa, bir yargılama, işlem hatası nedeniyle hükümsüz ilan edilir, ya da kişi yeni bir yargılama isterse, ikinci bir kez yargılanabilir. Bu değişiklik aynı zamanda, bir kişinin kendi aleyhinde tanıklık yapmaya zorlanamayacağını da güvence altına alıyor.

“Yasal gerekler yerine getirilmeden” hiç kimsenin yaşamından, özgürlüğünden ve malından yoksun bırakılamayacağı kuralı, Anayasa’nın en önemli kurallarından birini ifade ediyor. Aynı sözler, eyalet yetkilerinin sınırlandırılması olarak 14. Değişiklikte de yer alıyor. Bu cümle, bir kişinin yaşamı, özgürlüğü ve malının devlet memurlarının denetimsiz yetkisine bırakılamayacağı fikrini ifade ediyor. Bu fikir, “akranlarının ya da eşitlerinin yasal kararı ya da ülke yasaları olmaksızın” kralın bir kimseyi hapsediremeyeceğini veya ona zarar veremeyeceğini öngören Magna Carta’ya kadar uzanmaktadır.

Yasal gerekleri yerine getirmek kuralı Yüksek Mahkeme tarafından birbirinden çok farklı davalara uygulamıştır - aynı ifade 14. Değişiklikte eyaletlere kısıtlama getirmektedir. 1900’lü yılların ortalarına kadar, Mahkeme yasal gerekler kuralını, kişileri mallarını istedikleri şekilde kullanmaktan men eden yasaları hükümsüz kılmak için kullanmıştır. Bugün ise, mahkemeler bu kuralı kişisel özgürlüklere müdahale eden yasaları hükümsüz kılmak için kullanmaktadırlar.

*Değişiklik, aynı zamanda yönetimin, bir kişinin malını hakça bir ödeme yapmadan kamulaştırmasını da yasaklıyor. Yönetimin bir malı halkın kullanımı için alma hakkına *kamulaştırma yetkisi* denir. Yönetimler bu yetkiyi, karayolları, okullar ve diğer kamu kuruluşlarına arazi sağlamak üzere kullanırlar, ancak mal sahiplerinin adil bir şekilde tazmin edilmesi gerekmektedir.*

Haklar Bildirgesi

VI. Değişiklik

ADİL VE TARAFSIZ YARGILANMA HAKKI

Bütün ceza davalarında sanık suçun işlendiği eyalet ve daha önce yasaca saptanacak bölgenin tarafsız bir jürisi tarafından, hızlı ve kamuya açık yargılanmak, suçlamanın türü ve nedeni konusunda bilgi sahibi olmak; kendi aleyhindeki tanıklarla yüzleşmek; kendi lehinde tanıklar sağlamak için tanıkların zorla mahkemeye getirilmesi, ve savunma için bir avukat tutma hakkına sahip olacaktır.

AÇIKLAMA:

Belirli bir suçla suçlanan kişi, açık fikirli bir jüri tarafından hızlı ve açık bir şekilde yargılanmalıdır. Hızlı ve halka açık yargılama gereği, İngiltere’deki siyasal yargılamalardan bazılarının yıllarca geciktirilmesi ve sonra da gizli olarak yapılmasından doğdu. Sanıklar kendi aleyhlerinde olan suçlamalardan haberdar

edilmeli ve aleyhlerindeki tanıklarla yüzleşmelerine izin verilmelidir. Aksi halde, bir mahkeme bilinmeyen tanıkların ifadelerinin kanıt olarak kullanılmasına izin verdiğinde, suçsuz kimseler cezalandırılmış olabilir. Bu değişiklik, yargılanmakta olan kişilerin kendilerini suçlamış olanlarla karşı karşıya gelip onlara soru sorabilmelerini güvence altına alıyor. Bunlar, kendilerini suçlayanların yalan söylediklerini veya bir hata yaptıklarını, çapraz sorgulama yöntemi ile kanıtlanma imkânını sağlıyor. Son olarak, suçlanan kişilerin, istedikleri takdirde kendilerini savunacakları avukatlarının olması gerekiyor. Yüksek Mahkeme, davalının avukat istediği, ancak maddi açıdan avukat tutamayacak halde olduğu durumlarda suçlanan kişiyi savunmak için bir avukatın tayin edilmesini zorunlu kılmıştır.

Haklar Bildirgesi

VII. Değişiklik

HUKUK DAVALARINDA HAKLAR

Anlaşmazlık konusu miktarın 20 doları aştığı genel örf ve adet hukuku davalarında, bir jüri tarafından yargılanma hakkı saklı kalacak ve jüri tarafından yargılanan bir olay, Birleşik Devletlerin herhangi bir mahkemesinde, örf ve adet hukuku kuralları dışında, yeniden görülmeyecektir.

AÇIKLAMA:

Altıncı Değişiklik, ceza davalarının jüri tarafından görülmesini sağlamaktadır. Yedinci Değişiklik ise, anlaşmazlık miktarı 20 Doları geçen sulh hukuk davalarında da bu tür yargılanma yöntemini getirmektedir. Değişiklik yalnızca federal mahkemeleri kapsar. Ancak, eyalet anayasalarının çoğu da hem sulh hukuk davalarının, hem de ceza davalarının jüri tarafından görülmesini öngörmektedir.

Haklar Bildirgesi

VIII. Değişiklik

KEFALET, PARA CEZASI VE CEZALAR

Çok yüksek kefalet istenmeyecek, aşırı para cezaları konmayacak, insafsız ve olağandışı cezalar verilmeyecektir.

AÇIKLAMA:

Kefaletler, para cezaları ve diğer cezalar adil ve insancıl olmalıdır. *Furman-Georgia* davasında, 1972'de Yüksek Mahkeme o zamanki veriliş biçimi ile ölüm cezasının bu yasa değişikliğini ihlal ettiği kararına vardı. Mahkeme hakca ve her yerde aynı biçimde uygulanmadığı için ölüm cezasının insafsız ve olağandışı bir cezalandırma olduğuna karar verdi. Bu karardan sonra, birçok eyalet Yüksek Mahkeme'nin itirazlarını karşılama amacını güden yeni ölüm cezası yasalarını kabul etti. Yüksek Mahkeme, ölüm cezasının söz konusu olduğu hallerde, keyfi sonuçlara karşı belli bazı ölçütlerin kullanılması halinde ölüm cezası verilebileceğini hükme bağladı.

Haklar Bildirgesi

IX. Değişiklik

HALKIN SAKLI HAKLARI

Bazı hakların Anayasa'da sıralanmış olması, halkın diğer haklarının reddedilmesi veya küçümsenmesi olarak yorumlanmayacaktır.

AÇIKLAMA:

Bazı kişiler, kimi hakların Haklar Bildirgesi'nde sıralanmış olmasının, orada sıralanmamış diğer hakların korunmayacağı şeklinde yorumlanmasından korktular. Bu değişiklik, böyle bir yorumu engellemek için kabul edilmiştir.

Haklar Bildirgesi

X. Değişiklik

EYALETİN VE HALKIN SAKLI YETKİLERİ

Anayasa tarafından Birleşik Devletlere verilmeyen, veya Anayasa tarafından eyaletlere yasaklanmayan yetkiler, eyaletlere veya halka aittir.

AÇIKLAMA:

Bu değişiklik, ulusal hükümetin eyaletleri yutmayacağı yolunda halka güvence vermek için kabul edilmiştir. Ulusal hükümete verilmeyen tüm yetkilerin, eyaletlere ya da halka ait olduğunu yinelemektedir. Örneğin, evlenme ve boşanma gibi konularda eyaletler yetki sahibidir.

XI. Değişiklik

EYALETLER ALEYHİNE AÇILAN DAVALAR

Bu Değişiklik 4 Mart 1794 tarihinde önerilmiş, 7 Şubat 1795'te onaylanmıştır.

Birleşik Devletlerin yargı yetkisi, Birleşik Devletler eyaletlerinden birine karşı diğer bir eyalet vatandaşı, ya da yabancı bir devlet vatandaşı veya yabancı uyruğu olanlar tarafından açılmış ya da devam etmekte olan herhangi bir hukuk veya hakkaniyet davasını kapsayan biçimde yorumlanmayacaktır.

AÇIKLAMA:

Bu Değişiklik, bir eyalet vatandaşının başka bir eyalet aleyhine federal mahkemede dava açmasını olanaksız kılmaktadır ve 1793 tarihinde Güney Carolina'da bir kişinin miras yüzünden Georgia eyaletini mahkemeye verdiği *Chisholm-Georgia* davasından kaynaklanmıştır. Georgia eyaleti, federal bir mahkemede kendi aleyhine dava açılmayacağını iddia etmiş, ancak, Yüksek Mahkeme açılacağı kararını vermişti. Bunun üzerine Georgia eyaleti, bu değişikliğin Anayasa'ya eklenmesi için bir girişime önderlik etti. Ancak, şahıslar

yine de Anayasal haklarından mahrum edildikleri gerekçesiyle eyalet makamları aleyhine federal mahkemede dava açabilirler.

XII. Değişiklik

BAŞKAN VE BAŞKAN YARDIMCISININ SEÇİLMESİ

Bu Değişiklik 9 Aralık 1803 tarihinde önerilmiş, 27 Temmuz 1804'te onaylanmıştır.

*Seçiciler kendi eyaletlerinde toplanacak ve gizli oylama ile, en az biri kendileri ile aynı eyalette ikamet etmekte olmayan, Başkan ve Başkan Yardımcısını seçeceklerdir; oy pusulalarında Başkan olarak kimi, ayrı pusulalarda da Başkan Yardımcısı olarak kimi seçtiklerini belirtecekler, ve Başkanlık için oy verilmiş bütün kişilerin, Başkan Yardımcılığı için oy verilmiş bütün kişilerin adlarını ve bunların her birinin aldığı oy sayısını gösteren iki ayrı liste yapacaklar ve imzalayıp onaylanan bu listeleri, kapalı zarfla, Birleşik Devletler hükümet merkezinde Senato Başkanına göndereceklerdir; Senato Başkanı, Senato ve Temsilciler Meclisi'nin huzurunda bütün belgeleri açacak ve ondan sonra oylar sayılacaktır; Başkanlık için en fazla oy alan kişi, eğer bu sayı tayin edilmiş bütün seçici sayısının çoğunluğunu oluşturuyorsa, Başkan olacaktır; eğer hiç kimse böyle bir çoğunluğa sahip olmazsa, o zaman Temsilciler Meclisi Başkanlık için aday listesinde belirtilenlerden, üç kişiyi geçmemek üzere, en yüksek oya sahip olanlar arasından Başkanı gizli oyla, derhal seçecektir. Ancak Başkan seçerken, oylar eyaletlere göre verilecek ve her eyalet temsilcisinin bir oyu olacaktır; bu amaç için eyaletlerin üçte ikisinin temsilcisi veya temsilcilerinden oluşan bir karar yeter sayısı gereklidir ve seçim için tüm eyaletlerin çoğunluğu oluşmalıdır. **{Ve şayet Başkan'ı seçme hakkı Temsilciler Meclisi'ne geçtiğinde Meclis, izleyen Mart ayının dördüncü gününden önce Başkanı seçmezse, o zaman Başkan Yardımcısı, tıpkı Başkan'ın ölümü veya başka bir anayasal ehliyetsizliğinde olduğu gibi, Başkanlık görevini yüklenecektir}****

***{Yirminci Değişikliğin 3. Bölümü ile değişikliğe uğramıştır. }**

Başkan Yardımcısı olarak en çok oy alan kişi, eğer bu sayı tayin edilmiş bütün seçici sayısının çoğunluğunu oluşturuyorsa, Başkan Yardımcısı olacak ve eğer hiç kimse bu çoğunluğa sahip olmazsa, o zaman Senato listede en çok oy almış iki kişiden birini Başkan Yardımcısı seçecektir; bu amaçla yetersayı Senato üyesi toplam sayısının üçte ikisinden oluşacak, ve seçim için toplam sayının çoğunluğu gerekecektir. Ancak Anayasa'nın Başkanlık için yeterli nitelikte görmediği bir kişi Birleşik Devletler Başkan Yardımcılığı için de yeterli nitelikte olmayacaktır.

AÇIKLAMA:

Bu Değişiklik *seçiciler* diye tanımlanan Seçiciler Kurulu üyelerinin bir kişiye Başkan ve diğer bir kişiye de Başkan Yardımcısı olarak oy vermelerini sağlamaktadır. Değişiklik, 1800 yılındaki seçimden doğmuştur. O zamanlar, her seçici hangisinin Başkan olmasını istediğini belirtmeden, iki kişiye oy verirdi. En çok oy alan Başkan, oy sayısında onu izleyen ise Başkan Yardımcısı olurdu. Sonradan Demokrat Parti olacak olan partiden Başkan adayları olan Thomas Jefferson, ve aynı partiden Başkan Yardımcısı adayları olan Aaron Burr, eş sayıda oy aldılar. Oylardaki bu eşitlik, seçimleri, muhalefet partisi Fedaralist'lerin kontrolünde olan Temsilciler Meclisi'ne taşıdı. Temsilciler Meclisi Jefferson'u seçti, ancak bu o kadar uzun sürdü ki, halk, Yemin Töreni Gününden önce Başkanın seçilemeyeceğinden kuşkulanıyordu. Temsilciler Meclisi'nin seçtiği bir diğer Başkan da 1825'de seçilen John Quincy Adams'dır.

XIII. Değişiklik

KÖLELİĞİN KALDIRILMASI

Bu Değişiklik 31 Ocak 1865 tarihinde önerilmiş, 6 Aralık 1865te onaylanmıştır.

Bölüm 1

Birleşik Devletler'de veya Birleşik Devletler yetkisi altındaki yerlerde, hak ederek mahkûm edilmiş kişinin cezası karşılığı olma dışında, kölelik veya zorla çalıştırılma uygulanmayacaktır.

AÇIKLAMA:

Başkan Abraham Lincoln'ın 1863 tarihli Kölelere Özgürlük Bildirisi hala isyan halinde olan Konfedere eyaletlerde köleleri özgür ilan etmişti. Bu Değişiklik, Birleşik Devletler'de köleliğin kaldırılmasını tamamladı.

Bölüm 2

Kongre, uygun yasalarla bu maddeyi uygulatma yetkisine sahip olacaktır.

XIV. Değişiklik

MEDENİ HAKLAR

Bu Değişiklik 13 Haziran 1866 tarihinde önerilmiş, 9 Temmuz 1868'de onaylanmıştır.

Bölüm 1

Birleşik Devletlerde doğmuş veya Birleşik Devletler uyruğuna geçmiş, ve Birleşik Devletler yetkisine tabi olan herkes, Birleşik Devletler'in ve ikamet etmekte oldukları eyaletin vatandaşıdır. Hiç bir eyalet, Birleşik Devletler vatandaşlarının ayrıcalık ve bağımsızlıklarını kısıtlayacak yasa yapmayacak veya uygulamayacak, ve hiç bir eyalet yasal gerekler yerine getirilmeden bir kişiyi yaşamından, özgürlüğünden ya da malından yoksun etmeyecek; ya da kendi yargı yetkisi içindeki bir kişiyi, yasaların eşit koruması dışında bırakmayacaktır.

AÇIKLAMA:

Bu Değişikliğin esas amacı, eski köleleri hem Birleşik Devletler, hem de yaşadıkları eyaletin vatandaşı yapmak ve eyalet tarafından kendilerine uygulanabilecek ayrımcılıklara onları korumaktır. Değişikliğin koşulları vatandaşlığın nasıl elde edildiğine açıklık getiriyor. Eyalet vatandaşlığı, ulusal vatandaşlığın bir yan ürünüdür. Bir eyalette ikamet eden Birleşik Devletler vatandaşı, otomatik olarak o eyaletin de vatandaşı kabul edilir. Yasaya göre *uyruğa geçmiş* (uyrukluk verilmiş) herkes, Birleşik Devletler vatandaşıdır. Başka bir ülkenin diplomatik temsilcileri veya savaş sırasında işgalde düşman olanlar dışında, Birleşik Devletler'de doğan her kişi de, anne ve babanın uyruğuna bakılmaksızın, Birleşik Devletler vatandaşıdır. Bu gibi haller birer istisnadır, çünkü bu anne ve babalar Birleşik Devletlerin yargı yetkisine tabi değillerdir. Bu Değişiklik kendilerine ayrılmış arazilerdeki Kızılderililere vatandaşlık vermemektedir, ancak Kongre bu hakkı veren bir yasayı kabul etmiştir.

"Yasal gerekler yerine getirilmeden" deyiminin, eyaletlerin, Haklar Bildirgesi tarafından korunan çoğu hakları ihlal etmesini yasakladığı kabul edilmiştir. Bu deyim, aynı zamanda kendi gücü ile öteki hakları koruduğu biçiminde de yorumlanmıştır. Bir eyaletin herhangi bir kişiyi "yasaların eşit koruması dışında bırakamayacağı" kuralı, Yüksek Mahkeme'nin medeni haklarla ilgili birçok kararına temel olmuştur. Örneğin, Mahkeme 1954 yılındaki (*Brown - Board of Education*) kararıyla, devlet okullarında ırksal ayrımın yasaların eşit koruması prensibine aykırı olduğuna karar vermiştir. O tarihten itibaren Yüksek Mahkeme, her çeşit devletten onaylı ırk ayrımının Anayasa'ya aykırı olduğunu kabul etmektedir.

Bölüm 2

Temsilciler Meclisi üyeleri, eyaletler arasında [vergi alınamayan Kızılderililer dışında], her eyaletin sayılan, tüm nüfus oranına göre paylaştırılacaktır. Ancak bir eyalette ikamet eden 21 yaşında ve Birleşik Devletleri vatandaşı olan erkekler, ayaklanmaya katılma veya başka bir suç dışında, Başkan ve Başkan Yardımcısını seçecek olan seçmenleri, Kongre

üyelerini, bir eyaletin yürütme ve yargı organı yetkililerini, ya da o eyaletin yasama meclisi üyelerini belirlemek için yapılacak bir seçimde oy kullanma hakkından mahrum edilir ya da bu hak kısıtlanırsa, bu eyaletin temsilcilerine esas olan sayı, bu erkeklerin sayısının bu eyalette 21 yaşındaki tüm erkek sayısı oranına göre azaltılacaktır.

AÇIKLAMA:

Bu bölüm, federal seçimlerde yetişkin erkek vatandaşlara oy kullanma hakkını reddeden eyaletlerin cezalandırılmasını öneriyor. Oy kullanma hakkını kısıtlayan eyaletlerin Kongre'deki temsilci sayıları azaltılabilir. Bu ceza hiç uygulamaya konulmamıştır. Bu bölüm 19. ve 26. Değişikliklerle iptal edilmiştir.

Bölüm 3

Kongre üyesi, Birleşik Devletleri memuru, veya eyalet yasama meclisi üyesi, eyalet yürütme, ya da yargı organı memuru olarak Birleşik Devletler'e karşı başkaldırma ya da ayaklanmaya katılan; ya da Birleşik Devletler düşmanlarına yardım ve kolaylık sağlayan bir kimse, Kongre'de Senato ya da Temsilciler Meclisi üyesi, ya da Başkan ve Başkan Yardımcısı seçimlerinde seçici olamayacak, Birleşik Devletler'de ya da herhangi bir eyalette sivil ya da askeri hiçbir görev alamayacaktır. Ancak Kongre, her iki mecliste üçte iki çoğunlukla alınacak kararla böyle bir ehliyetsizliği kaldırabilir.

AÇIKLAMA:

Bu bölümün yalnız tarihi bir değeri vardır. Amacı, Konfederasyon'a katılmış olan federal hükümet memurlarının yeniden federal bir görev almalarını önlemek idi.

Bölüm 4

Başkaldırı veya ayaklanmaları bastırmadaki hizmetler karşılığı verilen aylık ve ikramiyeleri ödemek için yapılan borçlar dâhil, Birleşik Devletler'in yasal şekilde yüklenmiş olduğu kamu borçlarının geçerliliğinden şüphe edilmeyecektir. Ancak, ne Birleşik Devletler ve ne de herhangi bir eyalet, Birleşik Devletler'e karşı bir başkaldırma ya da ayaklanmaya yardım için yapılmış bir borç ya da taahhüdü, veya bir kölenin kaybı ya da azad edilmesi nedeniyle bir tazminat isteğini üstlenmeyecek veya ödemeyecektir; bu tür bütün borç, taahhüt ve tazminat istekleri yasadışı ve hükümsüz kabul edilecektir.

AÇIKLAMA:

Bu bölüm, Birliğin İç Savaş borçlarının ödeneceğini güvence altına aldı, ancak savaşta Konfederasyon'un yaptığı bütün borçları hükümsüz kıldı. Bu bölüm, ayrıca

eski köle sahiplerine özgürlüğe kavuşan kölelerine karşılık bir ödeme yapılmayacağını da ifade etmektedir.

Bölüm 5

Kongre, uygun yasalarla bu madde hükümlerini uygulatma yetkisine sahip olacaktır.

XV. Değişiklik

AFRİKALI AMERİKALILARIN OY HAKKI

Bu Değişiklik 26 Şubat 1869 tarihinde önerilmiş, 3 Şubat 1870'te onaylanmıştır.

Bölüm 1

Birleşik Devletler vatandaşlarının oy kullanma hakkı, ırk, renk veya daha önce köle olarak çalışmış olmaları nedeniyle, Birleşik Devletler ya da herhangi bir eyalet tarafından reddedilmeyecek ya da kısıtlanmayacaktır.

AÇIKLAMA:

Eskiden köle olan Afrika kökenli Amerikalılar 14. Değişiklik uyarınca vatandaş oldular. 15. Değişiklik, bir seçmenin ırk nedeniyle oy hakkından yoksun bırakılmayacağını söylüyor. Güney eyaletlerin bazıları, bu Değişikliğe rağmen, 1960'lı yıllara kadar Afrikalı Amerikalıların oy kullanmalarını engelledi. 60'lı yıllarda Kongre bu Değişikliğin uygulanması için yasalar çıkarmış ve Yüksek Mahkeme bu Değişikliğin dolaylı yollardan engellenmesinin Anayasa'ya aykırı olduğunu beyan etmiştir.

Bölüm 2

Kongre, uygun yasalar ile bu maddeyi uygulatma yetkisine sahip olacaktır.

XVI. Değişiklik

GELİR VERGİLERİ

Bu Değişiklik 12 Temmuz 1909 tarihinde önerilmiş, 3 Şubat 1913'te onaylanmıştır.

Kongre, eyaletler arasında bir paylaşırma yapmaksızın ve herhangi bir nüfus sayımını ya da hesaplamayı dikkate almaksızın, hangi kaynaktan sağlanırsa sağlansın, bütün gelirlere vergi koyma ve toplama yetkisine sahip olacaktır.

AÇIKLAMA:

1894'te, Kongre bir gelir vergisi yasası çıkardı, ancak Yüksek Mahkeme bunun eyaletler arasında paylaşırılması gereken doğrudan bir vergilendirme olduğuna karar verdi ve böylece mecburi vergi toplamayı imkansız kıldı. Bu değişiklik, Kongre'ye paylaşırma olmaksızın gelir vergisi toplama yetkisi vermektedir.

XVII. Değişiklik

SENATÖRLERİN DOĞRUDAN SEÇİMİ

Bu Değişiklik 13 Mayıs 1912 tarihinde önerilmiş, 8 Nisan 1913'te onaylanmıştır.

Birleşik Devletler Senatosu, her eyalette, o eyaletin halkı tarafından altı yıl için seçilen iki Senatörden oluşacak ve her Senatörün bir oyu olacaktır. Her eyaletteki seçiciler, eyalet yasama kurullarının en kalabalık meclisinin seçicilerinde aranan niteliklere sahip olacaklardır.

Bir eyaletin Senato'daki temsilcilerinde bir boşalma olması halinde, söz konusu eyaletin yürütme makamı bu boşlukları doldurmak üzere seçim emrini verecektir: Ancak, o eyalet halkı, yasanın öngördüğü şekilde yapılacak seçimle boşlukları dolduruncaya kadar eyalet yasama meclisi, eyalet yürütme makamına bu yerlere geçici atamalar yapma yetkisini verebilir.

Bu Değişiklik, Anayasa'nın bir parçası olarak, yasallaşmasından önce seçilmiş bir senato üyesinin seçimini veya görev süresini etkileyecek biçimde yorumlanmamalıdır.

AÇIKLAMA:

Bu Değişiklik, bir eyaletin Senato üyelerinin seçimi yetkisini, eyalet yasama meclisinden alıp, o eyalet halkına vermektedir.

XVIII. Değişiklik

ALKOLLÜ İÇKİ YASAĞI

Bu Değişiklik 18 Aralık 1917 tarihinde önerilmiş, 16 Ocak 1919'da onaylanmıştır.

Bölüm 1

[Bu maddenin onaylanmasını izleyen bir yılın sonundan itibaren, sarhoş edici içkilerin, içmek amacı ile Birleşik Devletler içinde imalatı, satılması ve taşınması, bu tür içkilerin Birleşik Devletler'e ithali ya da Birleşik Devletler'den ve onun yetkisi altındaki bütün bölgelerden ihracı yasaklanmıştır.

Bölüm 2

Kongre ve eyaletler bu maddeyi uygun yasalarla uygulatmak için birbirini tamamlayan yetkiye sahip olacaktır.

Bölüm 3

Bu madde, Anayasa'da öngörüldüğü gibi, Kongre tarafından eyaletlere sunulmasını izleyen yedi yıl içinde, eyalet yasama meclisleri tarafından onaylanıp Anayasa'nın bir parçası haline gelmediği takdirde, hükümsüz olacaktır.]

AÇIKLAMA:

Bu madde, halkın alkollü içki yapma, satma veya taşımalarını yasaklayan ve Alkollü İçki Yasağı olarak bilinen Değişiklikti. 1933'teki 21. Değişiklik ile yürürlükten kaldırılmıştır.

XIX Değişiklik

KADINLARIN OY HAKKI

Bu Değişiklik 4 Haziran 1919 tarihinde önerilmiş, 18 Ağustos 1920'de onaylanmıştır.

Bölüm 1

Birleşik Devletler vatandaşlarının oy kullanma hakkı, Birleşik Devletler veya herhangi bir eyalet tarafından cinsiyet nedeniyle reddedilmeyecek veya kısıtlanmayacaktır.

Kongre, uygun yasa ile, bu maddeyi uygulatma yetkisine sahip olacaktır.

AÇIKLAMA:

Kadınlara oy kullanma hakkını veren değişiklikler, bu değişiklik kabul edilmeden önceki 40 yıldan fazla bir süre içinde birbiri ardından Kongre'ye sunulmuştu.

XX. Değişiklik

BAŞKAN VE KONGRE'NİN GÖREV SÜRELERİ

Bu Değişiklik 2 Mart 1932 tarihinde önerilmiş, 23 Ocak 1933'de onaylanmıştır.

Bölüm 1

Başkan ile Başkan Yardımcısının görev süreleri, bu madde onaylanmış olmasaydı, sürelerinin sona ermiş sayılacağı yılın Ocak ayının 20. günü öğleyin, ve Senato ile Temsilciler Meclisi üyelerininki de Ocak ayının üçüncü günü öğleyin sona erecek; ve onların yerine seçilenlerin görev süreleri de o zaman başlayacaktır.

Bölüm 2

Kongre her yıl en az bir kere toplanacak ve yasa ile başka bir gün saptanmamış ise bu toplantı, Ocak ayının üçüncü günü öğleyin başlayacaktır.

Bölüm 3

Eğer Başkan'ın görev süresinin başlaması için saptanmış tarihte, yeni seçilen Başkan ölmüş olursa, yeni seçilen Başkan Yardımcısı Başkan olacaktır. Eğer görev süresinin başlaması için saptanmış tarihten önce Başkan seçilmemiş, ya da yeni seçilen Başkan gerekli ehliyete sahip değil ise, yeni seçilen Başkan Yardımcısı, Başkan gerekli ehliyete sahip oluncaya kadar Başkan olarak görev yapacaktır; ve hem Başkan hem de Başkan Yardımcısı seçilen kişilerin gerekli ehliyete sahip olmamaları halinde, Kongre, Başkanlığı kimin üstleneceğini, veya bu görevi görecek kişinin nasıl saptanacağını bir yasa ile belirleyecek, ve Başkan veya Başkan Yardımcısı gerekli ehliyete sahip oluncaya kadar bu kişi görevi yürütecektir.

Bölüm 4

Temsilciler Meclisinin, görev kendisine düştüğünde, aralarından Başkan seçebileceği kişilerden birinin ölümü halinde; ve görev kendisine verildiğinde, Senato'nun aralarından bir Başkan Yardımcısı seçebileceği kişilerden birinin ölümü halinde, nasıl hareket edileceğini, Kongre bir yasa ile saptayabilir.

Bölüm 5

1. ve 2. Bölümler bu maddenin onaylanmasını izleyen Ekim ayının 15. günü yürürlüğe girecektir.

Bölüm 6

Onaylanmak üzere sunulduğu tarihten başlayarak yedi yıl içinde eyaletlerin dörtte üçünün yasama meclisleri tarafından Anayasa değişikliği olarak onaylanmadığı takdirde, bu madde hükümsüz olacaktır.

AÇIKLAMA:

Lame Duck (topal ördek) Değişikliği denilen bu değişiklik, yeni seçilen Başkan ve Kongre üyelerinin göreve başlama tarihlerini, yapılmış olan seçim tarihine yaklaştırıyor. Lame Duck – Topal Ördek, yeni süre için seçilmemiş olmakla birlikte göreve devam eden yetkilidir. Bu Değişiklik yürürlüğe girmeden önce, Kasımdaki seçimi kaybetmiş Kongre üyeleri, Mart'a kadar görevlerine devam ederlerdi.

XXI. Değişiklik

ALKOLLÜ İÇKİ YASAĞININ KALDIRILMASI

Bu Değişiklik 20 Şubat 1933 tarihinde önerilmiş, 5 Aralık 1933'de onaylanmıştır.

Bölüm 1

Birleşik Devletler Anayasası'nın Onsekizinci değişiklik maddesi kaldırılmıştır.

Bölüm 2

Birleşik Devletler'in herhangi bir eyaleti, bölgesi ya da yetkisi altındaki yere, bu eyalet, bölge veya yetki altındaki yer yasalarını ihlal ederek, orada dağıtmak ya da kullanmak üzere sarhoş edici içki nakletmek veya ithal etmek yasaktır.

Bölüm 3

Anayasa'nın öngördüğü üzere, Kongre tarafından eyaletlere sunulduğu tarihten başlayarak yedi yıl içinde eyalet konvansiyonları tarafından bir Anayasa Değişikliği olarak onaylanmadığı takdirde, bu madde hükümsüz olacaktır.

AÇIKLAMA:

Kısaca, bu Değişiklik 18. Değişikliği hükümsüz kılmaktadır.

XXII. Değişiklik

BAŞKANLARIN İKİ GÖREV DÖNEMİ İLE SINIRLANDIRILMALARI

Bu değişiklik 24 Mart 1947 Tarihinde önerilmiş, 27 Şubat 1951'de onaylanmıştır.

Bölüm 1

Hiç kimse, Başkanlık görevine iki defadan fazla seçilemeyecek ve daha önce Başkanlığa seçilmiş başka bir kimsenin görev süresinin iki yıldan fazla bölümünde Başkanlık sorumluluğunu yüklenmiş, ya da ona vekâlet etmiş bir kimse bir kereden fazla Başkan seçilmeyecektir. Ancak, bu madde Kongre'ye önerildiği zaman Başkanlık görevini üstlenmiş kişi için uygulanmayacak ve bu maddenin işlerliğini kazanması için geçecek sürede Başkanlık makamını işgal eden, veya ona vekâlet eden kişinin bu sürenin geri kalan kısmında Başkanlık görevini sürdürmesini veya ona vekâlet etmesini engellemeyecektir.

Bölüm 2

Kongre tarafından eyaletlere sunulmasından yedi yıl içinde eyaletlerin dörtte üçünün yasama meclisleri tarafından Anayasa değişikliği olarak onaylanmadığı takdirde, bu madde hükümsüz olacaktır.

AÇIKLAMA:

Bu Değişiklik, bir kişinin iki kereden fazla Başkan seçilmemesini öngörmektedir. Başka bir kişinin görev süresinin iki yıldan fazla bir bölümünde Başkanlık yapan bir kimse, bir kereden fazla seçilemez. Bir Başkan, 10 yıldan fazla bir süre görevde kalmaz. Bu Değişiklik, Başkan Franklin D. Roosevelt'in dört görev süresi hizmet etmemesi gerektiği görüşünde olanlar tarafından desteklendi. Başka hiç bir Başkan birbirini izleyen iki görev süresinden fazlası için seçimlerde aday olmamıştı.

XXIII. Değişiklik

DISTRICT OF COLUMBIA'DA OY KULLANMA HAKKI

Bu değişiklik 16 Haziran 1960 tarihinde önerilmiş, 21 Mart 1961'de onaylanmıştır.

Bölüm 1

Birleşik Devletler hükümetinin merkezini oluşturan Bölge, Kongre'nin öngöreceği şekilde:

Başkan ve Başkan Yardımcısı seçimi için, eyalet olsa idi Kongre'de temsili için gereken Senato ve Temsilciler Meclisi üye sayısına eşit, ancak nüfusu en az olan eyaletinkinden asla daha fazla olmayan sayıda seçici atayacaktır; bunlar eyaletler tarafından atanana ek olacak, ancak, Başkan ve Başkan Yardımcısı seçiminde, bir eyalet tarafından atanmış olarak kabul edilecektir; ve bunlar Bölge'de toplanarak 12. Değişikliğin öngördüğü görevleri yerine getireceklerdir.

Bölüm 2

Kongre, uygun yasa ile bu maddeyi uygulatmak yetkisine sahip olacaktır.

AÇIKLAMA:

Bu Değişiklik, District of Columbia'da yaşayan vatandaşlara Başkanlık seçiminde oy kullanma hakkını getiriyor. Ancak bu kişiler Kongre üyeleri için oy kullanamazlar.

XXIV. Değişiklik

BAŞ VERGİLERİ

Bu değişiklik 27 Ağustos 1962 tarihinde önerilmiş, 23 Ocak 1964'te onaylanmıştır.

Bölüm 1

Başkan ya da Başkan Yardımcısı için yapılacak ön seçimde, ya da başka bir seçimde, Başkan ya da Başkan Yardımcısı seçimleri için Seçiciler Kurulu üyesi, veya Kongre'deki Senato ve Temsilciler Meclisi üyeleri seçiminde Birleşik Devletler vatandaşlarının oy kullanma hakkı, Birleşik Devletler ya da herhangi bir eyalet tarafından, herhangi bir seçim vergisi veya başka bir verginin ödenmemesi nedeniyle reddedilemeyecek veya kısıtlanamayacaktır.

Bölüm 2

Kongre, uygun yasa ile, bu maddeyi uygulatma yetkisine sahip olacaktır.

AÇIKLAMA:

Bu Değişiklik, ulusal bir seçimde oy kullanmadan önce bir vergi (Poll Tax) alınmasını yasaklıyor. Yüksek Mahkeme, 14. Değişikliğin eşitlik sağlayan hükümlerinin eyalet seçimlerinde baş vergisinin uygulamasını yasakladığı yorumunu yapmıştır. *Poll Tax* terimi seçim vergisi anlamına gelmiyor; deyim *aslı* baş anlamına gelen eski bir İngiliz sözcüğü olan *poll*'dan geliyor. Bazı eyaletler bir zamanlar bu gibi vergileri, yoksulların ve zencilerin oy vermelerini engellemek için kullandılar.

XXV. Değişiklik

BAŞKANIN YETERSİZLİĞİ DURUMUNDA YERİNE GEÇİŞ

Bu değişiklik 6 Temmuz 1965 tarihinde önerilmiş, 10 Şubat 1967'de onaylanmıştır.

Bölüm 1

Başkan'ın görevden alınması, ölümü, ya da istifası halinde, Başkan Yardımcısı Başkan olacaktır.

Bölüm 2

Başkan Yardımcısı makamında bir boşluk olduğunda, Başkan, Kongre'nin her iki meclisinde çoğunluk oyu ile onaylanarak göreve başlayacak bir Başkan Yardımcısı atayacaktır.

AÇIKLAMA:

Bu bölüm, boş olan Başkan Yardımcısı makamının doldurulmasını sağlıyor. 1973 yılında, Gerald R. Ford, bu Değişiklik koşulları uyarınca Başkan Yardımcısı görevine getirilen ilk kişi oldu. Başkan Yardımcısı Spiro T. Agnew'nun istifa etmesinden sonra, Başkan Richard M. Nixon tarafından atandı. 1974'te Nixon istifa etti ve Ford Başkan oldu. Bunun üzerine, bu yeni işlem uyarınca Nelson A.

Rockefeller Başkan Yardımcılığına getirildi. Bu durumda, Birleşik Devletler ilk defa olarak göreve seçimle gelmemiş bir Başkan ve bir Başkan Yardımcısı'na sahip oldu. Bu Değişiklik yürürlüğe girmeden önce, boşalan Başkan Yardımcılığı makamı, bir sonraki Başkanlık seçimine kadar boş kalırdı.

Bölüm 3

Başkan, makamının yetki ve görevlerini yerine getiremeyeceğini Senato geçici başkanı ile Temsilciler Meclisi Başkanına yazılı olarak bildirdiğinde, ve bunun tersini onlara yine yazılı olarak bildirinceye kadar, bu gibi yetkiler ve görevler Başkan'a vekâleten Başkan Yardımcısı tarafından yerine getirilecektir.

AÇIKLAMA:

Bu bölüm, Başkan görevini yapamayacak durumda olduğunda yerini Başkan Yardımcısı'nın almasını sağlıyor. 13 Temmuz 1985 tarihinde, Başkan Ronald Reagan'ın kanser ameliyatı geçirdiği sırada, Başkan Yardımcısı George H.W. Bush, vekâleten Başkan olan ilk kişiydi. Bu görevi sekiz saat sürdü.

Bölüm 4

Başkan Yardımcısı ile yürütme organının veya Kongre'nin yasa ile belirlediği başka bir kurumun başlıca yetkililerinin çoğunluğu Senato geçici başkanı ve Temsilciler Meclisi Başkanına, Başkanın yetki ve görevlerini yerine getiremeyecek bir durumda olduğunu yazılı olarak bildirdiklerinde, Başkan Yardımcısı derhal Başkan'a vekâleten bu makamın yetki ve görevlerini üstlenecektir.

Daha sonra, Başkan, görev yapamayacak bir durumun artık bulunmadığını Senato geçici başkanı ve Temsilciler Meclisi başkanına yazılı olarak bildirdiğinde, Başkan Yardımcısı ve yürütme organının veya Kongre'nin yasa ile belirlediği başka bir kurumun başlıca yetkililerinin çoğunluğu Başkan'ın yetki ve görevlerini yerine getiremeyeceğini dört gün içinde yazılı olarak bildirmediği takdirde, Başkan yetki ve görevlerini yeniden üstlenecektir. Böyle bir durum olduğunda, Kongre bu mesleyi karara bağlayacak, eğer tatilde ise de bu konuya istinaden en geç kırksekiz saat içinde toplanacak ve karar verecektir. Şayet Kongre ikinci yazının kendisine teslim edilmesinden sonraki yirmibir gün içinde, ya da eğer toplantı halinde değilse, toplanması gereken tarihten başlayarak yirmi bir gün içinde, her iki meclisin üçte iki çoğunluğu ile Başkanın yetki ve görevleri yerine getiremeyeceğini saptarsa, Başkan Yardımcısı Başkan vekili olarak yetki ve görevleri üstlenecektir; aksi takdirde, Başkan görev ve yetkilerini yeniden üstlenecektir.

XXVI. Değişiklik

18 YAŞINDAKİLERİN OY HAKKI

Bu değişiklik 23 Mart 1971 tarihinde önerilmiş, 1 Temmuz 1971’de onaylanmıştır.

Bölüm 1

Onsekiz ya da daha büyük yaşlardaki Birleşik Devletler vatandaşlarının oy kullanma hakları, Birleşik Devletler ya da herhangi bir eyalette, yaş nedeniyle reddedilmeyecek ya da kısıtlanmayacaktır.

Bölüm 2

Kongre, uygun yasa ile bu maddeyi uygulatma yetkisine sahip olacaktır.

AÇIKLAMA:

Bu Değişiklik 18 ya da daha büyük yaşlarda olanlara oy hakkı veriyor.

XXVII. Değişiklik

KONGRE ÜYELERİNİN MAAŞLARI

Bu değişiklik 25 Eylül 1789 tarihinde önerilmiş, 7 Mayıs 1992’de onaylanmıştır.

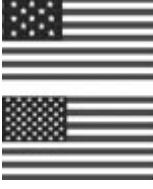
Senatörler ve Temsilciler Meclisi üyelerinin maaşlarını değiştirecek olan hiç bir yasa, arada yeni bir Temsilciler seçimi yapılana kadar uygulanamaz.

AÇIKLAMA:

İlk olarak James Madison’ın sunduğu bu Değişiklik, Kongre tarafından 1789 yılında kabul edilmiş ve onay için eyaletlere gönderilmiş, ama 200 yıllık bir sürenin geçmesine rağmen, gereken 38 eyaletinin onayını alamamıştı. Kamuoyunda, Kongre üyelerinin maaşlarına yapılan zamlara tepki çoğaldıkça, Michigan eyaleti bu Değişikliği onaylayan 38. eyalet oldu. Bu Değişiklik, Senatörler ve Temsilciler Meclisi üyelerinin kendi maaşlarına zam yapılmasına olumlu oy vermeleri halinde, bu zammın sadece bir sonraki döneme seçilen Kongre üyeleri için geçerli olmasını sağlıyor.

A.B.D. Dışişleri Bakanlığı
Uluslararası Bilgi Programları Bürosu
2004

<http://usinfo.state.gov/>



Anayasa'nın yazıldığı zaman, ülkenin ilk bayrağında (üstte) da 13 yıldız ile simgelenen 13 eyaletten ibaretti. Sonraki yıllarda, Amerika Birleşik Devletleri'ne katılan her yeni eyalet ile birlikte, bayrağa bir yıldız ilave edildi, ve şu anda bayrakta 48 bitişik eyalet ile birlikte Alaska ve Hawaii eyaletlerini de temsil eden 50 yıldız bulunuyor. Orijinal 13 eyaleti temsil eden ve bayrağın üzerindeki 13 kırmızı ve beyaz rengindeki birbirini izleyen çizgiler hiç bir zaman değişmemiştir.

Bu yayının giriş ve açıklayıcı notları kısımlarının editörü, J.W. PELTASON, University of California, Irvine ve University of California'da Emekli Siyasal Bilgiler Profesörü'dür. Kendisi aynı zamanda *Understanding the Constitution (Anayasayı Anlamak)* ve *Government by the People (Halk Tarafından Yönetim)* kitaplarının eş yazarıdır.

Sanat Yönetmeni: Min-Chih Yao
Fotoğraf Editörü: George P. Miller
Fotoğraf Araştırması: Linda Christenson, Bernard Reilly
Yazı İşleri Müdürü: Mildred Sola Neely

Kapak Tasarımı: Min-Chih Yao;

Sağdan sola noktalı virgül ile ayrılmış, üstten alta tire işaretleri ile ayrılmıştır.

3. sayfa: Library of Congress – Henry Francis Dupont, The Winterthur Museum.

4: National Portrait Gallery, Smithsonian Institution/ Art Resource, NY;

5: © 2004 American Numismatic Association – The Winterthur Museum tarafından sağlanmıştır.

6: National Portrait Gallery, Smithsonian Institution/ Art Resource, NY;

7: The National Archives – Library of Congress – *The American Revolution: A Picture Source Book*, Dover Publications, 1975 (2);

8: Mead Art Museum, Amherst College, (1895 yılı mezunlarından) Herbert L. Pratt tarafından bağışlanmıştır;

9: *The American Revolution: A Picture Source Book*, Dover Publications, 1975 (2), orta, Library of Congress;

10: Library of Congress;

11: Library of Congress –The New York Historical Society koleksiyonu;

12: Rare Book and Manuscript Library, Columbia University

- American Antiquarian Society tarafından sağlanmıştır;